

Montevideo,
Jueves 16 de Setiembre
de 1982
Año II - Nº 86
N\$ 12,00

opinar
REVISTA - SEMANARIO

EL CAOS ARGENTINO:
**PRINCIPIO Y FIN DE
UN "PROCESO"**

MATARON A BASHIR GEMAYEL

**LIBANO: LA TRAGEDIA
SIN FINAL**

ACE

Y ahora, a construir...

agenda

Las sanciones

Estudiantes de Secundaria pidieron que se levanten las sanciones impuestas por el Consejo. El siguiente es el texto de la carta enviada al Director General:

Por la presente, nos dirigimos a usted con el propósito de exponer una serie de consideraciones. VISTO la sanción de 211 alumnos del Instituto Dámaso Antonio Larrañaga, que fuera dictada por el organismo que usted dirige, consistente en suspender por diez (10) días a los firmantes de una carta que fuera presentada ante la dirección de dicho Instituto. Que la misma afecta a la totalidad de los firmantes, que demandaban una serie de "reformas y mejoras tanto a nivel reglamentario como funcional". Que la sanción implica, en muchos casos la pérdida de la situación de estudiante reglamentado, con lo cual se agrava la situación que las argumentaban su condición de trabajadores para realizar la mencionada sanción.

Que la misma medida contraría lo dispuesto por la Constitución de la República en su Art. 30, por la cual: "Todo habitante tiene derecho de petitorio para ante todas y cualesquieras de las autoridades de la República", lo cual estaba expresamente aclarado por los firmantes.

CONSIDERANDO que este tipo de medidas, fomentan el desconcierto y la angustia entre los estudiantes e implican una coacción a la libertad de expresión, que no contribuye en nada al diálogo tendiente a la normalización de la vida institucional del país. Que no existe en la carta, nada que haga justificable una medida de tal naturaleza. Por todo lo anteriormente expuesto, demandamos:

- 1) El inmediato levantamiento de las sanciones aplicadas, en el sentido de dejar sin efecto las inconsistencias que se hayan generado durante el período de suspensiones, entendiendo por esto, la no computación de las mismas.
- 2) Que el organismo que usted dirige, otorgue las garantías necesarias, a los estudiantes, para poder realizar sus reclamos sin temor a ser sancionados.

Esperando una comunicación oficial sobre la presente, conscientes de que el camino es el del diálogo, la comprensión y el respeto mutuo, hacemos nuestras las palabras de los firmantes. "Usted como educador coincidirá con nosotros en que todo aquello que limita el desarrollo del intelecto, frustra en forma definitiva el deseo de formación de los estudiantes, el cual tiene como principal objetivo la superación con el fin de convertirse en hombres libres y pensantes".

Ranking de semanarios

En la edición correspondiente a setiembre de la revista VISION, se incluyó un extenso informe especial, referido a Uruguay (páginas 6 a 15), titulado "Alvarez, un año de gobierno" y subtitulado, "Uruguay rumbo a la reinstitucionalización democrática".

Un recuadro contenido en la página 7, titulado "Periodismo político" e ilustrado con la fotografía de un quiosco de periódicos, expresa: "La firme tradición del periodismo político uruguayo está volviendo por sus fueros mediante una importante serie de semanarios, que a veces rompen los márgenes establecidos a la libertad de expresión y sufren sanciones".

"Una encuesta sumaria ha puesto de relieve que de las publicaciones la que más se vende es Opinar, que dirige Enrique E. Tarigo, un hombre que representa una nueva fuerza en ciernes con base en las juventudes universitarias y laborales. Le sigue en circulación Correo, orientado por Luis Alberto Solé y Julio María Sangüineti. La tercera posición corresponde a Democracia, vocero de los blancos (opositores). En cuarto lugar se encuentra Opción, que dirige Francisco A. Ottone, y que expone las ideas democristianas con un tiraje similar al de Búsqueda, de Ramón Díaz, que sostiene la defensa del liberalismo económico."

Pluralismo = liberalismo

"Si me defino por el rechazo del partido único, llego de manera natural a la noción de pluralismo y de la noción de pluralismo a una cierta representación del liberalismo. Para mí, el liberalismo no está fundado sobre principios puramente abstractos, como lo estaba el liberalismo del siglo XIX. Es por el análisis de las sociedades modernas que ensayo justificar el liberalismo político e intelectual. Montesquieu ha justificado ya el liberalismo por el análisis sociológico; Alexis de Tocqueville y Max Weber también. En la medida en que me fundo en los tres, a partir del estudio de las sociedades económicas modernas, veo cuáles son los daños que resultan de la concentración de todos los poderes en un partido único. Y busco las condiciones económicas y sociales que otorgan una posibilidad de sobrevivencia al pluralismo, es decir al liberalismo a la vez político e intelectual".

Raymond Aron, *Le spectateur engagé*, (Entretiens avec Jean Louis Missika et Dominique Wolton), Julliard, París, 1981.

Espacio reservado

El rumor de gatillo escondido

Es de no creer, realmente. Viniendo nuevamente para la Redacción volví a encontrarme con el Rumor. Una vez vaya y pase, pero dos, más que casualidad es vicio.

Estaba en la misma esquina donde me lo encontré la semana pasada. Vestía igual que la otra vez, pero con el traje más ajustado, los pantalones dejando ver sus tobillos y la papada rebosante que le tapaba el nudo de la corbata. Para mis adentros me dije: "El Rumor crece, ya ni el saco le entra".

Era la misma esquina, aunque esta vez en lugar de 35 vendedores independientes voceando su mercadería había 78 vendedores independientes censados (para la canasta familiar) que boxeaban tratando de ganarse un lugar digno donde expender chicles, garotos, hojas de afeitar, caramelos, ticholos, bovedillas, agujas del indio y de la canasta, condoritos viejos, biromes, libros para pintar, juegos de destornilladores, canastas de plástico, fotos de los Parchis, figuritas, pastillas de menta y de fruta, estampitas en negro y en dorado, pelapapas, pomada para limpiar lentes, garapifada, pomada para soldar ollas agujereadas, punzones para agujear las ollas, más biromes, gorros para la lluvia y arados de disco, entre otras cosas imposibles de detallar. No cabían dudas, era la misma esquina, aunque esta vez más estrecha, al punto de que ni las dudas cabían. Al ver el Rumor me reconoció, porque es avieso y cruzó hacia donde yo estaba parado, que es un decir pues a esa altura y por los empujones había caído debajo de una máquina de hacer pop.

Gentilmente el Rumor me ayudó a lograr la verticalidad y cuando menos lo esperaba me dio un abrazo y dijo que se alegraba de encontrarme. Juro que quise huir, pero estaba rodeado de vendedores independientes que boxeaban y voceaban y que al final para des-

puntar el vicio terminaron vendiéndose entre ellos.

Miré al Rumor de arriba-abajo tratando de descubrirle el gatillo para no apretárselo y no se lo encontré a simple vista. "Rumor de gatillo escondido es mucho más peligroso", me dije y seguidamente recordé el Manuel Práctico para Atacar Rumores. Le pedí que se identificara: "¿Vos sos Rumor, Verdad a Medias o una Mentira?" Me quedó mirando y con una vocecita contestó: "Rumor, paar servirte". Dijo justo lo que no tenía que decir y lo planchó con una frase lapidaria, expresamente para ahuyentar Rumores: "¡Vete! Vos podés ser mortal para mis intereses, mi actividad, mi bienestar". Cuando los 78 vendedores independientes oyeron mis palabras se tiraron contra mí al grito unísono de "¡Un turista!" y todos a la vez me ofrecieron sus artículos. Al final pude sacármelos de encima.

Molesto por mis palabras el Rumor hizo el ademán de darse vuelta para irse, pero afortunadamente me acordé del Manuel y lo detuve a tiempo. Le dije: "Rumor, si vas para allá te acompañó" y caminamos uno al lado del otro. Ibamos sin hablar pues yo tenía mi mente ocupada en las sabias palabras que indican que un Rumor puede volverse contra mí porque es destructivo. Y además que el tiro puede salir por la culata (con perdón de la expresión).

Después de diez horas de hacernos compañía lo dejé en un banco de la plaza del Entrevero. Antes me aseguré que estaba dormido y que no podría volverse contra mí. Me fui en puntas de pie. Cuando llegué a la Redacción y conté porque había llegado tarde nadie me creyó. Inclusive a los que se burlaron, a todos les deseo que nunca se topen con un Rumor de gatillo escondido. No saben lo que es.

Muchas gracias.



Propuestas

El recital de "Los que iban cantando" el sábado próximo a las 21 hs. en el Club Atenas. Allí el conocido conjunto interpretará las 40 canciones que han sido más aplaudidas durante los últimos seis años de trabajo creativo.

El libro

Mishima o el placer de morir de Juan Antonio Vallejo-Nágera.

La personalidad extraña y la vida atormentada de uno de los más grandes escritores japoneses contemporáneos.

La anécdota

El Primer Ministro canadiense Pierre Elliot Trudeau comentó así las relaciones de su país con los Estados Unidos: "Vivir cerca de ese gran país es algo así como dormir junto a un elefante. No importa que sea muy amistoso y manso el animal, pues nos afecta cada una de sus contorsiones y gruñidos".

La cita

La mayoría de la gente se avergüenza de la ropa raída y de los muebles destrozados, pero más debería ruborizarse de las ideas andrajosas y filosofías gastadas.

Albert Einstein

Shana Tová

La llegada de un nuevo año marca para el pueblo judío el comienzo de una etapa de meditación que, de acuerdo con la tradición hebrea, debe servir para efectuar un balance de la vigencia de los grandes valores que rigen la vida del ser, en particular y de la humanidad, en general. Es el momento de renovar la responsabilidad de bregar por la paz, la libertad y la justicia.

El año que finaliza puso nuevamente a prueba la fuerza moral del pueblo de Israel, que supo, fiel a su historia, salir airoso del desafío, tanto el Estado hebreo como en la diáspora. El antisemitismo y el antiisraelismo, respaldados por agentes que procuran achicar los confines del mundo libre, se manifestaron en varios países, especialmente europeos y en distintos foros. Ni estos avatares ni las acciones de la OLP, organización techo del terrorismo internacional, lograron amilanar la vocación israelí de pacífica coexistencia en la comunidad de naciones.

Sin embargo, el flagelo de la violencia no ha dejado de prevalecer en la región. Y la Operación "Paz para la Galilea" se hizo necesaria como acción de autodefensa de la población civil del norte de Israel. Cual Hidra de Lerma —monstruo mitológico de siete cabezas cuya vida parecía inextinguible— la OLP había llegado a constituir en el Líbano un bastión de dimensiones tales que, lo que se inició como acción de autodefensa, terminó siendo una acción para neutralizar a una organización que era, en realidad, una amenaza para todo el mundo libre.

Israel espera que las nuevas coordinadas del Medio Oriente dejen abierto el camino para que el Líbano y los restantes países árabes se unan al diálogo de paz establecido ya con Egipto, a fin de que se concrete en la región la pacífica convivencia tan anhelada.

Al iniciarse el año 5743, deseamos a Uruguay e Israel y a los demás pueblos del mundo, un venturoso porvenir en un clima de bienestar, paz y seguridad.

NATHANIEL MATALON
Embajador de Israel

Affiliado a la S.I.P.
(Sociedad Interamericana
de Prensa)

Director
Dr. Enrique E. Tarigo

Sub-Director
Luis Antonio Hierro

Redactor Responsable
José Luis Guntín
Patria 532, Apto. 301

Política Nacional
e Internacional
Dr. Carlos Manini Ríos
Dr. Aníbal Barbegalata
Dr. Américo P. Ricaldoni
Roberto Asís
Prof. Alfredo Traversoni
Dr. Ope Pasquet Iribarne

Economía
Cr. Luis A. Faroppa

Agropecuaria
Dr. Eduardo J. Corso

Información y Análisis
Javier Fernández
Juan Miguel Petit

Libros
Milton Fornaro
Elvio Gandalfo

Plástica
Mercedes Sayagués Areco
Luis Bausero

Ciencia
Rafael Courtolsie

Cine
Luis Elbert
Alejandro Bluth
Aurelio Lucchini Freire

Teatro
Dra. Gloria Levy

Música
Luis Battistoni

Corresponsales
En Buenos Aires
Tulia Alvarez
En París
Daniel Martínez Colistro

Caricaturas
Jorge Satut
Augusto

Coordinación Gráfica
Alejandro di Candia
Alejandro Bluth

Secretaría de
Administración
Mara Crosta
Redacción y
Administración
Paraguay 1255, Ap. 202
Impreso en los Talleres
de "El País" S.A.
Cureim 1287
Depósito Legal
Nº 157.935/82

Distribución
Hebert Berriel
Cuidadela 1430
Teléfono 91 56 14
Es una publicación
de Perímetro S.A.

La edad de la razón

Fecha

16/09/82

Conste

a una limitación al pluripartidismo que, obviamente, ninguno compartimos.

Quiero apuntar aquí, tal como lo hice en la referida reunión, que las situaciones de 1980 y de 1982 no son comparables. En 1980 nos enfrentamos a un proyecto de Constitución que, a nuestro juicio, pretendía consolidar para el futuro un régimen de integración del poder militar al poder civil que, en definitiva, no consistía en otra cosa que en darle la jerarquía constitucional y el prestigio de la ratificación plebiscitaria a una solución que, desde 1973 y hasta el presente —y, en verdad, hasta el 1º de marzo de 1985— no ha sido y no será sino una situación de facto. En 1982, en cambio, y en buena medida como consecuencia del rechazo popular de aquel proyecto, nos encontramos frente a otro "plan político" y frente a otro "cronograma". Un plan político y un cronograma que pasan, en primer lugar, por esta etapa de las elecciones internas en el seno de tres Partidos, que no son los únicos, que debieron ser más, pero que en resumida cuenta han significado siempre, en el país, más del ochenta por ciento de la voluntad popular. Dicho gráficamente: en 1980 nos enfrentamos a una solución que no nos ofrecía signo positivo alguno, en tanto que en 1982 nos hallamos frente a un principio de solución cuyo signo positivo, si bien no alcanza al cien por ciento, alcanza sí al ochenta por ciento.

ACTUAR en política requiere un ponderado equilibrio entre idealismo y realismo, entre principios y hechos, entre fines y medios. Ponderado equilibrio no quiere decir, obviamente, rebajar los ideales, ni los principios, ni los fines; por el contrario, ellos deberán siempre y en todo caso ser afirmados, reafirmados y mantenidos; significa sí, no pretender que el todo —el país, la política, el presente— se componen únicamente, exclusivamente, de principios, de ideales, de fines; significa entender que no es negándolos como habrán de desaparecer, como por arte de magia, de nuestra circunstancia, los hechos, los medios, la realidad que nos circunda y en la cual, nos guste o no nos guste —y no nos gusta— estamos inmersos. El "No" de noviembre de 1980, le oí decir la semana pasada al Dr. Ope Pasquet en Salto, fue una alta y limpia actitud negativa cargada de positividad, cargada de afirmación. Dijimos "No" entonces para poder decir "Sí", más tarde o más temprano, a una solución que nos posibilitara a todos, que le posibilitara al país, un camino de salida que lo sacara de este callejón sin salida en que nos encontramos desde junio de 1973 hasta ahora. Y este plan político o este cronograma político, que comienza por elecciones internas en el seno de los Partidos mayoritarios en 1982, que se continuará por la discusión de las enmiendas —pocas y cuantas menos mejor— a introducirse en 1983 a la Constitución de 1967, que alcanzará su más alta expresión en la elección de un gobierno republicano, democrático y representativo en noviembre de 1984 y que culminará con el traspaso del poder a ese gobierno así elegido, el 1º de marzo de 1985, es, sin duda posible, un buen camino de salida institucional. No es, seguramente, el mejor, no es, sin duda, perfecto. Pero es un buen camino. Habrá que recorrerlo con habilidad y con prudencia, porque no será un camino fácil, y habrá que alcanzar la meta a la que él conduce. Pero es, hoy, la única posibilidad cierta que tenemos a la mano. Y desaprovecharla, para encerrarnos en una actitud puramente negativa sería, nos parece, encerrarse en una actitud pueril, infecunda, infantil en bueria medida. Aprovechando el título de aquella espléndida novela de Jean-Paul Sartre, tenemos que hacer conciencia de que a todos los uruguayos, aún a quienes son los más jóvenes, hoy nos ha llegado, definitivamente, "la edad de la razón".

DECLARACIONES públicas formuladas anteayer en el Departamento de Artigas por altos jefes militares, han resultado muy importantes, nos parece, para consolidar el compromiso de las Fuerzas Armadas y para confirmar la razonabilidad —la razonabilidad y no la certeza absoluta— de quienes, en este difícil período de transición, hemos decidido apostar a la esperanza de una salida institucional gradual y negociada y no a un radicalismo tajante e infecundo. No han sido éstas las únicas declaraciones; en todo caso, han sido sí las últimas y sobre ellas deseamos centrar nuestro editorial de hoy.

El Comandante en Jefe del Ejército, Teniente General Boscán Hontou, señaló que las Fuerzas Armadas "son muy conscientes de la transitoriedad del momento" y "de la necesidad de devolver la institucionalidad al país" y agregó que "Se fijó un plan político, ya no digo un cronograma, sino un plan que tiene muchas etapas que se han ido cumpliendo progresivamente. Todo el país puede tener la certeza del cumplimiento del plan político porque ese es el espíritu y la decisión de las Fuerzas Armadas y el Gobierno todo, de retornar a ese momento institucional". Reafirmó, también, que el cumplimiento del cronograma político "se habrá de cumplir tal como está programado", cualesquiera sean los resultados de las elecciones internas a realizarse, en el seno de cada uno de los Partidos rehabilitados, en noviembre venidero. Y con objetividad y buen sentido que cabe destacar, apuntó que "si bien el plan político fue establecido por las Fuerzas Armadas, ese plan contempla el deseo y la aspiración de la nación toda y, lógicamente, de los Partidos políticos".

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, Teniente General (Av) Manuel Buadas, reafirmó su deseo de que en el futuro "tengamos una democracia estable, representativa, un gobierno democrática, republicano y representativo". Señaló también que "las Fuerzas Armadas no pueden permitir que se invoque en su nombre o en nombre del proceso, la organización de un Partido político", que "las Fuerzas Armadas no se pueden politizar, es decir, no pueden basarse en el respaldo de un Partido político", porque "las Fuerzas Armadas están al servicio de toda la población, al servicio del país y no en particular, de una fuerza política".

PENSAMOS que estas declaraciones son importantes; pensamos que ellas robustecen la tesis de la enorme mayoría del país, que, sin perjuicio de su actitud opositora, sin perjuicio de su opinión adversa a la inevitabilidad de la quiebra institucional operada en 1973 y sin perjuicio de su firmeza oposición al intento de consolidación futura del régimen actual resultante del malhadado proyecto de Constitución rechazado mayoritariamente por el pueblo dos años atrás, no se resignan a permanecer indefinidamente en actitud de rechazo y creen, por el contrario, que el tiempo de la negación ha pasado y éste de hoy, el de 1982 a diferencia del de 1980, es el tiempo de la construcción o, por lo menos, el tiempo de empezar a construir, despaciosa y gradualmente si de otro modo no es posible, esa salida institucional que es, sin duda y como bien se ha dicho, "la aspiración de la nación toda".

Y decimos esto porque, en una reciente reunión juvenil, advertimos en algunos, en pocos felizmente, una actitud de perseverancia en la negación, una actitud que pretende ser radical y que en definitiva no es sino simplista que, más o menos, puede reseñarse así: del mismo modo que en noviembre de 1980 dijimos "No" frente a un proyecto constitucional que no compartíamos, hoy debemos decir "No" —y la forma de decir "No" sería votando en blanco— frente a una Ley de los Partidos que no nos satisface enteramente y frente

Pluralidad no es extravagancia

No nos guía el ánimo de la polémica, sino el del esclarecimiento. En la "Página Económica" de "El País", que dirige el Dr. Daniel Rodríguez Larreta, en uno de los "flashies" que se insertan en ella, se hace mención, entremezcladamente y contradiciendo quizás una regla de buen periodismo que aconseja centrar cada artículo en un solo tema, a una de las características de las próximas elecciones internas de noviembre de 1982, en términos que estimamos necesario transcribir y rebatir.

Esa característica no es otra que la del número, excesivo, a juicio del articulista, de hojas de votación que habrán de disputarse los cargos de convencionales. El párrafo que nos ocupa, dice, textualmente: "Por supuesto que no es ésa la única extravagancia aportada por los preparativos para la próxima elección, como se han registrado nada menos que doscientas setenta listas (setenta en Montevideo) para participar en la misma. Cuando había razones para esperar que los Partidos Políticos algo hubiesen aprendido de la larga experiencia vivida, vuelve a brindarse el espectáculo desconcertante de esa multiplicidad infinita de listas que, naturalmente, sólo responden a apetitos personalistas y caudillectos. Todo llevaba a creer que los Partidos habrían de presentarse ante la opinión ciudadana con unas pocas opciones emanadas de las tres o cuatro líneas políticas que pueden darse razonablemente dentro de filas. Esa proliferación muestra que la exigencia de unidad en el seno de los Partidos, que requería este primer enfrentamiento con la ciu-



dania, después del mal recuerdo que quedaba de épocas anteriores, se sigue perfilando como muy distante. Todo el mundo quiere ser candidato y tener una lista o cañoncito propio. Lo que está por saberse es si esa multitudinaria dispersión atraerá a los votantes o si será un nuevo motivo para encarar con escepticismo y apatía esta prueba tan poco halagüeña a los efectos de calibrar la responsabilidad de los Partidos a quienes está previsto entregárselos el poder a principios de 1985.

Tribuna de la Juventud Batllista

El compromiso del pluralismo

El acontecimiento político más relevante de los últimos 10 años será, sin duda, la realización de las elecciones internas programadas para el 28 de noviembre próximo. Sin dejar de lado, por supuesto, el histórico y siempre vigente plebiscito.

Votar será decidir el futuro democrático de nuestro país, anhelo de la gran mayoría de uruguayos que, en diferentes campos, luchan por la normalización institucional; en una clara búsqueda del restablecimiento pleno de la democracia. Esa, que otra vez nos hiciera dignos ante América y el mundo.

Hoy los vientos han cambiado. No para mejor, parece. Hemos retrocedido en el tiempo, nos hemos anclado. Es entonces que se plantea como una necesidad y un deber el buscar por todos los medios posibles, el camino para la construcción de la sociedad pluralista y representativa que todos exigimos.

Ayer fue el plebiscito, victoria para muchos. Hoy son las elecciones internas rodeadas de interrogantes, de apatías, de indecisiones para otros tantos.

Ayer todos juntos sin importar ideologías ni partidos se unían con un fin común: rechazar una constitución que no se

adaptaba a la idiosincrasia democrática de un porcentaje por demás importante de votantes.

Hoy las elecciones internas plantean la posibilidad de un restablecimiento de la institucionalidad democrática que, actuales, será un proceso lento, es verdad, pero no hay otras opciones.

Las soluciones se deben y se tienen que buscar dentro de las posibilidades planteadas, o sea dentro de los tres únicos partidos habilitados por las FFAA. Pero lo que es cierto es que la democracia la debemos construir entre todos, habilitados y no habilitados.

En 1941, el presidente Franklin Delano Roosevelt consciente de la realidad que estaba viviendo, dio al mundo su mensaje, estableciendo las cuatro libertades, bases del futuro por las que se luchaba y desangraba el mundo, éstas eran: Derecho a la Libertad de Palabra, Derecho a la Libertad de Cultos, Derecho a Vivir Libres de Miseria, Derecho a Vivir libres de Temor.

Hoy, en 1982, situándonos en el contexto de la realidad nacional, se nos plantea un derecho ante el cual no podemos quedar al margen.

Un derecho y un deber: votar en las internas de noviembre, para política toda.

Votar a los candidatos que mañana podrán democratizar el país. Para que todos podamos participar libremente, sin discriminaciones.

Votar en blanco no es la solución, es un gesto de rebeldía comprensible, un hacerse sentir en el silencio, una demostración de descontento. No es, sin embargo, una opción práctica, política.

Hay que saber apostar a las cartas que se están jugando. Votar hoy en las elecciones internas para que los candidatos propuestos puedan asumir en el 84 y luchen entonces por un Uruguay pluralista, deseo de todos.

Se plantea entonces una tarea imperiosa: la de examinar las listas, conocer los programas, interiorizarse plenamente sobre los hombres y las metas que se plantean en las diferentes opciones.

Este paso de noviembre será por demás importante, quedar al margen representa en cierta medida el conformismo, la apatía, la desinformación. Votar en blanco no es la forma de buscar una salida democrática.

Votar es un compromiso personal y, más aún un nuevo compromiso histórico que nos toca asumir.

ALEXIS JANO ROS

Nunca los Partidos políticos uruguayos fueron un dechado de homogeneidad, pero esta exhibición de hoy, tan poco acorde con los imperativos de la hora, en el camino de la ansiada recuperación institucional, muestra la persistencia de sus más criticables vicios".

Nos hemos permitido subrayar varias expresiones del texto transcripto, porque en ellas se basa, fundamentalmente, nuestro desacuerdo y en ellas haremos pie para expresar nuestro punto de vista. Igualmente, nos hemos permitido sustituir la referencia a "principios de 1984", por "principios de 1985", porque, obviamente, refiere en esta última fecha, 19 de marzo de 1985, es que el poder será entregado por los militares al Partido y a los hombres que hayan resultado electos en noviembre de 1984.

Para encarar este tema, es necesario partir de tres consideraciones elementales, a saber: a) estas no son unas elecciones nacionales, sino unas elecciones "internas", elecciones de convencionales en el seno de cada Partido; b) estas elecciones son, realmente, tres elecciones a cumplirse en un solo acto, puesto que se elegirán convencionales del Partido Colorado, del Partido Nacional y de la Unión Cívica, por electores distintos, desde luego; y c) estas elecciones son departamentales, dando que se elegirán convencionales por cada Partido y por cada Departamento. De manera que, combinando los dos últimos caracteres apuntados, bien podría sostenerse que se trata, no de una elección, sino de cincuenta y siete elecciones (19 Departamentos por 3 Partidos) a cumplirse el mismo día y en el mismo acto. Si aplicáramos la estadística —esa técnica que un humorista definiera diciendo que si en un país de tres millones de habitantes se consumen treinta millones de pollos al año ello significa que cada habitante consume diez pollos por año, aunque algunos coman pollo todos los días y otros no lo hayan hecho en toda su vida— deberíamos concluir en que las 270 listas repartidas en esas 57 elecciones nos da poco más de cuatro y menos de cinco listas por Departamento y por Partido, como promedio. Pero ello no es así, aunque lo respalde la estadística, puesto que la Unión Cívica ha inscrito una sola lista en cada Departamento y, además, Montevideo ha inscrito muchas más listas que cualquier otro Departamento. (Lo que no es de extrañar, dado que el Departamento de Montevideo agrupa casi a la mitad de los habitados para votar en todo el país).

Lo que cabe reafirmar, antes que nada, es que en una elección interna, es bueno que en cada Partido exista buen número de listas, de opciones, de variantes, y que la ciudadanía partidaria decida en cada caso según su leal saber y entender. Todos sabemos, en este país, cuál es el panorama político de cada Partido. En cada uno de los dos Partidos tradicionales y, más acentuadamente todavía, en el Partido Colorado, hay dos grandes sectores. En el nuestro, esos sectores son el Batllismo y el Pachequismo. Entre la diversidad de listas pachequistas, obviamente no pueden existir otras diferencias que las de las personas que las integran a partir del segundo lugar, dado que, por un lado, se trata de un sector puramente personalista, y dado que, por otro, todas ellas las enca-

Jorge Lazaroff
Carlos Da Silveira
Luis Trochón
Jorge Bonaldi
LOS QUE IBAN
CANTANDO

Sábado 18
de Setiembre
CLUB ATENAS

beza el ex embajador. El Batllismo ha registrado, en Montevideo, fundamentalmente tres listas, sin que ello importe desconocer, ni mucho menos, las listas inscriptas por agrupaciones menores. Lo que queremos señalar aquí es que, entre las tres listas batllistas mencionadas existen coincidencias y discrepancias; que esas coincidencias atienden a ideas y a conductas muy claras, mantenidas sin renunciamientos a lo largo de estos largos y difíciles años; y que las discrepancias refieren a enfoques, algunos muy importantes —por ejemplo, quizás en materia social o en materia económica— y que serán largamente debatidos en el seno de la Convención, el año próximo, cuando la Convención tenga, por disposición de la Ley de los Partidos, que abocarse a la actualización de su Programa de Acción.

No es, pues, una extravagancia la pluralidad de listas, ni ellas responden, como regla general por lo menos, a "apetitos personalistas y caudillectos". Por el contrario. Quizás el error de la tesis que impugnamos reside en esa consideración de que en noviembre de 1982 se cumplirá el "primer enfrentamiento" de los Partidos "con la ciudadanía", cuando aquí no se trata de tal enfrentamiento sino de un vital acto de democracia interna por la cual cada Partido se dará a sí mismo las autoridades que estime convenientes.

Es claro que los Partidos deben tener una razonable homogeneidad —no una homogeneidad total y absoluta, porque, de tenerla, ya no serían Partidos democráticos— pero esa homogeneidad no puede darse en la base, en el comienzo, sino que esa homogeneidad se irá construyendo, poco a poco y hasta la medida de lo posible, en el debate abierto, en la confrontación de ideas, en la discusión libre que se operarán en el seno de la Convención de cada Partido, hasta lograrse una posición mayoritaria frente a cada cuestión, a la cual todo el Partido, sin excepción alguna, deberá prestar su adhesión y su apoyo, porque esa es, precisamente, la única conclusión admisible y la única que respeta el principio de la mayoría. Y quien no quiera aceptar esa regla, quien crea que la decisión adoptada por la Convención contraría tan absolutamente sus convicciones, tendrá que comprender que estaba equivocado y que su lugar no está en ese sino en otro Partido.

No nos preocupa el error de la "Página Económica" de "El País", pues resulta claro que la política no ha sido nunca ni la vocación ni la ocupación de sus responsables. Nos preocupa que sus lectores puedan llegar a creer, realmente, que esto que no es censurable en absoluto, que por el contrario, es sano, es oxigenante, es renovador, "muestra la persistencia de los más criticables vicios" de los Partidos. La razonable homogeneidad en los Partidos, en cada Partido, sólo será legítima en la medida en que ella sea el resultado de una voluntad mayoritaria del Partido, el fruto de una larga y profunda deliberación. Esa razonable homogeneidad está en buena medida asegurada por las disposiciones de la Ley de los Partidos que limitan el número de candidaturas para los diferentes cargos electivos a proponerse por cada Partido, exigiendo determinado porcentaje de votos de convencionales para cada candidato o lista de candidatos. Pero exigir esa homogeneidad no como punto de llegada sino como punto de partida, no en las etapas previas a la elección nacional sino en las etapas previas a la elección interna, realmente, nos resulta enteramente equivocado.

ENRIQUE E. TABIGO

MENDRZYCKI - MARTOY
Contadores Pùblicos

**ASESORAMIENTO INTEGRAL
DE EMPRESAS**

Montevideo • Punta del Este
Dr. Pablo de María 1015 Gorlero 542 - Local
Tels. 4 67 20 - 41 29 26 Tel. 4 20 23

SISTEMA NUEVO
16/09/82
Fecha
Conste

Luis Hierro Gambardella

El Batllismo y la Cultura

José Batlle y Ordóñez fue uno de los primeros políticos del país en prestarle atención a los problemas culturales y consagrarse su estima a escritores, poetas, plásticos y artistas de la más variada condición. Fue amigo de Julio Herrera y Reissig, a pesar de notorias diferencias familiares y de Roberto de las Carreras, cuando ambos eran más conocidos por su exotismo que por su talento. Recibía en su mesa dominical a María Eugenia Vaz Ferreira; dialogó largamente con Figari y bien se sabe el afecto que tuvo por Florencio Sánchez. En su diario escribieron decenas de escritores, desde Javier de Viana, blanco, hasta Leoncio Laso de la Vega, anarquista. Y su secretario personal fue el poeta Ovidio Fernández Ríos. En su vejez, sintieron su amistad los plásticos más jóvenes y audaces de una gran generación, como lo fueron Michelena, Arzadum y Cúneo. Esas relaciones personales señalan, obviamente, los intereses culturales de un espíritu superior, pero tienen una relación, por encima de las personas, con la constante preocupación del estadista por los problemas de la cultura y del pensamiento. Fruto de esa preocupación fue, en su tiempo, la creación de una política de becas que Batlle consideró imprescindible para que los artistas se acercaran a los grandes centros de arte y cultura de la época. Sin bandería alguna, los plásticos y los dramaturgos más importantes del país fueron becados para conocer y estudiar en vivo los centros fermentales de Europa, con el solo compromiso de que retornaran a trasmisir sus grandes experiencias en el país. Fruto de su empeño fue la creación de la primera Comedia Nacional, que Batlle hubiera querido entregarle a Florencio Sánchez, si la muerte no lo hubiera arrebatado tan tempranamente. Y si tuvo alguna diferencia con algún célebre escritor, de la que se ha querido sacar tanto partido desde filas adversarias, esa diferencia fue de carácter político y nacida de actitudes poco claras, desde el punto de



Cuando los espacios cotidianos estaban ocupados por la creación de los uruguayos.

vista político, de quien lo enfrentó con tanta pasión como sinrazón. Decimos todo esto, que es una síntesis apretada y parcial de la actitud de Batlle para indicar el origen de una política cultural que nació con él y que ha sido practicada invariablemente por nuestro partido. Ni él, ni su partido, concibieron la relación con el artista y el creador, como la de un mecenazgo benevolente, propiciado por la vanidad o factores similares. Por el contrario, el Batllismo ha procurado crear instituciones impersonales, al servicio de la sociedad, para dignificar la labor del artista, nacionalizarla —si así se puede decir— y entregarla al conocimiento del pueblo del país. La creación del Sodre, la de la Comedia Nacional, la institución de premios literarios, la jubilación de artistas y escritores, las facilidades de edición, la obligación del estado de reservar en sus nuevos edificios espacios para la creación plástica, fueron otras tantas conquistas sucesivas —muchas de las cuales han dejado de tener vigencia por

desidia o desinterés de los órganos oficiales— que fueron marcando una preocupación superior del estado de gran dignidad democrática, ya que su función se redujo a estimular y no a interferir en la libertad creadora del artista. Como hemos recordado alguna vez, el Municipio de Montevideo, mientras fue gobernado por el Batllismo, pobló plazas y espacios libres con las mejores creaciones plásticas de nuestros artistas, al punto que no hay otra ciudad en el Continente que tenga, como la nuestra, el privilegio de mostrar a su pueblo, las obras más importantes de toda una generación de plásticos nacionales, desde Belloni a Zorrilla y desde éstos a Michelena, en vida de cada uno de ellos.

Que todo esto ha decaído, es una verdad que rompe los ojos, aunque más que a una intención deliberada, ello debe atribuirse al descaecimiento general del reconocimiento a los valores del espíritu que prima en la actualidad. Somos un país que estamos pagando duramente, y se seguirá pagando esta au-

sencia por mucho tiempo, el recorte y la asfixia de las libertades, y aunque los creadores sigan creando, sus frutos no llegan a enriquecer el espíritu de la nación.

Somos de los que no creemos, desde hace mucho tiempo, que los escritores y artistas, por ser tales, o los intelectuales, para hablar en términos más generales, deben afiliarse a determinados partidos como colectividad gremial. Nunca hemos aceptado una tendencia que en alguna época se quiso manejar, que era crear en los partidos agrupaciones de intelectuales. Siempre nos hemos negado a participar de ese tipo de actividades dentro de nuestra colectividad, por que creemos que en ella debe actuar como ciudadano, respondiendo a intereses de mayor generalidad. Ello no obstante, todo lo que hemos dicho en las líneas precedentes está dirigido a los artistas y a los trabajadores de la cultura, aunque naturalmente, interese no sólo a ellos sino a toda ciudadanía. Y está dirigido a ese grupo de trabajadores para señalarle que el Batllismo va a librar una gran batalla en el próximo noviembre frente a una tendencia colorada, la presidida por el señor Pacheco, que nada hizo en serio mientras gobernó en defensa de estos valores culturales que hemos invocado.

Desde el Senado de la República seguimos muy atentamente todo lo que podía tener relación con estos temas —como, naturalmente con todos los más relacionados con la vida del país y puedo afirmar que no ha habido en la historia de los últimos años, un período menos fecundo en todo lo que tiene relación con los estímulos a la creación y el arte que el protagonizado por el Presidente Pacheco. Lo que se hizo, poco o mucho, nació, siempre, de iniciativas parlamentarias. A lo que se dejó de hacer fue fruto de la gran desidia presidencial. Si, como es obvio, la elección de este noviembre se realizará para dotar de un rumbo ideológico al Partido, queda bien claro que en ese plazo podemos enfrentar dos cosas bien definidas: Una preocupación, que reconoce ilustres antecedentes, de estimular con toda la fuerza del Estado la creación artística y cultural, presidida por un clima de libertad creadora, que es la definición y el compromiso de nosotros, los batlistas, y una despreocupación que originó tantos males que debemos corregir, si queremos enaltecer a la República.

Listas

CANELONES

Distintivo: "Batllismo Unido". Agrupación: Por Batlle, por Berreta, por la Libertad y la Democracia. Lista: C B C.

1. Eduardo Paz Aguirre; 2. Elbio Liber Silmois; 4. Dr. Oscar Lenzi; 5. Félix Machín Zárate; 6. Dr. Raúl Menza; 7. Dr. José Luis Dos Santos; 8. César Piffaretti; 9. Santiago Conzoni; 10. Nelson Scampini; 11. Nelson Castro Gorga; 12. Luis Fernández Sampredo; 13. Juan Angel Viña; 14. Dr. Alvaro Berreta; 15. José Bruni; 16. Esc. Enrique Rivera Debenton; 17. Dr. Mario Reybaks; 18. Nilo Luchinetti; 19. Gustavo A. Pérez. Sabattini; 20. Alfredo Canto Viggliola.

Siguen prestigiosos nombres de representantes de todas las zonas del Departamento de Canelones.

EN RIVERA

La Agrupación "Agustín R. Bisio" —Batllismo Unido —que orienta el ex Senador Guido Machado Brum, comunica a la ciudadanía los 25 primeros nombres de su Lista de Convencionales, identificada con las letras: H A I.

1. Sr. Guido Machado Brum; 2. Sra. Niberta Espinosa de Cottens; 3. Dr. Carlos Dellepiane; 4. Prof. Julio De León; 5. Dra. Mariella Demarco de Morales; 6. Dr. Asdrúbal Vázquez Nicolini; 7. Dr. Víctor Bouchacourt Cabrera; 8. Sr. Ramón Ocaño Rodríguez; 9. Sr. José Schubert Gonçalvez; 10. Sr. Walter Bravo Gómez; 11. Sr. Claudio Machado Brum; 12. Sr. Edelberto Berrueta Olivera; 13. Sr. Eleno de la Vega; 14. Sr. Andrés Machado Arcaus; 15. Sr. José González Pinto; 16. Sr. Walter Villagrán Maciel; 17. Sr. Carlos Serón; 18. Sr. Mario Olivelli; 19. Sr. Cipriano González; 20. Sr. Carlos Núñez; 21. Sra. Teresita Avila de Avila; 22. Sr. Eduardo Cottens Espinosa; 23. Sra. Nélida Silva de Villar; 24. Sr. Atilio Gómez; 25. Sr. Ariel Abarro.

Colonia: Declaración de unidad del Batllismo

El Director de OPINAR recibió la siguiente declaración del Batllismo de Colonia.

En el Departamento de COLONIA, los auténticos Batlistas nos encontramos fuertemente unidos. Unidos dentro de un ámbito de trabajo real y palpable, que ha llevado a todo el Departamento a una lucha partidaria común, cotidiana, difícil, pero por todos anhelada y querida.

Esta unidad de espíritu y de metas, hizo nacer la "AGRUPACION BATLLISMO UNIDO", que nuclea a todos los Batlistas que hasta 1971, por causas hoy desterradas en el departamento, habían actuado separadamente. Que ha conjuntado un importante sector de la Juventud del departamento que ya está canalizando su accionar, sus inquietudes y sus desvelos, para impulsar un BATLLISMO necesariamente renovado y progresista, como jamás debió dejar de serlo.

La conducta, los ideales y las aspiraciones aún no concretadas de DON JOSE BATILLE Y ORDOÑEZ, son nuestra bandera de lucha, para construir el país, en un marco democrático, justo y solidario.

Trabajamos incansablemente por la unidad del BATLLISMO. Deseamos un Batllismo y un PARTIDO COLORADO, democráticos, donde las Convenciones sean la fragua de donde surja el ideario Batllista vigorizado y adecuado a la realidad de un país inserto en un mundo febril y conflictuado.

Soñamos con una sociedad libre, justa y solidaria; con hombres viviendo en un espacio digno y venturoso, al abrigo de un Estado de Derecho que sea garantía, indestructible, para la concreción de la persona humana en todos sus aspectos.

Queremos que el Batllismo posea un sentido de autocritica, donde las más encontradas discusiones, nos acerquen a un horizonte de acción y de conducta honesto y fecundo. Deseamos transitar este nuevo tiempo político, convencidos de que nuestro Departamento y seguramente todo el país, necesitan un BATLLISMO UNIDO, no en la unidad monolítica que prohíbe el cambio de ideas, el diálogo, la renovación y el progreso; y que destruya la verdadera democracia interna que el BATLLISMO siempre deberá sostener y alentar.

Pensamos en un BATLLISMO UNIDO, donde todos los Batlistas del Departamento podamos continuar actuando como hasta hoy, a través de nítidos consensos que han sido el denominador común de todas las asambleas realizadas.

Pretendemos que más allá de posturas individuales, prime la voluntad soberana, inalienable e insoslayable de las asambleas Batlistas, donde la mayoría pueda concretar sus ideas, contando con la presencia franca y cooperadora de las circunstancias minorias, para en las diferencias, resurgir fortificados y dejar a sal-

vaguarda la integridad del Batllismo.

Sabemos que los destinatarios de estas palabras, comparten estos hechos y el fundamento de nuestras ideas. Sabemos además, los Batlistas del Departamento de Colonia, que el Batllismo tiene hombres de estatura nacional, como lo son ustedes, que con su acción, su predica, su lucha y el clamor de sus ideas Batlistas, han forjado en estos años de ostracismo y silencios, la continuidad de la lucha cívica y partidaria, so pena de vivir difíciles conflictos personales.

Por todo lo expuesto, y por mucho más que podríamos establecer, y como digno corolario de estas palabras, nos vemos en la imperiosa necesidad de trasmitir la posición adoptada por la AGRUPACION BATLLISMO UNIDO del Departamento de Colonia, en relación con vuestros grupos Batlistas, que tan dignamente lideran y que son: LIBERTAD Y CAMBIO, UNIDAD Y REFORMA y BATLLISMO RADICAL.

Nuestra actitud será de concretar y materializar en esta lucha hacia las elecciones internas de noviembre, y más allá de ellas, una ubicación equidistante a todos vuestros movimientos, entendiendo que a los Batlistas, son muchísimas más las razones que nos unen, que aquellas diferencias que nos puedan separar.

Por lo tanto para fortificar al BATLLISMO UNIDO del Departamento de Colonia, hemos decidido comunicarles oficialmente que es nuestra aspiración que en todo acto partidario en el Departamento de Colonia, ustedes, líderes auténticos del BATLLISMO NACIONAL, concuren para todos mancomunados en el mismo quehacer político, proseguir la irrenunciable labor de proporcionarle al país desde el BATLLISMO, un futuro próspero y duradero.

Desde el seno de una Asamblea Batlista, auguramos a Ud. y a sus compañeros, el mayor éxito en la trascendente jornada cívica del 28 de noviembre.

Sobre voto obligatorio

Nos hicimos eco, en la edición anterior, de la opinión sustentada recientemente acerca de la obligatoriedad del voto en las próximas elecciones internas de noviembre. Opinión que no compartimos, por un lado, y que no nos impide, por otro, creer y afirmar que votar en este noviembre constituirá un ineludible deber cívico, político y moral para todos o, en todo caso, para la enorme mayoría de los ciudadanos.

Pero no es a dicha tesis, y a las objeciones jurídicas que a la misma podrían hacérsele, a lo que aquí queremos referirnos...

Lo que sí queremos señalar es que tanto en el anteproyecto presentado, primero por los delegados del Batllismo y luego por la mayor parte de los delegados del Partido Colorado a la COMASPO, sobre Ley de los Partidos, se contenía una disposición que, a texto expreso, señalaba la no obligatoriedad del voto en estas elecciones internas.

Esa solución, que fue unánimemente compartida por todos los delegados partidarios y por los Altos Oficiales integrantes de la COMASPO, fue, incluso, incorporada luego a uno de los papeles de trabajo que se manejaron a ese respecto. Después, ya sea en el proyecto original de diciembre de 1981, ya sea en el proyecto definitivo de mayo de este año, ya sea en el Consejo de Estado, tal disposición expresa desapareció de los textos. Pero la solución, en su oportunidad, contó con asentimiento generalizado. Rescatar el hecho, para debido constancia, nos parece que no resulta ocioso.

ACTIVIDAD CIENTIFICA

CURSILLO DE ESPECIALIZACION con el apoyo científico de la Revista Uruguaya de DERECHO PROCESAL

PROMESAS DE ENAJENACION

Especialmente sus aspectos procesales
a cargo del Dr. Luis Alberto Viera

Se tratarán entre otros los siguientes temas:

Contexto histórico legal - Naturaleza jurídica -
Inscripción registral - Ejecución forzada - Mora -
Resolución - Cesión y caducidad -
Enajenación de casas de comercio

Duración: 8 clases. Iniciación: 4 de octubre
los días lunes y miércoles de 19:30 a 20:45 hs.

PLAZAS LIMITADAS
cierre de inscripción: 24 setiembre

Estudios sobre JUICIOS SUMARIOS

Por José A. Arlas

1 - Introducción al estudio de los juicios sumarios. 2 - Juicio Sumario de investigación de la paternidad. 3 - Juicio de alimentos. 4 - Juicio de guarda de menores (régimen de visita). 5 - Juicio por entrega de la cosa. 6 - Proceso por regulación y cobro de honorarios profesionales.

INICIACION 3 de NOVIEMBRE
INSCRIPCIONES HASTA EL 18 de OCTUBRE
Lunes y Miércoles de 19:30 a 20:45 horas

los Magistrados tendrán libre acceso
previa inscripción

INFORMES E INSCRIPCIONES
en el local de Fundación de Cultura Universitaria
25 de Mayo 568, de 14 a 18 horas



FUNDACION DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568

Los motivos sustanciales

los partidos acrecentando su sustento popular, su representatividad, y por ende, su autoridad y su poder.

La "democracia interna" que para su adecuada organización reclama imperativamente, y con acierto, el numeral 11 del art. 77 de la Constitución, y que por esta vía puede si alcanzarse, hará entonces de los mismos, más fieles y, por eso, mejores condensados.

Una instancia fundamental para todos los ciudadanos

res y canalizadores de la opinión pública, lo que se traducirá en garantía preciada e irrenunciable de la anhelada estabilidad institucional y política. ¿No es por medio de los partidos que —como lo recuerdan Ranney y Kendall— "los individuos se agrupan, unen sus fuerzas, se consultan en materia de política y de estrategia política y emprenden una acción colectiva consciente con el objeto de arribar a sus respectivas metas"?

Los que sufraguen en las elecciones internas de los partidos a que se ha convocado al Cuerpo electoral tendrán ocasión clara y clara de influir mediata pero efectivamente en la orientación a dar a las colectividades políticas y en la formulación de sus futuros programas de principios y de acción, ya que, innegablemente, de los conductores que para ellas se escoja dependerá su conducción y el sentido y el buen éxito o fracaso de la misma.

Los Partidos Políticos no son entidades monolíticas y cristalizadas en las que impera la unanimidad. Aunque el haz luminoso sea único, su espectro es amplio y de banda matizada. Hay en su seno, inevitablemente, alas y fracciones que, incluso en el pleno ideológico, acusan diferencias de tendencias y corrientes. Caben también dentro de ellos las discrepancias de tendencias y corrientes. Caben también dentro de ellos las discrepancias en cuanto a la selección de los dirigentes y la valoración de sus aptitudes, y todo eso, fundamental para el destino de los partidos y, por su proyección, del país, se decide democrática e inapelablemente en la instancia electoral partidaria interna.

Además, en un régimen, como el uruguayo, en que al decir de Luigi Preti "el dominus de las elecciones es el partido político" porque "en el mundo moderno —que ha superado definitivamente el atomismo político, no son las personas singularmente consideradas, sino las organizaciones de partido, quienes dominan la escena política y quienes encierran las corrientes de la opinión pública", la participación en los ciudadanos en las elecciones internas de los partidos confiere mayor legitimidad al doble voto simultáneo —por partidos y por candidatos dentro de los partidos— que se aplica en los comicios nacionales y por efecto del cual es válida y posible la acumulación de votos emitidos en favor de candidatos diferentes de un mismo partido. Esa participación corrige, de igual manera, los defectos naturales de un sistema electoral de listas bloqueadas, cerradas, e inmodificables, como el que para amparo de la sinceridad del sufragio muy comprensiblemente se practica aquí, pues con inquestionable beneficio para la libertad del futuro votante en los ulteriores comicios nacionales, permite al ciudadano gravitar en la nominación de candidaturas a presentar en éstos, lo que, de otro modo, le quedaría absolutamente extraño.

Por otra parte, en el caso, no hay que olvidar que la designación de las autoridades de los partidos en las vísperas de una anunciada revisión constitucional, no sólo dotará a éstos de mayor fuerza para actuar en el proceso a que eso habrá de llevar según el cronograma difundido, sino que facilitará y favorecerá la afirmación de las soluciones de principio a sostener indeclinablemente en esa trascendente eventualidad. Todo lo cual habrá de convertirse —¿podría alguien ponerlo en tela de juicio?— en una innegable ventaja para la concreción de una existencia genuinamente democrática, como ha sido y es la aspiración permanente de los uruguayos.

Son éstos, sin duda, motivos sustanciales para que el gran número se decida a votar en las elecciones internas que se avecinan. La contestación al ¿por quién hacerlo? es, en cambio, de la exclusiva determinación de cada cual. Habrá de darla cada uno, meditadamente, y con entera independencia, en la soledad responsable y enaltecedora del cuarto secreto. Y en íntima y sublime conformidad consigo mismo. Con sus ideas y su convicciones.

La necesaria militancia por la democracia social

"Situaciones sociales autoritarias implican un carácter oligárquico del poder. En su gran mayoría, los sistemas políticos latinoamericanos descansan sobre mecanismos de exclusión de los "dominados". En esta lógica "excluyente", los participantes se pueden poner de acuerdo para captar nuevos actores. Igualmente pueden tratar de movilizar a los excluidos con el fin de reforzar el sistema de dominación, evitando la formación de solidaridades horizontales. Pero cualquier intento de participación no controlada, es decir no derivada de un acuerdo de los participantes correspondientes a la "escena privada" es percibido como una amenaza para el "pacto de dominación" y entonces como ilegítimo".

Alain Rouquié

Queremos un país liberado de ataduras y de dominaciones no deseadas. Un país sin excluidos ni postergados, un país donde el derecho a la participación política sea prerrogativa de todos.

Y os por todos, por los que están y por los que no están, por los que tienen voz y por los que hoy no la tienen, que entendemos un deber irrenunciable volcarnos ya a la militancia, como modo de despertar conciencias, de agitar, de sacar de la parálisis a quienes están hoy legítimamente contraídos por el miedo, luego de estos largos años de silencio forzoso.

El nuestro es un Movimiento que hace hincapié en la lucha libertaria, porque sólo poseidos por la obsesión de la Libertad, es qué habremos de conquistar los espacios que podrán dar vida al Uruguay de justicia y felicidad colectiva que desde siempre anhelamos.

Nuestra concepción de un futuro democrático va más allá de la mera consagración de un conjunto de derechos formales, la realización plena de la democracia pasa por el quebrantamiento de los formulismos que puedan convertirla, apenas, en el patrimonio de los más poderosos.

La democracia es un conjunto de libertades políticas que no puede ser nunca propiedad exclusiva de un estrato de la población. El derecho de expresión, el derecho al disentimiento, el derecho a construir un futuro con nuestras propias manos, son derechos inalienables. Si la democracia es paro esencial de la dignidad humana nunca podrá estar al servicio de una clase social.

Por ello la democracia para ser tal, deberá ser democracia social y democracia económica.

La democracia social habremos de construirla a partir de un gran movimiento humanístico, porque el hombre para nosotros es el fin y no un medio, el habrá de ser destinatario y protagonista final de toda meta política, ya que es poseedor de derechos naturales incanqueables y su realización como individuo ha de ser el objetivo central de nuestros esfuerzos.

Nuestro programa entendemos encaja con la realidad del hombre de hoy. Al concebirlo nos preguntamos: ¿Qué desean los hombres? Sus sueños a propósito de

un futuro mejor son concretos; se refieren a su familia, al empleo, a las relaciones cotidianas y al marco en el cual se desarrolla su vida. Ese es prioritariamente el pequeño entorno a mejorar, porque en él se desarrolla toda la existencia humana.

Por eso además de llamarnos Libertad, nos llamamos Cambio. La transformación, primero, de las causas ostensibles de los síntomas que nos aquejan, y después, la transformación profunda de las estructuras de un modelo político cuya crisis actual es la anticipación de su absoluto fracaso.

Rechazamos toda transformación realizada por la fuerza, toda forma de operación es injustificable, desde el totalitarismo que supone un régimen de partido único, de dictadura de clase, hasta las formas de capitalismo salvaje, a los que hoy nos vemos sometidos, que nos imponen esquemas de consumo ajenos a nuestra tradición, fórmulas de despojo de claro perfil antinacional, modos de vida no solidarios, que nos impulsan a vivir a los codazos, en una lucha fraticida tendiente a alcanzar meros objetivos materiales, propensos a desarrollar un individualismo exacerbado que nos distancia de nuestros semejantes.

En nuestra concepción el hombre es un ser moral que tiene obligaciones dentro del conjunto social, la actitud solidarista sintetiza los deberes en un modelo de nueva sociedad, donde no hay cabida para el maizano egoísmo que nos hace dar la espalda a quienes nos rodean.

Cambio, supone democratización profunda de la sociedad, participación de todos, en la búsqueda de soluciones que beneficien a todos por igual, en la convicción que la justicia es la virtud que ejerce una acción equitativa y reguladora de la conducta de los hombres y de sus relaciones sociales. La democracia social asegura la igualdad de oportunidades, porque sólo concibe la sociedad del futuro desarrollando plenamente los valores de todos sus integrantes.

Creemos también en la necesidad de democratizar los frutos de la economía, de la educación y la cultura.

La democracia económica pasa por la justicia distributiva, como modo de que no sean unos pocos los que concentrando riquezas cierren el paso al goce común de los bienes por todos creados.

"La indispensable mutación de nuestra sociedad —sostiene Olof Palme— debe realizarse a través de una economía planificada, bajo la dirección de los poderes públicos, pero bajo el control del pueblo y con la cooperación de los ciudadanos".

Esta concepción, socialmente dinámica, será evolucionista, porque no hay cambio sin evolución, debiéndose promover el perfeccionamiento del todo social a través de la educación del individuo, de la promoción de los valores espirituales, así como de la creación de múltiples y crecientes oportunidades de ocupación, altamente calificada, que den lugar al permanente desarrollo de la movilidad social.

Abrimos así el diálogo, entre la realidad presente y el sueño, entre la idea y la práctica, sin el cual un programa político carece de sentido, muere antes de haber nacido.

El rol de la juventud

Organizada por la Lista LAD de Fray Bentos, que encabeza el escribano Guillermo Stirling, se llevará a cabo mañana una mesa redonda sobre el tema "Rol de la Juventud en las elecciones internas".

El acto se desarrollará en la Fono-platea de Radio Rincón de Fray Bentos, a las 19 horas del viernes. Al mismo han sido especialmente invitados el Redactor Responsable y el Subdirector de OPINAR, José Luis Guntín y Luis Antonio Hierro.

Roberto Asiaín

Libertad y Cambio

El próximo viernes a las 20 horas, Libertad y Cambio inaugura un baluarte en Juan Cabal y Emilio Raña. En esa oportunidad, dirigentes del movimiento expondrán a los vecinos su propuesta renovadora.

Estará presente Tarigo, quien inicia de este modo su participación en una serie de actos en barriadas montevideanas.

DELEGADOS DE MESA

La Comisión Electoral de Libertad y Cambio ya ha iniciado sus actividades con el ritmo que la próxima instancia cívica requiere.

Para concretar sus tareas en forma más inmediata, ha resuelto abrir dos registros: uno de delegados y otro de vehículos. Los ciudadanos que adhieran a nuestra causa y que deseen aportar una efectiva contribución, podrán presentarse para actuar como delegados de mesa, defendiendo el voto hasta la última circunstancia.

Como habrá más de tres mil circuitos en Montevideo, la Comisión requiere tres mil ciudadanos dispuestos a asumir esa imprescindible tarea.

Por este medio, el grupo electoral ha resuelto convocar a quienes deseen trabajar en estas tareas. Asimismo, la misma Comisión lleva ya un registro de los vehículos que podrán estar disponibles el próximo 28 de noviembre. Las inscripciones se pueden realizar en el local de Colonia 1338, de 17 horas en adelante.

El inexorable Salvador

Si usted es candidato a convencional en la lista "Libertad y Cambio" o si adhirió al grupo, esto le concierne. En cualquier momento a partir de este instante en que usted lee este suelito, alguien puede tocar a su puerta. Ese alguien es el cobrador.

Por una de esas ironías que le dan un cierto gusto a la vida y amenizan luego los libros de Historia, nuestro cobrador se llama Salvador. Siendo la consigna entonces que "si Salvador toca a tu puerta, ve y págale".

Si usted no puede militar activamente para el grupo al que se ha afiliado, podrá sumar su esfuerzo desde la co-

modidad de su hogar. Sin comprometer esta última a causa de sus voluntarias donaciones (se aceptan de todo tipo y tamaño) pero intentando en la medida de lo posible poner el hombro.

Desde ya, nuestros saludos agradecidos.

Si usted no forma parte aún de estos dos grupos de personas —candidatos y adherentes— y sin embargo quiere ayudar en lo que sea, puede afiliarse directamente yendo a nuestro local de Colonia 1338 (entre Ejido y Yaguarón) y luego esperar la llegada de Salvador. Sin preocuparse porque a veces tarda, pero siempre llega.

Movimiento Renovador Batllista

Con el distintivo "Movimiento Renovador Batllista" y bajo el sublema "Unidad Colorada Departamental", se presentó en Maldonado la lista DAL, integrada por prestigiosas personalidades fernandinas. Reproducimos parte de la lista y una declaración programática:

- 1) Sr. Benito Stern. 2) Sr. Daoiz Jaurena. 3) Dr. Alejo Fernández Chaves. 4) Sr. José Lapaz Fernández. 5) Sr. Pedro Cabrera Techera. 6) Esc. José Eduardo Borges. 7) Mtro. Milton Montañez. 8) Sr. Eduardo Ipar. 9) Sr. Ricleiro María Santos. 10) Escr. César Devicenzi. 11) Sr. Gerardo Rodríguez. 12) Sr. Walter Kaloper. 13) Sr. Alejandro Pizzorno. 14) Sr. Juan Lladó. 15) Sr. Alberto Vilariño. 16) Sr. Edison París. 17) Sr. Segundo Bonilla. 18) Sr. Dante De León. 19) Sr. Hebert Gómez. 20) Sra. Cristina Ayusto. 21) Nelson Kaloper. 22) Proc. José Luis Sciandro. 23) Sr. Robinson Cáceres. 24) Sr. Eduardo Silvera. 25) Sr. Marcos Cruchinski. 26) Sr. Jorge Díaz Enriquez. 27) Sr. Juan Luis Millán. 28) Sr. Omar Plada. 29) Sr. Neli M. Bonilla. 30) Sr. W. Jesús Fernández Chaves. 31) Sr. Febe Batista. 32) Sr. Jorge Gattas. 33) Sr. Jorge Fernández. 34) Sr. Luis Abdemar Cedrés. 35) Sr. Efraín Arteta. 36) Sr. Héctor Carraballo. 37) Sra. Nelly López López. 38) Sr. Amilcar Fernández Chaves. 39) Esc. Pablo Curbelo. 40) Sr. Armando Bonilla.

1) Hemos presentado una lista de candidatos dentro del sublema UNIDAD COLORADA DEPARTAMENTAL con el distintivo MOVIMIENTO RENOVADOR BATLLISTA y caracterizado por las letras DAL.

2) Nuestra vinculación en el plano nacional, es con la Coordinadora del Movimiento Colorado y Batllista que en el plebiscito de 1980 apoyó el voto por

el NO y que está integrada por las agrupaciones LIBERTAD Y CAMBIO, BATLLISMO RADICAL, UNIDAD Y REFORMA y ALIANZA PRINCIPISTA, y dirigentes partidarios independientes.

3) Que buscamos la renovación de los cuadros partidarios, dando entrada en la organización a nuevos dirigentes, principalmente jóvenes, utilizando procedimientos democráticos e igualitarios.

4) Que en el ámbito departamental pretendemos encauzar nuestra acción política sobre bases participativas, de democracia interna y de labor continua en el análisis objetivo de los temas de gobierno nacional y comunal.

5) Que queremos encontrar, a través de una economía dirigida por representantes de la Ciudadanía e implementada por personas competentes, un nuevo camino que contemple las aspiraciones de todos los sectores y que nos lleve a la meta común de todo patriota, el surgimiento de una economía nacional pujante, justa, igualitaria y que defienda lo nuestro tanto de sangrías internas como externas.

6) Que en el plano social y cultural anhelamos lograr la puesta en práctica de los mecanismos para obtener la justicia social, la libertad de expresión y la igualdad de oportunidades.

7) Que es responsabilidad de todos y cada uno de los ciudadanos, el futuro institucional de la República y será necesario demostrar en las urnas el 28 de Noviembre próximo, la inquebrantable voluntad cívica de nuestro pueblo.

8) Que siendo nuestro compromiso la lucha por la concreción de estos principios, le damos al Partido Colorado y al Batllismo esta nueva opción para lo cual invitamos a los ciudadanos a adherirse a nuestro comité de la calle Sarandí y Ventura Alegre de la ciudad de Maldonado.

El Presupuesto de Defensa

La recesión externa y la creciente depresión interna urgen contener y reestructurar el gasto público nacional.

PREVISIBLE EVOLUCION DE LOS CONSUMOS

Su particular estructura económica y alta dependencia del mercado internacional determinan que Uruguay deba generalmente dos unidades de ingreso por cada una en que quiera incrementar el consumo familiar. En 1981, por ejemplo, de acuerdo con datos del Banco Central, debió general promedialmente 132,7 unidades para poder retener 100 dentro del país. Las 32,7 restantes las envió al extranjero en concepto de:

- pago de importaciones (22,2);
- relación de precios desfavorable (9,5), y
- servicios de inversiones extranjeras (dividendos, intereses, etc.) (1,0).

Las 100 unidades retenidas domésticamente se asignaron en la siguiente forma:

- a la producción de exportaciones (20,4);
- a la formación de maquinaria, equipos, construcciones y stocks (16,6);
- a consumos del Gobierno (11,6), y
- a consumos de las familias (51,4).

El importante sacrificio complementario, con ser alto, aumentará en el futuro inmediato como consecuencia de que la relación de precios de intercambio desfavorable continuará (dados el predominio de nuestros mercados de colocación en la actual fase recesiva), los servicios girados al exterior se incrementarán (como consecuencia de nuestro progresivo endeudamiento con el extranjero), y las trabas al comercio exterior se agudizarán (como derivación de las políticas proteccionistas agrícolas ya adoptadas y por el peso del desempleo creciente).

En tal circunstancia, más que nunca será necesario apuntalar las asignaciones a la exportación (para mantener el abastecimiento externo sin nuevos endeudamientos) y a las inversiones públicas y privadas (para sostener la producción y el empleo a niveles que impidan el deterioro del parque productivo). Estas exigencias, inevitablemente, impondrán nuevas contingencias en los consumos, públicos y privados.

CONTENCION Y REESTRUCTURACION DEL GASTO PUBLICO

Sin embargo, el análisis de lo ocurrido en el último quinquenio, induce a concluir sobre la conveniencia de que dicha contención no afecte el consumo de las familias y se oriente, en cambio, hacia el gasto público ya que éste ha crecido muy acelerada y desproporcionadamente: las cifras indican que, mientras el ingreso total del país aumentó en 20,1%, en el mismo quinquenio el consumo gubernamental lo hizo en 31,3% y el consumo familiar sólo lo hizo, aproximadamente, en 16,8%.

Si, en lugar de visualizar los niveles de crecimiento, observamos la estructura de los gastos del Gobierno, constatamos que —además de contener— es imprescindible reestructurar dichas erogaciones ya que:

- decrecieron los montos gastados —relativamente— en educación y salud mientras se incrementaron los dedicados a defensa;
- aumentó en forma importante la asistencia financiera a la Dirección General de la Seguridad Social dentro del rubro "Seguro y Bienestar Social": en tanto esta asistencia ascendía, en 1979, al 40% del rubro, en los dos años siguientes subió hasta cifrar la mitad, con tendencia a aumentar. (1)

Por otra parte, la contención temporal del gasto público y su reestructuración es necesaria, también, por exigencias de la actual situación económica nacional. No es posible aceptar que, en tanto la produc-

Gastos por Funciones del Gobierno Central (En %)			
	1979	1980	1981
Servicios Generales ..	18	16	15
Defensa	16	15	18
Educación	13	12	11
Sanidad	16	7	5
Seguro y Bienestar Social	15	30	31
Vivienda	2	2	2
Otros	30	18	18
	100	100	100

Fuente: El Indicador, 18-24 agosto 1982.

ción doméstica decrece en su dinamismo e intensifica su depresión y desempleo, la participación de los consumos gubernamentales —proyectados para circunstancias diversas— asciende sin pausas desde 14% del producto bruto interno (en 1979) a 17% (en 1981).

Dicha necesidad se acentúa si se recuerda que, mientras en 1979 y 1980 las cuentas públicas arrojaban superávit, a partir de 1981 el Gobierno soportó déficit que, lejos de disminuir, se acrecentaron voluminosamente en el primer semes-

tre del año en curso como consecuencia de la aceleración de las erogaciones en momentos que se deprimían la actividad interna y la importación. Valuados en moneda constante —a efectos de compararlos— mientras los gastos crecieron en casi una cuarta parte respecto del primer semestre de 1981, las recaudaciones tributarias (valor agregado, rentas de la industria y el comercio, de la producción agraria, a los combustibles, a los automotores y a la importación) se contrajeron el 76%.

Lo expuesto explica por qué, al cierre del primer semestre, nuestro país volvió a transitar por sendas que creyó definitivamente superadas: el déficit alcanzó prácticamente un tercio de los egresos públicos (32,1%). (2)

IMPORTANCIA DE LA CORRECCION

Tal como lo vienen reiterando las propias autoridades desde hace años, dentro del esquema económico adoptado por el Gobierno, el déficit debe ser removido pues induce al Banco Central a ampliar el crédito al sector público —para que éste pueda cumplir sus compromisos financieros— con las consiguientes repercusiones negativas en el aumento de la tasa inflacionaria y en la reducción de las reservas en moneda extranjera administradas por aquella institución bancaria. Sin em-

bargo, recién en junio las autoridades iniciaron su reducción gradual (básicamente por aumento de tributos; escasamente por reducción de erogaciones).

Fuera del esquema gubernamental, atendiendo a la excepcionalidad de la situación depresiva externa y a la necesidad de preservar el parque productivo doméstico, podría aceptarse un déficit transitorio, de razonable magnitud, derivado de un presupuesto gubernamental proyectado para enfrentar un período como el presente (caracterizado, por ejemplo, por la contención y sustitución de ciertos gastos por estímulos destinados a dinamizar e incrementar las actividades de exportación y ciertos sectores prioritarios para el mantenimiento del empleo).

En consecuencia, ante el elevado nivel de la Administración Central (un tercio del gasto público), con el máximo de premura, correspondería recortar las erogaciones presupuestales y sustituir los gastos improductivos por otros racionalmente programados para incentivar las exportaciones y la formación de capitales productivos privados, así como la inversión en los servicios estatales de educación, salud y vivienda.

Ello contribuirá a hacer socialmente más soportable la contención de los consumos de las familias de los trabajadores activos y pasivos y coadyuvará a la promoción de los factores que los mejoraran.

(1) El cuadro induce a concluir que el gasto en "Seguro y Bienestar Social" se duplicó desde 1979 a 1980. Presumo que ello no ocurrió y que, seguramente, existe un cambio en la forma de contabilizar los rubros ya que "Otros" se redujo, simultáneamente, de 30 a 18%.

(2) Guía Financiera, 23 agosto 1982.

SIETE DIAS

LINALES: DESEMPLIO

En la ciudad de Salto el Director General de la Seguridad Social, General Hugo Linares Brum informó que "En el país existe desempleo y el mayor índice en el interior se registra en Mercedes, estando Salto en segundo lugar". Agregó "que la situación de desempleo actualmente estaba nivelada y que era similar a la enfrentada por el país en el año 1977, indicando que seguramente en el segundo semestre de este año habrá de decrecer ese índice, el cual en el primer semestre alcanzó topes que fueron similares a los registrados durante todo el año 1981. También señaló que actualmente los servicios de seguridad social abonan seguro de paro a unos siete mil trabajadores en forma mensual.

INVIDIO: METAS Y PLAZOS

El Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante Rodolfo Invidio, se refirió, en la ciudad de Artigas durante la visita del gobierno, al futuro político del país. En tal sentido manifestó: "Las Fuerzas Armadas podrán coparticipar con un futuro gobierno con la finalidad de asesorar y ayudar para el logro de los objetivos que entendemos son fundamentales para nuestra ciudadanía. Agregó "las Fuerzas Armadas han sido muy claras cuando trazaron los cronogramas políticos futuros. Las metas y los plazos se están cumpliendo en forma correcta, sin ninguna variación". Evidentemente, todo hace pensar que no va a variar bajo ningún aspecto. Ese es el objetivo trazado. Tan es así que, como es sabido, estamos a un paso de las elecciones internas, las cuales son importantes porque los Partidos políticos van a comenzar a funcionar nuevamente, se van a organizar metas para la futura institucionalización democrática del Uruguay".

Consultado sobre las discrepancias internas de los Partidos, el Vicealmirante Invidio respondió "Yo pienso que las discrepancias son para obtener votos en las próximas elecciones internas, para luego hacer valer la primacía sobre una posición neutra. Pero evidentemente, si tienen principios fundamentales que los deben unir, se van a tener que unir, porque esa es la única manera de trabajar juntos".

DEUDA DEL AGRO

Según informaciones proporcionadas por el Ministerio de Agricultura y Pesca, la deuda del sector agropecuario con el Banco República y el Plan Agropecuario se multiplicó aproximadamente en un 13,5 por ciento entre 1975 y 1981, mientras que el endeudamiento con la banca privada se multiplicó por un 66 por ciento, lo que indica que creció cinco veces más rápido en el sector privado.

El endeudamiento en 1981 en la banca privada fue de N\$ 7.918:532.000, en tanto que en el Banco República y el Plan Agropecuario se ubicó en N\$ 3.597:244.000.



ARISMENDI: PARTIO

Partió rumbo a los Estados Unidos el Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Valentín Arismendi, país en el que realiza diversas gestiones ante autoridades del Fondo Monetario Internacional y de la banca oficial y privada estadounidense.

Momentos antes de partir el Ministro señaló "El Uruguay ha hecho una política económica unilateral y nadie le ha exigido que haga una determinada política comercial. Lo ha hecho porque cree en ello y entendemos que ese esfuerzo está bien visto por todo el mundo y fundamentalmente por los organismos financieros internacionales".

Como resultado de sus reuniones se informó desde Washington que el FMI y nuestro país llegaron a un acuerdo

por el cual el organismo internacional concederá una línea crediticia denominada "facilidad extendida" por un monto superior a los quinientos millones de dólares. La mencionada cifra será recibida en doce cuotas de secuencia trimestral, lo que implica un total de tres años para recibir el volumen total.

ALVAREZ: GENTE FELIZ

Durante la visita que se realizó por el gobierno al Departamento de Artigas días pasados, el Presidente Teniente General (R) Gregorio C. Alvarez mantuvo diversos contactos con pobladores de dicho Departamento y con la prensa. Así señaló Alvarez que "el gobierno tiene necesidad en momentos difíciles, de estar junto a la población para hacerle saber que comprende sus problemas, sus dificultades y habrá también de hacerle llegar las soluciones que estén a su alcance".

También manifestó a la prensa "que el objetivo del gobierno es lograr que la gente sea feliz". Agregó que "múltiples obras de desarrollo inauguradas por el actual proceso están al servicio de todo el país y nos van a permitir que el Uruguay sea lo que aspiramos. No somos una nación que tenemos aspiración de ser pioneros por nuestro poder económico, en nuestro poder bélico. Nosotros aspiramos a ser un país donde la gente sea feliz".

RAPELA: VOTO EN BLANCO

Consultado sobre la posibilidad que manejan algunos sectores del voto en blanco y su significado, el Presidente de la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, General Julio C. Rapela, manifestó: "Yo entiendo que el voto en blanco en las elecciones nacionales, donde el voto es obligatorio, tiene un sentido, porque evidentemente el que no está de acuerdo con los candidatos que se presentan —como tiene la obligación de votar— lo hace en blanco poniendo en evidencia que no está de acuerdo con los candidatos que se presentan. Pero en las elecciones internas no lo justifico, pues al no ser obligatorio no tiene sentido. De cualquier modo, no sería improbable que hubiera gente que quisiera demostrar su disconformidad actuando de ese modo".

Se hace camino al andar

Hay jóvenes que se han volcado a trabajar con entusiasmo en la actividad política preparatoria de los comicios de noviembre. Comprendieron la enorme trascendencia de las elecciones internas y, cumpliendo con sus deberes cívicos, se brindaron generosamente a la tarea preventiva.

Otros jóvenes, en cambio, miran todavía con indiferencia y escepticismo a las internas. Y conste que no nos referimos a los que, por pertenecer a partidos forzosamente ausentes, han resuelto votar en blanco. Esa opción, que obviamente no compartimos pero que respetamos, no trasciende indiferencia sino una determinada toma de posición. Mentimos a los que no

están vinculados a ningún Partido, a los que simplemente no se sienten motivados para intervenir activamente en el quehacer político, mientras dure el actual estado de cosas.

En tren de fundamentar esa actitud prescindente, algunos de los nuevos ciudadanos hacen caudal de que su falta de cultura política, resultante de los largos años de "veda" que han pasado, les impide actuar en esta instancia con la indispensable lucidez. Desde otro punto de vista, situado en el terreno de la crítica y no ya en el de la ingenuidad, hay quienes rechazan la oferta de participación en los términos en que está hoy for-

mulada, por considerar que tales términos no reúnen los requisitos mínimos para ser aceptables. Esta vertiente argumental es rica en matices; puede impugnarse el marco general en que se inscriben las internas, las características de los grupos políticos que en ella participan, tal o cual candidato, y así hasta el infinito.

Los lectores de OPINAR conocen las razones por las que pensamos que es moralmente obligatorio votar en noviembre, por lo que no hemos de reiterarlas aquí. Digamos solamente, a fin de contestar la argumentación que glosábamos en el párrafo precedente, que la cultura cívica sólo se adquiere con el ejercicio cívico, por lo que el carecer de aquélla, es razón para abocarse a éste, y no para abstenerse de él; y que si bien es cierto que las condiciones en que habrán de celebrarse las elecciones internas dejan mucho que desear, es igualmente cierto que sólo a través de la militancia de todos, y no de la indiferencia o el retraimiento, lograremos ir acercándonos paulatinamente a la democracia lisa y llana, como la hemos entendido tradicionalmente en el país.

Pero estos argumentos, con ser válidos, no llegan al meollo de la cuestión, si la cuestión se plantea en los términos en que sabemos la plantean algunos —no todos— de los escépticos o indiferentes. Nosotros partimos de la premisa de que hay que actuar, participar y comprometerse, porque sólo así es posible lograr nuestros propósitos. Recién en un segundo momento examinamos las condiciones concretas en que nuestra acción deberá desenvolverse, juzgamos si son o no aceptables y, supuesto que lo sean, ponemos manos a la obra con las herramientas de que dispongamos. Esta actitud podría resumirse así: hay que actuar, salvo que sea moral o materialmente imposible hacerlo.

Los escépticos a los que nos venimos refiriendo invierten el principio: hay que abstenerse de participar, hay que evitar el compromiso, salvo que se encuentren impulsos irresistibles para una cosa o la otra. A quien asume esta posición no se le persuade con el análisis riguroso de la si-

tuación política y de las alternativas reales de que disponemos para superarla. Después del análisis viene la propuesta de acción, en la que siempre está implícita la confianza —la fe, si se quiere— en que el resultado perseguido puede ser alcanzado. Y aquí es donde el escéptico interpone su objeción llevantable. ¿Cómo aseguramos que lograremos, finalmente, la meta propuesta? ¿Qué garantías ofrecemos, de que a la postre alcanzaremos un éxito que justifique todas las concesiones todas las impurezas, toda la angustia y la preocupación y los desvelos que la acción trae consigo?

Pues bien. No aseguramos nada ni garantizamos otra cosa que nuestra indeclinable voluntad de lucha. No hemos leído el libro del Destino ni sabemos en qué acabará todo esto. Pero creemos que vale la pena luchar, y ante todo sentimos que es un imperativo ético el hacerlo. Los pueblos pueden ser los constructores de su propia historia, o el ladrillo inerte con que otro la construye por ellos. Lo que no pueden es permanecer ajenos a esa historia que se hace, deshace y rehace cada día y refugiarse plácidamente en el limbo mientras esperan que los astros les sean inequívocadamente favorables para decidirse a actuar.

En las actuales circunstancias, además, la actitud de los jóvenes que se rehusan a participar en la actividad política no por razones de principio —siempre respetables, aunque puedan ser equívocadas— sino por falta de confianza en el resultado final, o por simple desinterés, nos parece el más triste de los símbolos de los tiempos que corren. A fuerza de integrar la generación del silencio obligado durante años, esos jóvenes siguen ahora en silencio cuando empiezan a poder hablar. La marginación impuesta duró tanto que se les hizo costumbre. Su situación es semejante a la del alcohólico al que su hábito le hace tanto daño que debería dejarlo de inmediato, y que sin embargo no puede hacerlo porque en eso consiste, precisamente, parte del daño.

La hora requiere decisión y energía. No nos ha sido concedido de antemano el triunfo final, pero tampoco hemos sido de antemano condenados al fracaso. El temor al error, o a la derrota, sólo detiene a los flacos de ánimo. A los que no nos sentimos tales, debe acicatearnos el temor a que mañana alguien pueda decir que nos faltó coraje para luchar cuando hubo que hacerlo.

La democracia interna

Hugo Bolonini es otro de los candidatos de "Libertad y Cambio", dirigente batllista "desde siempre". En esta breve entrevista, habla de un tema que le es muy querido: la democracia interna de los Partidos políticos.

—¿Qué importancia le adjudica a las elecciones internas?

A partir de las elecciones internas reorganizaremos el Partido sobre firmes bases políticas y filosóficas, a pesar de los matices que representan los diferentes grupos que irán a la lucha electoral. Ello será posible, pues luego de la lucha vendrá la necesaria integración partidaria, para seguir en ese aspecto el camino trazado por José Batlle y Ordóñez. Analizando su plataforma de acción política y adaptándola a nuestros tiempos, lograremos la consecución práctica de sus ideas, para engrandecer al Partido, para demostrar su vigencia y a través del accionar de sus dirigentes realizar un buen gobierno para el país.

Se han definido posiciones políticas y eso hizo que se crearan varias listas de opción para el votante. El pueblo tendrá la oportunidad y porqué no decirlo la responsabilidad de la elección, pues de su sufragio saldrán directamente los Convencionales, o sea sus representantes dentro del órgano de gobierno del Partido, y portadores entonces de su sentir, de su opinión político-social, sobre las cosas por la que deberemos luchar para el cambio y la libertad.

Los futuros convencionales tendrán la enorme responsabilidad y la obligación de organizar el Partido y planificar una futura acción de gobierno, que plasme en forma definitiva los anhelos de recuperación socio-económica que el pueblo reclama.

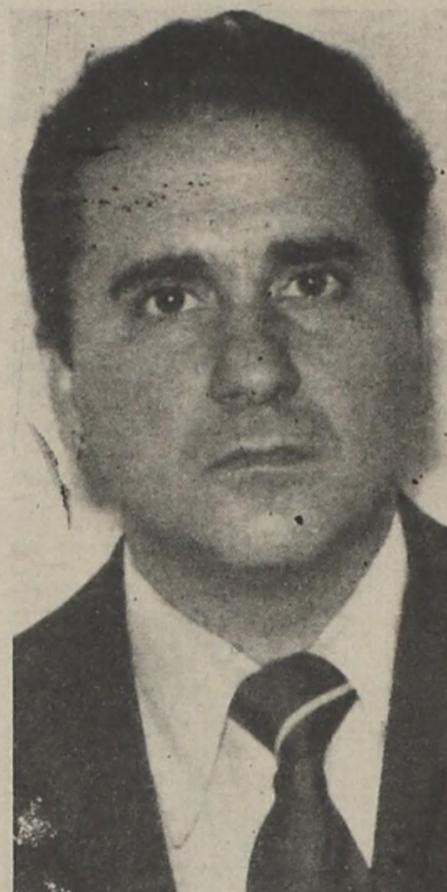
Entonces por la enorme importancia que tienen estas elecciones internas, es que hago un llamado muy especial a la militancia política, no sólo de los batllistas, que siempre participaron en las luchas electorales, sino fundamentalmente a los jóvenes que se han incorporado al padrón electoral. No sólo por su orientación política y su deber cívico, sino también por la responsabilidad que les compete en forjar el cambio y por lo tanto su propio futuro.

—¿Cómo recuperaremos las instituciones democráticas?

Las Instituciones Democráticas del país pueden recuperarse con un Partido Colorado Batllista unido, y usar una misma maquinaria: base ideológica firme, con accionar político concreto y coherente; diálogo; responsabilidad; fuerza moral; trabajo incansable; no temer a nada; no depender de nadie; y fundamentalmente escuchar al pueblo. ¿Les parece poca y fácil la tarea para recuperar el país y las Instituciones Democráticas?

—¿Cómo debemos hacer un partido democrático?

Con la participación directa y responsable de todos los sectores y hom-



bres que lo integran, o sea de sus afiliados.

El Partido Colorado Batllista tiene ya en su historia las armas para hacerlo, la Convención y las autoridades que de élemanan. Pero pienso que habría que hacer algunas innovaciones, o mejor dicho algunas directivas de carácter permanente, como ser la participación del afiliado al Partido, directamente en el trabajo plenario de las Comisiones, con derecho a voz. Ello se haría con reglamentaciones específicas para no desvirtuar el esfuerzo de los integrantes de las Comisiones.

Además le daría mucha fuerza a la integración de las Comisiones Sindical y Seccional y de la Juventud, pues ellas son la expresión popular más amplia y el sentir generacional, tan fecundo para el Batllismo.

Es importante además estimular la creatividad en el accionar político de las Comisiones como forma de mantener permanentemente vigente al Partido, creatividad plasmada en ideas y trabajos que partirán desde el sector primario o sea del afiliado. Así se hace democracia en un Partido.

Ope Pasquet Iribarne

tuación política y de las alternativas reales de que disponemos para superarla. Después del análisis viene la propuesta de acción, en la que siempre está implícita la confianza —la fe, si se quiere— en que el resultado perseguido puede ser alcanzado. Y aquí es donde el escéptico interpone su objeción llevantable. ¿Cómo aseguramos que lograremos, finalmente, la meta propuesta? ¿Qué garantías ofrecemos, de que a la postre alcanzaremos un éxito que justifique todas las concesiones todas las impurezas, toda la angustia y la preocupación y los desvelos que la acción trae consigo?

Pues bien. No aseguramos nada ni garantizamos otra cosa que nuestra indeclinable voluntad de lucha. No hemos leído el libro del Destino ni sabemos en qué acabará todo esto. Pero creemos que vale la pena luchar, y ante todo sentimos que es un imperativo ético el hacerlo. Los pueblos pueden ser los constructores de su propia historia, o el ladrillo inerte con que otro la construye por ellos. Lo que no pueden es permanecer ajenos a esa historia que se hace, deshace y rehace cada día y refugiarse plácidamente en el limbo mientras esperan que los astros les sean inequívocadamente favorables para decidirse a actuar.

En las actuales circunstancias, además, la actitud de los jóvenes que se rehusan a participar en la actividad política no por razones de principio —siempre respetables, aunque puedan ser equívocadas— sino por falta de confianza en el resultado final, o por simple desinterés, nos parece el más triste de los símbolos de los tiempos que corren. A fuerza de integrar la generación del silencio obligado durante años, esos jóvenes siguen ahora en silencio cuando empiezan a poder hablar. La marginación impuesta duró tanto que se les hizo costumbre. Su situación es semejante a la del alcohólico al que su hábito le hace tanto daño que debería dejarlo de inmediato, y que sin embargo no puede hacerlo porque en eso consiste, precisamente, parte del daño.

La hora requiere decisión y energía. No nos ha sido concedido de antemano el triunfo final, pero tampoco hemos sido de antemano condenados al fracaso. El temor al error, o a la derrota, sólo detiene a los flacos de ánimo. A los que no nos sentimos tales, debe acicatearnos el temor a que mañana alguien pueda decir que nos faltó coraje para luchar cuando hubo que hacerlo.

Intensa actividad en Artigas

Intensa actividad partidaria desarrollan en Artigas las fuerzas coloradas del NO. Se integran delegaciones de todo el departamento:

El COMITÉ EJECUTIVO PROVISORIO DE ARTIGAS, está integrado por 30 cargos, distribuidos por votación interna de la siguiente manera:

PRESIDENTE: Doctor Luis Eduardo Juan Ricciardi.

1er. Vice: Ingeniero César Carlos Brum Herrán.

2do. Vice: Señor Danilo García Da Rosa Silveira.

3er. Vice: Escribano Hamilton Goncalves Méndez.

4to. Vice: Señor Ulises Fernández Avila.

Secretario General: Maestro Teobaldo Vasconcellos Máximo.

Prosecretario: Señor Evergisto Gómez Pereira.

Secretario de Actas: Señor Juan Carlos Lema Hernández.

Tesorero: Señor Juan Marcos Souza Montaña.

Protesorero: Señor Zedeneides Etcheverry Vellozo.

VOCALES: Señor Antonio Quiró Saldaña Barla, Doctor Daniel Fernández Franca, Señor Florentino Moreira Silvera, Señor Elbio García da Rosa Silvera, Profesor Ariel Dieste Saint Martín.

SUPLENTES: Escribano Orestes Ballestrino Ferreira Ramos, Doctor Francisco Assis Mello González y señores Américo Roberto Montesano Rillo, Omar Buffo Guillán, Luis Falcao

Moneta, Ataliba de Souza, Ulises Carballo Martínez, Pedro Jaimen de Vargas Pérez, Héctor Silvio Pereira Tetamanti, José Raúl Moraes Arbiza, Wilson Omar de Oliveira Madeira, Edgardo Tió Höllige, Luis Roque Villarreal Lima, Omar Hugo Miraglia Ferreira Ramos, Ataliba Bautista Acosta.

SEDE PARTIDARIA: General Lavalleja N° 267. Ciudad de Artigas.

Delegados provisarios zona de Bella Unión: Señores Luis Antona Mesa, Antenor Tadeo Tecco, Hugo Vezoli Tonna, Juan Humberto Benínca Da Col, Pedro Arnaldo Florines Gutiérrez, Manuel Moraes Cebey, Wilson Acevedo Fagúndez Calfani, Alcides Cuña Etchegaray, Eduardo Antona Machado, Domingo Altesor Rodríguez, Rubén Ariel Martínez, Walter Itié Gómez, Neres Salamendi, Bernardo Aguerre.

Delegados provisarios de Tomás Gomensoro: Sres. Juan José Irastorza, Pedro Mello Aguerre, Zulma Irastorza de Cámara, José Lino Tonna Chiosi, Esteban Jesús Menoni, Carlos Abel Sena Pejo, Nelson Alfredo Colombo, Esther Miranda de Moraes.

Delegados provisarios de Baltasar Brum: Sres.: José Luis Anguilla, Pedro Benegoni, Albino Franca, Anuar Besil, Washington Jacques Forni, Santos Morales.

La Lista respectiva se identifica con la sigla I A E y elevará las fotografías de Batlle, Brum y la del primer titular Dr. Luis Eduardo Juan.

Reclaman para la Universidad autonomía y participación

Un grupo de estudiantes remitió a la Redacción de OPINAR un interesante trabajo que realizaron sobre la necesidad de una urgente transformación de la Universidad. Por considerarlo de interés para el público universitario, acá presentamos algunos de los puntos más significativos.

Los momentos que actualmente vive el país son claves para la definición de su futuro. En esta etapa, llamada de transición, se están revisando algunos de los han sido principios básicos del esquema instaurado en 1973.

Sin embargo todavía existen amplios sectores de la sociedad a la que se mantiene marginados en este proceso. Nos referimos a la enseñanza y especialmente a la Universidad. El problema universitario también necesita de una etapa de diálogo y transición, de la que los universitarios deben participar activamente. Solamente en el marco de una discusión en la que se intercambien libremente los distintos enfoques e ideas de estudiantes, docentes, egresados y autoridades, podrán surgir las soluciones a los graves problemas que hoy afectan a la Institución Universitaria. A través de este documento se pretende dar un primer paso con la sola intención de iniciar un debate entorno a los temas universitarios más importantes. Se plantea una posición con el único fin de promover una inquestionable tarea.

POSIBLES VIAS DE SOLUCION

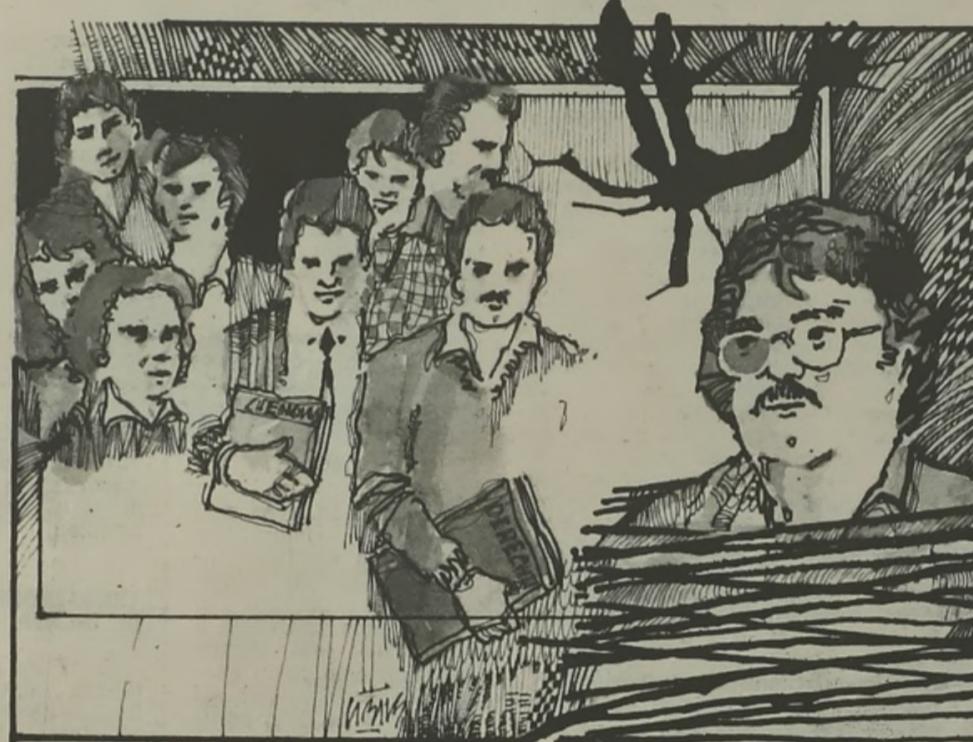
Debemos pensar y trabajar con seriedad pero sin pausa, para construir una alternativa que permita mediante la participación de todos, acercarnos a una Universidad que dé respuesta a las necesidades del país y la mayoría de sus habitantes. Esta experiencia debe ser realizada a la luz de experiencias pasadas sin caer en la peligrosa simplificación de una copia literal de modelos anteriores, ni en la también peligrosa omisión de enseñanzas del pasado. La discusión sobre la Universidad abarca hoy algunos conceptos básicos sobre los que es preciso ponerse de acuerdo:

a) **AUTONOMIA:** Nuestro país posee una larga tradición en materia de autonomía. J. A. Ramírez decía: "Para la Universidad siempre ha sido dogma indiscutible que todo lo que tienda a subordinarla a una inmediata dependencia del P.E. concurre eficazmente a su anulación y a su atraso; sólo sobre la base de la autonomía y su independencia cada vez más garantida, podrá con el concurso eficaz y oportuno del Estado, y a favor de una hábil dirección llegar a realizar su destino".

Estos pensamientos tienen hoy más vigencia que nunca. La Universidad debe jugar por un lado una función crítica donde analice y revise la realidad del país, formulando un diagnóstico de sus principales problemas. Al mismo tiempo debe realizar una función proyectiva proponiendo soluciones y salidas a los problemas que diagnostica. Esta tarea debe cumplirse a la luz del conocimiento que la Universidad produce y acumula y desde la perspectiva multidisciplinaria que otorga la concurrencia de las distintas orientaciones.

Una Universidad que está subordinada al Poder Político impone una determinada concepción o doctrina e inmediatamente se estanca. La autonomía es condición imprescindible para que la Universidad pueda responder a las necesidades que la sociedad le plantea.

b) **PARTICIPACION:** La formación integral del estudiante pasa por alguna manera por la posibilidad de cristalizar y llevar adelante una organización responsable que tenga como objeto permitir la



participación en las decisiones que como universitario le incumben.

La participación permite además que el punto de vista del estudiante, centro del proceso educativo, sea considerado en el mismo. Este aspecto se vitaliza en la reactualización dinámica como docente.

LIBRE ACCESO A LA ENSEÑANZA SUPERIOR

d) **CAPACITACION** El deterioro del nivel docente ha sido tan significativo que hasta las propias autoridades lo han reconocido. Sin embargo nada han propuesto y menos aún implementado para solucionarlo.

Paradójicamente, en nuestro país existen excelentes profesionales que estarían perfectamente capacitados para la docencia y la investigación y que tienen vedada la entrada a la Universidad. O sea, que si bien el problema es grave, no resultaría imposible por lo menos atenuarlo en el corto plazo. Si se revisaran las causas que llevaron al alejamiento de muchos docentes, se daría un gran paso. Sería un gran paso si se pusiera en práctica la decisión del anterior Rector de reimplantar el concurso.

Estrechamente vinculada con el deterioro de la docencia, se produjo la desaparición de la investigación.

SINTESIS Y CONCLUSION: La Universidad debe iniciar urgentemente un proceso de transformación que abarque la totalidad de su estructura y funciones en el marco de la más amplia participación como única manera de lograr el imprescindible consenso.

NUEVA REVISTA

El deseo de los estudiantes universitarios por participar, por no ser meros destinatarios de decisiones lejanas, por ser actores críticos y creativos de la marcha de la realidad, queda manifiesto en todas las manifestaciones de la vida universitaria.

Tenemos entre nosotros un nuevo ejemplo: una nueva revista.

En efecto, se trata de "CAUSA", editada por los estudiantes de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales (sí, también de Ciencias Sociales).

Su primer número, presenta material sobre el polémico reglamento de exámenes de la Facultad de Derecho, una "Historia de la Facultad", un artículo sobre el Prof. Gamarra, un reportaje al Dr. Canabal, un enfoque sobre la abogacía como camino hacia la justicia social, pautas sobre "la Universidad a que aspiramos" y un análisis de la autonomía universitaria como manera de vencer el aislamiento.

También se tratan los temas de la Participación en dos originales colaboraciones: "Por nuestros molinos de viento" y "Disculpen, no tengo tiempo" y el deseo de otra estructuración de la Ciencia Política, que actualmente constituye un capítulo más de la orfandad en que se encuentran, en Derecho, todas las Ciencias Sociales.

Mucho material. Pero también mucho espíritu y brío, lo fundamental. Lo palpamos en su editorial: "Salió Causa, con la esperanza de llenar un vacío, de abandonar un silencio que no queremos, que siempre rechazamos. Es mucho lo que hay que hacer. Hemos dado un impulso, el primero, pero es sólo el comienzo, existe apenas el proyecto de un camino. Falta lo más importante y difícil, construirlo y caminar".

EN UTU

Un grupo de estudiantes de UTU hizo llegar a nuestra Redacción el siguiente planteamiento:

"Avanzado ya el año lectivo y en virtud de que no se han solucionado aún los problemas que vivimos los alumnos de la Escuela Superior de Comercio La Blanqueada, es que nos dirigimos a Ud. con el deseo de que publique estas líneas para que se conozcan algunos de nuestros desalientos, los que enumeramos a continuación:

— Asignaturas que no comenzaron hasta después de Semana de Turismo. (El programa debe cumplirse igual).

— Salones que carecen de higiene y comodidad, debido a que la cantidad de alumnos excede la capacidad locativa de muchos de los mismos.

— Falta de sillas, las que deben buscarse por toda la escuela y trasladarse de un salón a otro.

— Ausencia de borradores, debiendo alumnos y docentes recurrir a papeles o trapos para poder hacer uso de los pizarrones.

— Carencia de hojas de escrito, debiendo nosotros mismos traernos las hojas los días de las distintas asignaturas.

— Con respecto al uniforme debemos quebrar una lanza en favor de nuestra Escuela, ya que no se nos exige rigurosamente el reglamento, para ingresar al local escolar. Pero, un día sin previo aviso llegamos a la Escuela vestidos como todos los días y se nos prohíbe la entrada a clase por no tener el uniforme reglamentario. Ante nuestra sorpresa y nuestra insistencia se nos contesta que hoy no porque va a haber una inspección en la Escuela. (Eso sí se nos tranquiliza aclarando que no se nos pondrá la falta del día).

Si además de esto sumamos las dificultades económicas que muchos de nosotros tenemos para adquirir textos y útiles de estudio y las pocas posibilidades que tenemos de conseguir empleo una vez finalizado el curso dada la desocupación reinante en nuestro país, es que nos preguntemos:

¿Qué incentivo tenemos aquellos jóvenes que no pudiendo costearnos una carrera universitaria, o que no tenemos aptitudes para pasar una prueba de ingreso a la facultad, o que simplemente nos sentimos atraídos por los isempre bien reconocidos cursos de comercio de UTU; continuemos nuestros estudios frente a todas estas negligencias de la Escuela?".

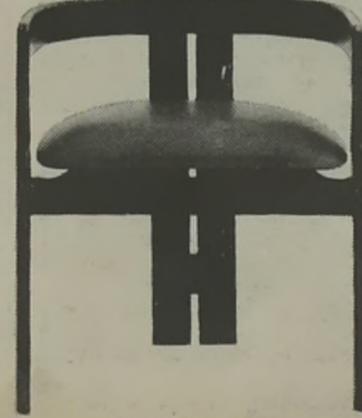
OFERTA ESPECIAL por mayor y menor



silla Cesca
diseño
Marcel Breuer
N\$ 1.945 más I.V.A.

butaca Pigreco
en peteríbí
fina terminación
N\$ 1.477 más I.V.A.

GORICA
EQUIPAMIENTOS
Mercedes 1810



HORARIO CONTINUO DE 9 a 19 hs.

Convenios colectivos

Trabajadores critican el Proyecto

—En algún momento fueron consultadas vuestras asociaciones para la elaboración del Proyecto de ley sobre convenios colectivos?

Read: —No, no fuimos consultados ni en el referido proyecto ni en la Ley de Asociaciones Profesionales 15.137.

Núñez: —Nuestro gremio tampoco fue consultado y nos encontramos en la misma posición respecto a la ley 15.137, la falta de consulta a los más interesados en los referidos proyectos.

Alba: —En nuestro gremio vemos además que ninguna de las asociaciones de 1er. grado de bancarios fue consultada. Hecho que indica que los trabajadores quedan relegados en la elaboración de los proyectos que incumben a sus intereses.

Gomensoro: —Se insiste en la misma tesis que la ley 15.137, con el agravante que cuando la promulgación de esa ley no existían gremios reconocidos, situación que a esta altura ha sufrido cambios al existir organizaciones funcionando.

—¿El proyecto de ley significa una mejora o un retroceso frente a las normas que regían los convenios colectivos?

Read: —Es un retroceso en las relaciones laborales que han existido siempre antes del "73". A modo de ejemplo el artículo 11 del referido proyecto se refiere a que en caso de diferencias entre las partes serán sometidos al título 7 de la parte 1era. del código de procedimiento civil, creado éste para intervención en procesos de carácter comercial y hace más de una década que prácticamente no se utiliza por la falta de vigencia.

Gomensoro: —Entendemos que es una ley de contenido excesivamente burocrático que en el afán de buscar soluciones arbitradas no logrará otra cosa que quitar todo tipo de fluidez a la relación obrero-patronal.

Rodríguez: —Por supuesto que significa un retroceso, por todo lo que se mencionó antes y además porque se tienen que realizar por empresa y no por gremio.

—¿Cuáles son las dificultades al no poder realizar los convenios por rama laboral y tener que concretarlos por empresa?

Rodríguez: —Las dificultades surgen ya que se produce una atomización, sacándole la función que antiguamente tenía la federación de velar por los intereses de todo el gremio, y hacerlos valer así se llegase a una situación de conflicto.

Read: —En el gremio de la bebida las

Cuatro dirigentes sindicales explicaron a OPINAR sus puntos de vista sobre los convenios colectivos. Jorge Núñez, integrante de la comisión provisoria de la Asociación Laboral de Obreros y Empleados de ONDA; Richard Read, de las Fábricas Nacionales de Cerveza; Elbio Rodríguez, dirigente sindical bancario y Federico Gomensoro, presidente de las autoridades provisionales de AFCASMU, aportaron aquí, y conjuntamente, sus puntos de vista.

dificultades se acentúan porque los antiguos convenios colectivos se realizaban por medio de la Federación y se velan beneficiados los compañeros de empresas menores.

Núñez: —En la rama del transporte se hace muy difícil y con muchas trabas el poder elaborar un convenio, en vista de que siempre los convenios colectivos abarcaban la totalidad del gremio.

Gomensoro: —Es malo en un doble sentido, como lo indicaban los compañeros, por un lado le quita fuerza y poder de negociación al gremio al tenerlo que hacer en forma aislada y no dentro de sus federaciones. Segundo impide una real racionalización de las categorías y descripciones de tareas a nivel de distintas empresas tomadas en conjunto. Si tomamos como ejemplo los laudos emitidos por los antiguos consejos de salarios nos damos cuenta de lo equivocado del planteo de esta ley. A nivel de la salud el laudo del famoso grupo "50" permitía el encuadre de todos los trabajadores de la salud en categorías y tareas perfectamente definidas. Y esto a nivel general para todas las empresas.

—¿El proyecto fomenta la división?

Alba: —Fomenta la división en el mismo sentido que la fomenta la ley de asociaciones profesionales.

—El proyecto de ley establece en el artículo 10 inciso C que por la denuncia de cualquiera de las partes se puede caducar el convenio. ¿Es esto conveniente?

Núñez: —No, por supuesto que no porque se puede hacer un convenio favorable para los trabajadores y en ese momento a la empresa también le conviene hacerlo y cuando no le convenga retira su firma y se termina el mismo. Deduciéndole que si los trabajadores firman un convenio es porque es favorable para ellos y por lo tanto no retirarán su firma y el convenio le da la potestad a la empresa de caducarlo.

Read: —Consideramos que no es conveniente desde el punto de vista de que una de las partes puede retirar el convenio y la patronal lo puede revocar cuando lo considere conveniente.

—Los delegados —para la realización de los convenios— tienen que ser los dirigentes del sindicato o pueden ser delegados del personal que no participen en el sindicato?

Alba: —Se entiende que para un buen funcionamiento del sistema de convenios colectivos es imprescindible el funcionamiento total de los sindicatos. Eso en virtud de que un funcionamiento coherente de los sindicatos es la garantía de la verdadera defensa de los intereses de los trabajadores.

—Una conclusión final y una propuesta. Rodríguez: —Se siguen creando leyes

para regular la relación de los trabajadores y las empresas, sin consultar ni tener en cuenta la tradición histórica que han tenido los sindicatos para la defensa de los intereses de los trabajadores en nuestro país y a su vez con el agravante del gran divisionismo que esto fomenta atentando contra la unión de los trabajadores. Enmarca un gran retroceso en la legislación laboral.

Read: —La conclusión es que nos encontramos nuevamente ante un proyecto de ley confeccionado para los trabajadores sin su participación, tendiendo a atomizar y debilitar la fuerza gremial.

Gomensoro: —Nosotros estamos de acuerdo con lo dicho por los compañeros. Pero no dudamos que a nivel de gremio de la salud los trabajadores como tradicionalmente lo han hecho se van a nuclear alrededor de su gremio al que siempre han visto como su legítimo representante.

Elaborada por todos. La propuesta se la haríamos a todos los trabajadores. Que no decaigan frente a acontecimientos que los puedan dividir o quitar medios de acción en su defensa. Agremarse y con ello tomar conciencia de nuestras dificultades, es la única forma de que en algún momento podamos hacer reversible esta situación.

Panorama sindical

FNC: BOLETIN

Nos llegó en estos días el boletín informativo que editan los funcionarios de Fábricas Nacionales de Cerveza. El mismo hace referencia a la lentitud del trámite para formarse como asociación laboral, como así también a la gran participación de todos los funcionarios en la actividad gremial.

Un pasaje del mismo dice: "Reconfirma entonces esa toma de conciencia por parte de la mayoría de los compañeros." Señala además la necesidad de asumir responsabilidades acordes al destino de los trabajadores. "Nuestro destino como trabajadores se encuentra en nuestras manos y no se lo regalamos a nadie.

Comunica dicho boletín que se realizó la Asamblea Constitutiva de la Asociación de Pepsi Cola, mientras que en otras empresas de la bebida prosiguen gestiones.

LIBERALIZACION DE SALARIOS

De acuerdo con recientes declaraciones del Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Valentín Arismendi y de otros jerarcas del actual gobierno, en el correr de los próximos meses se iría a un régimen de liberalización de salarios para las empresas privadas. Si a ello se agrega el sistema de Convenios Colectivos, a punto de ser aprobado por el Consejo de Estado, asistiríamos en los meses venideros a convenios de salarios, fijados de común acuerdo por empleador y empleado, en los cuales se podría llegar a fijarse salarios "más bajos que los actuales" vista la crítica situación por la que pasan las empresas industriales y comerciales del país y

buscando así evitar el mayor envío de trabajadores al Seguro de Desempleo.

TRABAJADORES DE INLASA

El 19 de setiembre la fábrica INLASA envió al Seguro de Paro a 47 trabajadores. Entre estos, figuran cinco integrantes de la Comisión Provisoria de la Asociación Laboral en formación en INLASA (Héctor Secco, Daniel Celisola, Fernando Pérez, Enrique Gutiérrez y Adán Vilar).

De acuerdo con lo expresado a OPINAR por miembros de la mencionada Comisión Provisoria de INLASA, la empresa puso en la lista de los 47 "a los cinco sindicalistas más activos de la fábrica".

Los mismos trabajadores de INLASA recordaron que ya en 1981 (en dos oportunidades) y en 1982 (en dos oportunidades, antes del 19 de setiembre) la empresa había enviado al Seguro de Paro a grupos de trabajadores, algunos de los cuales fueron finalmente despedidos.

De acuerdo con la versión de los integrantes de la Asociación Laboral de INLASA "la empresa sostiene que aunque su situación económica es buena, la situación financiera coyuntural no lo es..." Esta sería la causa del envío de los 47 trabajadores al Seguro de Paro.

Los trabajadores declararon a OPINAR que "la empresa fue adquirida hace tres años por un grupo económico extranjero. Cuando ellos la compraron se laminaban 65 toneladas de hierro por día con 200 obreros trabajando. De tres años para acá —con los adelantos tecnológicos mediante— se laminan en la actualidad 180 toneladas diarias con 150 obreros trabajando".

LA VERSION DE LA EMPRESA

El Dr. Guzmán Jiménez es Asesor Laboral de INLASA. El explicó, suscitamente a OPINAR, la posición de los propietarios de la firma en este conflicto con sus empleados. El Dr. Jiménez aclaró que: 1) Siempre hubo diálogo y buenas relaciones entre la empresa y los trabajadores; 2) La resolución de despido fue tomada por las autoridades de la empresa e instrumentada desde el Departamento de Hacienda, el que comunicó lo resuelto a Gerencia y esta pidió a los capataces de cada sección que eligieran a quiénes se podía enviar al Seguro de Desempleo; 3) La situación por la que pasa la empresa es simplemente un problema financiero coyuntural. De todos modos existe "si no, no ibamos a enviar porque sí a 47 trabajadores al Seguro de Paro; 4) En otra fábrica y en otra zona del país INLASA ha puesto en marcha la acería eléctrica de Pando, en la cual se ha dado trabajo a 70 u 80 trabajadores uruguayos.

En el momento se efectúan conversaciones entre el Asesor Laboral de los trabajadores, Doctor Anuar Francés y el Asesor Laboral de INLASA, Dr. Guzmán Jiménez. Se conversa en torno a la solicitud presentada por el Dr. Anuar Francés, en el sentido de que se vaya a una "rotación del personal en el Seguro de Paro" y en relación a la solicitud presentada por el mismo abogado a la empresa para que "sean reintegrados los cinco integrantes de la Comisión Provisoria que fueron enviados al Seguro de Desempleo".

En los próximos días habrá novedades en INLASA.

G.E.

Medidas que necesitan ajustarse

La Ley 15.180, reguladora de las prestaciones que cubren la contingencia del desempleo forzoso, estableció en su art. 16 la derogación de todos los regímenes —generales o particulares— de subsidio por desempleo, paro, desocupación, y las Bolsas de Trabajo.

Estas, en su aspecto esencial, brindaban al trabajador la posibilidad de percibir en forma permanente una retribución, ya tuviera ésta el carácter de salarial (cuando el trabajador se encontraba en relación de dependencia con algún empleador y por lo tanto era abonada por éste), o de retribución subsidiaria por desempleo (la que era abonada por la Bolsa correspondiente).

Nos han explicado obreros de la Bolsa del Vidrio que al ser despedidos de sus trabajos pasaron inmediatamente a gozar de los beneficios de la Bolsa, además de percibir lo correspondiente a indemnización por despido de sus antiguos empleadores.

A la entrada en vigencia de la ley (lo que hubiera supuesto la inmediata desaparición de las Bolsas) el Poder Ejecutivo dispuso la prórroga de su existencia hasta el 31 de diciembre de

1981.

Esta medida permitió que los trabajadores despedidos pudieran ser amparados por el régimen de la Bolsa hasta la fecha indicada.

Sin embargo muchos de estos trabajadores cesantes en sus relaciones laborales sólo se vieron cubiertos según los casos durante dos o tres meses, esto es desde la fecha del despido hasta el 31 de diciembre del año pasado.

Indudablemente la cobertura se presentó más limitada que la que brinda el régimen de la Ley 15.180 o sea setenta y dos jornales pagaderos en seis meses, además de la imposibilidad de percibir los beneficios de Asignaciones Familiares.

Creemos importante llamar la atención a las autoridades correspondientes a los efectos de que los trabajadores que hasta el 31 de diciembre de 1981 integraban el régimen de las Bolsas, se vean incluidos en el sistema previsto por la ley que regula el Seguro de Desempleo, sin perjuicio claro está de los ajustes que correspondan por las sumas ya percibidas a través del sistema derogado.

El voto no debe ser malgastado

Nuestro análisis del sentido político del voto en blanco, que mantuvimos a la altura en que creemos debe mantenerse el debate interno de la oposición, dio lugar a algunas escaramuzas que no deseamos continuar. Hicimos al respecto las precisiones que debemos hacer y el lector inteligente nos ha entendido. Si no es absolutamente necesario, no deseamos volver sobre el asunto y no presumimos de tener la última palabra.

Vamos si a continuar desarrollando el tema de fondo y para ello comenzaremos por reiterar afirmaciones básicas que hicimos en su momento:

—Estamos convencidos y decididos a librar lucha política por ello; que nuestra democracia, para ser tal, debe ser una democracia pluripartidista sin exclusiones, en la que todas las corrientes tengan la oportunidad de expresarse, sin otras limitaciones que las que establezca para todos la Constitución, en consonancia con los principios que inspiraron la vigencia de nuestro sistema. Nuestro modelo no está en Centroamérica sino en Europa Occidental; deseamos inspirarnos en el funcionamiento libre de prejuicios de esas democracias maduras. Y pensamos que el Uruguay, a pesar de estos quince años de extrema polarización, no ha perdido las tradicionales virtudes cívicas que le permitan asumir esa experiencia.

—La Ley Electoral que se nos ha impuesto, nos otorga circunstancialmente, a tres partidos, un monopolio que no buscamos ni deseamos mantener. Las personalidades partidarias opositoras que dialogaron con las FF. AA., llegaron con disgusto a aceptar esa solución, conscientes de que actuaban con realismo ante circunstancias de peso muy desfavorable. Y debe creerse que estos hombres de bien, probadamente opositores, no tenían el ánimo de congelar situaciones; no dejaban puertas cerradas indefinidamente para nadie; habían conseguido entreabrir las, lo que no dejaba de ser una conquista. La próxima instancia le correspondería jugársela a la ciudadanía, para la que se había obtenido una oportunidad después de diez años de cierre de las urnas.

Entre algunos ciudadanos pertenecientes a o simpatizantes de alguno de los partidos excluidos, ha surgido la idea de expresar su protesta ante esta exclusión, mediante el voto en blanco. Tal actitud, lo hemos dicho y lo hemos repetido, nos parece legítima, nos merece el mayor respeto y no deseamos interferir en ella como —a la recíproca— deseáramos que no se interfiriera en nuestros asuntos.

Pero cuando esa posición favorable al voto en blanco sale a captar adeptos fuera de sus filas, la seguimos considerando con respeto, pero también nos sentimos asistidos de derecho para disputarles ese terreno.

El objetivo de que se trata es el convencimiento de esa masa ciudadana no comprometida, de importante volumen, que en los últimos actos electorales ha adoptado las más disímiles posiciones, gravitando a veces decisivamente en los resultados. Y también los jóvenes que harán su primera experiencia electoral y los que la hicieron solamente en el plebiscito de 1980.

A todos ellos nos estamos dirigiendo con naturalidad y sin dobleces para pedirles su voto (que de ello se trata en todo período preelectoral), dándoles nuestras razones exhibiendo nuestro programa y mostrando las ideas y la conducta de nuestros hombres.

En esta búsqueda persuasiva que hacemos los hombres y mujeres de "Libertad y Cambio" y que ya nos ha dado el resultado de recibir adhesiones pertenecientes a todos los sectores sociales y a todas partes de la República, nos empeñamos en sostener que



estas elecciones internas, por el momento histórico en el que se realizan, son más que eso un verdadero plebiscito en favor o en contra del sistema de partidos. Decimos también que el voto en blanco es políticamente inoperante y que no favorece la reinstitucionalización, como tampoco la favorece la abstención. Sostenemos que sólo una votación importante de los partidos habilitados les dará a sus delegados la fuerza necesaria para respaldar sus negociaciones en favor de una Constitución democrática; pues ya no serán entonces los cuestionados "interlocutores válidos" sino los representantes de grandes partidos renovados y revigorizados los que harán oír su voz.

Los propagandistas del voto en blanco, por lo general, esgrimen dos argumentos:

El primer argumento es el de la protesta contra la exclusión de determinado partidos. Ese argumento lo consideramos válido solamente para los ciudadanos integrantes o simpatizantes de los partidos excluidos. No es válido para los ciudadanos independientes; estos pueden hacer su propio análisis de la situación y decidir conscientemente la mejor forma de darle contenido positivo o negativo a su voto.

Ya hemos dicho que votar positivamente es hacerlo por los partidos habilitados y reiteramos que concebimos la elección como un plebiscito en el que se juega el sistema de partidos. Y es obvio que el voto de 1982 no compromete el de 1984; son problemas e instancias distintas que deben ser tratadas cada cual en su momento.

El segundo argumento de los propagandistas del voto en blanco es el clásico repertorio de críticas de los partidos menores contra los partidos mayores. Este planteo, que consideramos inoportuno en las presentes circunstancias, puede de todas maneras ser válido para los integrantes o simpatizantes de estos partidos. No es válido para el ciudadano independiente, quien puede ver en qué zona política se dilucida el problema actual. De él esperamos que comprenda cómo el problema ha de resolverse dentro de los partidos habilitados y en consecuencia incida con su voto para que triunfen en ellos las corrientes más democráticas.

Comprendemos que en esta decisión de los ciudadanos independientes habrán de tener cierta influencia sus afinidades personales. Y así consideramos muy respetable la de aquellos que se inclinen por los sectores democráticos del Partido Nacional.

Nosotros, desde luego, tenemos nuestra óptica partidaria, pero pretendemos

trascenderla en el entendido que la confrontación más grave habrá de darse en el Partido Colorado. No queremos levantar cucos ni agrandar graciosamente a nadie, pero creemos imperioso reducir a Pacheco a su mínima expresión. Si eso se obtiene con una avalancha de votos batлистas, ya queremos verlo a él, que siempre ha navegado con viento a favor, enfrentando con su falta de personalidad, de ideas y de hombres capaces a una Convención mayoritariamente adversa. Y queremos ver cómo se las arregla entonces, contra una Convención batлистa que imponga un programa renovado y condene terminantemente el autoritarismo, cómo se las arregla para hacer marchar adelante su ambicionada candidatura presidencial.

No podemos dejar de poner el énfasis en que Pacheco representa, con su personalismo, su autoritarismo y su falta de respeto por las instituciones y las libertades públicas, la síntesis de todo aquello contra lo cual la ciudadanía democrática está luchando.

Nuestros críticos saben que la gente está tomando conciencia del problema y que hacia este lado vienen los votos. No en vano dirigen contra el batilismo todas las baterías; esas baterías que no se dirigen con tanto empeño en la dirección justa, porque la autocensura las silencia o amortigua su

ruido.

Las críticas que formulán contra la política batilista de la década anterior a 1973, forman parte de la severa auto crítica que nosotros mismos nos hacemos. Pero es que somos los únicos que debemos hacernos la autocritica? Se refieren a las elecciones del 71 y ese tema no creemos que nadie pueda mencionarlo desde el Olimpo. Los trágicos errores cometidos y las dolorosas y aleccionadoras experiencias sufridas deberían servirnos para asimilar enseñanzas y no para dirigir acusaciones. Porque el que esté libre de culpa, que arroje la primera piedra...

Nuestra lista asume, dentro de la solidaridad histórica de la colectividad, las responsabilidades que globalmente pudiera corresponderle. Pero en su integración como grupo renovador, se siente libre de culpas individuales. Si algo caracteriza a nuestro grupo es estar cargado mayoritariamente con gestos de altivez y de renuncia. Personalmente, vivimos con dignidad la cuota de sufrimiento que el régimen nos impuso y la convertimos en energía para la lucha superior en la que creemos y a la que estamos entregados.

Somos un grupo con principios y con conducta que nos creemos la gran fuerza renovadora del Batilismo. Nos duele que se malgaste con el voto en blanco lo que, acompañándonos, se convirtiría en un voto más, probablemente decisivo, para cerrar el camino a Pacheco y hacerle un bien a la Democracia, devolviéndole un partido renovado en sus ideas, en sus hombres y en su estructura y convertido nuevamente en puntal de la República.

Se abre la polémica

Ha tomado estado público una situación suscitada en el Centro Asistencial del Sindicato Médico (CASMU). La misma fue presentada por una delegación de médicos radiólogos y laboratoristas en el Consejo de Estado el día 18 de Agosto.

VARIOS PUNTOS PROBLEMATICOS

No son nuevos los problemas planteados en torno a las actividades de laboratorio en el CASMU. Ya meses atrás OPINAR informó de una disposición que limitaba la cantidad de órdenes de laboratorio y radiología que cada especialista podía otorgar a sus pacientes. La medida, en su oportunidad, causó gran sorpresa y fue, luego de un sólo mes de aplicación, suspendida por decisión del Ministerio de Salud Pública.

La situación actual se origina en que el CASMU calificó, a quienes les prestan sus servicios especializados, como "empresas", sumando a ello el hecho de que puede suspender su relación con esas "empresas" mediante un aviso con un mes de anticipación.

Los servicios de laboratorio y radiología eran prestados al CASMU por centros privados. Muchas de esas clínicas, subsisten por su trabajo con pacientes del CASMU, que en algunas llegan a ser un 90% del total de sus pacientes. O sea que el hecho que esos servicios estuviesen "Descentralizados" en diversas clínicas, aseguraba la supervivencia de todas esas clínicas y además que cada una de ellas se especializase en un rubro determinado, mejorando con ello la calidad de la atención prestada a los pacientes y las exigencias de los análisis a realizar.

Existe, en la actual intervención del CASMU, una clara tendencia en favor de la centralización de esos servicios, según lo planteado por la delegación de médicos. La preocupación de éstos radica, según lo dicho y lo afirmado en un memorándum presentado, en la inconveniencia de que la proyectada centralización prescindiría de clínicas y laboratorios que han estado ligadas al CASMU desde su fundación.

"Se nos califica de empresas, como si ya no fuéramos médicos, y nos pueden dejar cesantes luego de 20 o más años de servicio" afirmaron.

En los primeros meses de 1982 se cen-

tralizó el Laboratorio de Patología Clínica. Aparentemente, y por disposición del Ministerio de Salud Pública, la intervención habría renunciado a la centralización de radiología. Pero, según afirmó la delegación, "surge de los hechos y de lo manifestado en los boletines mensuales del CASMU la idea del señor Interventor de empezar por la centralización de los estudios digestivos, para ello ya ha adquirido costoso equipamiento y manifiesta además que ese es un lujo que puede darse el CASMU".

La delegación también planteó la problemática de que el CASMU no abona los servicios de radiología según los aranceles fijados, utilizando diversidad de criterios en las tarifas por los servicios que se le prestan.

También quedaron planteadas las dificultades que pueden originar el hecho que el Interventor del CASMU, Dr. Pollero, realice funciones en varias instituciones, relacionadas entre sí, y que podrían ser incompatibles.

LA CRÍTICA

Uno de los médicos nos afirmó que el Sindicato nació con el objeto de formar una institución de asistencia colectiva de propiedad de los médicos, dirigida y administrada por ellos, para luchar contra las mutualistas gobernadas por dirigentes no médicos, que mantenían en estado de asalariados a los técnicos. "La centralización significa cambiar una estructura de años que significaba una gran conquista, que cada paciente pudiese elegir su especialista, la centralización implica más gastos, duplicación de equipos y peor atención a los pacientes" afirmó un médico a OPINAR.

Los Consejeros recomendaron a los médicos presentes que llevaran adelante sus gestiones ante el Ministerio de Salud Pública, pues la situación y sus connotaciones eran graves.

La polémica está abierta. Seguiremos con atención su desarrollo pues, detrás de lo puramente técnico, hay cientos de afiliados al CASMU que merecen una buena atención para su salud, para muchos, lo único que les queda.

JUAN MIGUEL PETIT

Elecciones españolas

¡ A sus puestos !

El martes pasado vencieron los plazos para que los distintos Partidos políticos españoles registraran ante la Junta Electoral Central las coaliciones, en tanto que el próximo domingo 19 vence el plazo para presentar las candidaturas, las que deberán publicarse el día 29 de este mes. Se queman así, sucesivas etapas en el proceso pre-electoral que culminará el próximo 28 de octubre cuando concurren veintisiete millones de españoles a votar.

UNION DE CENTRO DEMOCRATICO

El Partido actualmente en el gobierno, la Unión de Centro Democrático (UCD) celebró su Convención Nacional, en la que se trataron los principales puntos de su programa de gobierno, así como la elección de las autoridades que concurrirán encabezando la formación centrista.

La misma será liderada, como ocurre desde hace unos meses, por Landelino Lavilla, quien desplazó de la conducción al actual jefe de Gobierno de España, Leopoldo Calvo Sotelo. En la Convención Landelino Lavilla sostuvo que debe haber una renovación en el Partido gobernante, de forma que aparezca como una fuerza moderadora entre la izquierda y la derecha conservadora y propuso una UCD caracterizada por su firmeza al defender sus principios, la moderación de sus actitudes y el espíritu de diálogo hacia las demás fuerzas políticas.

En el seno de la UCD se nombró una comisión electoral encargada de redactar la lista de candidatos integrada por Landelino Lavilla, Leopoldo Calvo Sotelo, el Secretario del Partido Iglesias Cárdenas y los altos dirigentes Rodolfo Martín Villa y Juan Reol Tejada.

La UCD logró un acuerdo con el Partido Demócrata Liberal (PDL). El mismo fue anunciado por sus líderes, el centrista Landelino Lavilla y el liberal Antonio Garrigues Walker, aunque se aclaró expresamente que la coalición no continuará vigente después de las elecciones del 28 de octubre.

Estas dos agrupaciones habían rechazado anteriormente una oferta de coalición del líder de Alianza Popular Manuel Fraga Iribarne, quien propuso una coalición de centro-derecha que él calificaba de "mayoría natural", ya que sería la única fuerza que podría intentar derrotar a los socialistas, a quienes los últimos sondeos de opinión dan como ganadores de las elecciones.

PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL

El principal adversario del Partido en el gobierno es el PSOE, cuyo Secretario General Felipe González seguramente será designado como candidato para las próximas elecciones, por el Comité Federal del Partido entre hoy y mañana.

Felipe González anunció también la coalición con el Partido de Acción Democrática (PAD) de tendencia socialdemócrata y escindido el año pasado de la UCD. El PAD es liderado por el ex-Ministro de Justicia del gobierno de Leopoldo Calvo Sotelo, Francisco Fernández Ordóñez, impulsor de la reforma fiscal y la ley de divorcio.

Al anunciar esta coalición Felipe González propugnó por la articulación de un Partido que fuera la mayoría para el cambio y anunció la formación de listas comunes con Acción Democrática. Existen sin embargo, ciertas divergencias en cuanto a la ubicación de una docena de dirigentes que acompañan a Fernández Ordóñez, pero las mismas quedarán dilucidadas en las listas que se confeccionarán en las próximas horas.



Felipe González: el PSOE en neta posición de ventaja ante la convocatoria electoral

ALIANZA POPULAR

El Partido conservador Alianza Popular que lidera Manuel Fraga Iribarne anunció su acuerdo electoral con el Partido Demócrata Popular (PDP) que conduce Oscar Alzaga, quien al frente de un grupo de democristianos se separó de la Unión de Centro Democrático.

Alianza Popular intentará nuevamente capitalizar los votos de la derecha en la figura de un hombre que fue Ministro del Generalísimo Francisco Franco y que se define en la forma más clara en esta posición.

NO REALIZARAN PACTOS

El recientemente formado Centro Democrático Social (CDS) fundado por el ex-Presidente del gobierno español Adolfo Suárez, y el Partido Comunista liderado por Santiago Carrillo anuncian su propósito de concurrir a las elecciones sin formar coalición con ninguna otra agrupación política. Esta falta de coalición de estos Partidos según observadores de la realidad política española les quitaría votantes, lo que podría ser un hecho por demás grave para Carrillo, cuyo Partido ha presentado graves problemas internos en los últimos tiempos, así como derrotas en las elecciones autonómicas en Galicia y Andalucía.

EL FIN DE UN GOBIERNO

El 28 de octubre se elegirá el tercer gobierno español desde la aprobación de la Constitución democrática de 1978, culminando la gestión de Leopoldo Calvo Sotelo, un Presidente al que se ha criticado por su falta de resolución en la conducción del mismo, así como de su Partido del que perdió su jefatura pero al que no se le dejó de reconocer su honestidad. Calvo Sotelo un hombre de tendencia conservadora, metódico en su trabajo, ha cumplido con el noveno por ciento de su programa de gobierno presentado en su sesión de investidura hace un año y medio, pero ha perdido imagen en el desgaste gubernamental.

Culmina así un gobierno electo por el pueblo español, dejando paso a otro que intentará introducir algunas reformas en la sociedad española.

Y continúa a paso firme la democracia en la madre patria, haciendo camino al andar.

PANORAMA ARGENTINO

♦ **Acción judicial.** El ex-Comandante en Jefe de la Armada Almirante Emilio Massera, inició acción judicial contra el ex-Ministro de Hacienda Juan Alemán, quien responsabilizó públicamente a Massera en caso de que sufra un atentado contra su vida.

♦ **Comandante en Jefe.** Se anunció oficialmente, la noticia que circulaba desde hace días, el retiro del Comandante en Jefe de la Armada Jorge Isaac Anaya. El mismo se realizará el próximo 19 de octubre y será sustituido por el Vicealmirante Rubén Oscar Franco, que actualmente se desempeña como representante argentino en la Junta Interamericana de Defensa en Washington. Se aleja de esta forma el último de los Comandantes de la guerra de las Malvinas.

♦ **Afirmación.** El Presidente argentino General (R) Reynaldo Bignone manifestó en entrevista que mantuvo con el líder de la Unión Cívica Radical Carlos Contin, que antes de que se produzca el traspaso del poder al próximo gobierno constitucional, el Poder Ejecutivo dejará en libertad a todos los detenidos puestos a su disposición (unas cuatrocientas personas) y se derogará el estado de sitio.

♦ **Desapariciones.** Graves y delicadas declaraciones formuló el Almirante (R) Emilio Massera, en un acto en el que estaban presentes las "Madres de Mayo". Admitió que tenía "parte de responsabilidad en las desapariciones de personas durante la represión de la guerrilla" pero agregó "que no tenía inconveniente en ser investigado". Reiteró que en 1978 por escrito había pedido a sus pares militares la clarificación de los casos de desaparecidos durante la represión. Luego emitió otra declaración aminorando el énfasis de sus conceptos.

♦ **Tormentos.** El Ministro del Interior General Llamil Reston exigió oficialmente la finalización de las torturas. Reston emplazó a todos los Gobernadores de Provincias para que el próximo 30 de setiembre se informe sobre las medidas que adoptaron para frenar los desbordes que fundamentalmente consisten en la aplicación de tormentos. El comunicado del Ministro surgió a raíz de "diversos pronunciamientos judiciales e informaciones periodísticas que atribuyen al personal policial la perpetración de delitos, la aplicación de torturas y otros abusos contra detenidos. Con esta orden se intenta construir una nueva imagen policial para contribuir a afianzar el clima de tranquilidad y transparencia que debe caracterizar al actual proceso de institucionalización", señala el comunicado.



♦ **Junta Militar.** Las tres armas resolvieron por unanimidad reconstruir la Junta Militar, disuelta tras las divergencias surgidas en las Fuerzas Armadas luego de la derrota de la guerra de las Malvinas y la posterior caída del Teniente General Leopoldo Galtieri.

El comunicado de la Junta ratificó que el gobierno deberá indefectiblemente concluir la institucionalización del país, en los primeros meses de 1984. También decidió que el Poder Ejecutivo acordará preferentemente con los representativos de la vida argentina los aspectos esenciales de un plan político, económico y social que regirá hasta la democratización del país.

♦ **Devaluación.** El lunes se produjo una nueva devaluación del peso argentino con respecto al dólar. Fue de un 12 por ciento.



PAPA-ARAFAT

A principios de esta semana, el Vaticano confirmó la noticia de que Juan Pablo II se reuniría con el líder de la Organización de Liberación Palestina Yasser Arafat.

El jefe de la oficina de prensa Padre Romeo Panciroli señaló que el Papa está dispuesto a reunirse con el líder palestino durante su visita a Roma, en estos días.

Este planeado encuentro ha provocado fuertes comentarios de dirigentes israelíes.

EE.UU.-SANCIÓN

La administración Reagan prohibió a la firma británica "John Brow" la adquisición de equipos, servicios y tecnología norteamericana para la explotación de gas petróleo, como castigo por haber violado el embargo decretado por Reagan sobre la venta de equipos a la Unión Soviética para la construcción del gasoducto euroasiático. Este anuncio lo realizó el Secretario de Comercio Malcom Baldridge, y se señaló que fueron tomadas contra la firma británica tras la partida de un barco soviético del puerto de Glasgow, el que llevaba seis turbinas para el gasoducto.

Esta medida produjo irritación en las esferas políticas británicas y el Departamento de Comercio inglés que autorizó la salida de las turbinas señaló "que se están dañando las relaciones transatlánticas y debería solucionarse el problema lo más rápido posible".

ITALIA: LEY ANTI-MAFIA

El Parlamento Italiano aprobó la ley anti-mafia que venía estudiando desde hace unos meses, luego de acelerar los trámites por el asesinato del General Carlo Della Chiesa.

El Presidente Sandro Pertini comentando esta ley señaló: "Resolveremos el problema de la mafia. No hay que confundir las partes con el todo. Conozco al pueblo siciliano: honesto, orgulloso, fruto de un largo desarrollo de civilizaciones que han pasado por la isla. Este tumor de la mafia existe; aunque no hay que implicar en el mismo a todo el pueblo italiano. También hemos tenido el terrorismo que trataba de aprovecharse del descontento, los bajos salarios, la casa y la desocupación. En cambio, se ha encontrado con la barrera del pueblo. Ahora el terrorismo se alía con la mafia. Superaremos también esto.

La alternativa Reagan

El plan de USA para Medio Oriente

Washington. — La predecible reacción de Menachem Begin con respecto a la iniciativa del Presidente Reagan en relación al Medio Oriente se basa fundamentalmente en dos aspectos: el peligro que significa para la seguridad de Israel, y la "adulteración" por parte de Washington de los acuerdos de Camp David.

De hecho, el Primer Ministro se encuentra más molesto por el punto de vista de Reagan de un estado de Israel expansionista, pero él ha sido cuidadoso de ocultar este punto fundamental. La seguridad de Israel y la forma de los acuerdos de Camp David constituyen la base de su argumentación.

Debe decirse, ante ella, que ambos aspectos poseen una fundamentación errónea y, es de esperar, que no se les otorgue un peso desproporcionado por la mayoría del pueblo de Israel y los simpatizantes de ese país en el nuestro.

La proposición de Reagan solicita la detención de los asentamientos israelíes en la Ribera Occidental. ¿Qué sacrificio significaría esto para la seguridad israelí? ¿Y cuánta seguridad proporcionan tales asentamientos?

Debe subrayarse que, durante la guerra de Yom Kippur en 1973, los puestos agrícola-militares establecidos por Israel en las alturas del Golán fueron las primeras "posiciones estratégicas" en ser evacuadas o tomadas por el ejército sirio. Debido a ello se instaló la reforzada "línea Bar-Lev" a lo largo del Canal de Suez.

Los actuales asentamientos de la Ribera Occidental están ocupados por menos de 30.000 habitantes. En un número de instancias estas posesiones son consideradas por sus propietarios israelíes como inversiones financieras a ser generosamente retribuidas si, como en el caso del Sinal, son demolidas por convenios futuros. En la práctica, las villas judías tienen el propósito más que de una seguridad a los generales israelíes, como una concesión política a los religiosos de la coalición de Begin. Financieramente, ellos representan una evasión de recursos para Israel. Militarmente, son totalmente inútiles.

¿Busca el plan de Reagan el abandono por parte de Israel de otras garantías militares en la Ribera Occidental? De ninguna forma. Con la participación estadounidense, tales seguridades serán negociadas entre los representantes de Israel, Jordania, la propia Ribera Occidental y, si es necesario, Egipto.

LOS MOTIVOS VENIALES

De forma interesante, el gobierno egipcio comparte el punto de vista comprensivo de Washington en torno al legítimo problema de la seguridad de Israel. Existe una llamativa consonancia entre la opinión del Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto y aquella de Yigal Allon, Ministro de Relaciones Exteriores durante el más reciente gobierno laborista israelí. El "Plan Allon" anticipaba un creciente número de patrullas a lo largo del Río de Jordania, lo que alisaría una futura entidad en la Ribera Occidental de todo contacto militar con sus vecinos árabes del este. El Cairo ha aceptado privadamente este concepto.

En forma adicional, como forma de asegurar la desmilitarización de la Ribera Occidental, los funcionarios egipcios han estudiado el Tratado del Estado de Austria de 1955, que contiene sofisticadas disposiciones para asegurar la misma meta. Es poco probable que guardias para esterilizar y poner un seto, ubicados hacia el oeste de Jordania sean menos efectivos que aquellos adoptados anteriormente en la más vasta península del Sinal, un área que alguna vez albergara a un ejército egipcio de 750.000 hombres y una gran cantidad de equipo pesado.

Empero puede cuestionarse si un régimen en la Ribera Occidental, operando bajo un Primer Ministro palestino, sería



Ronald Reagan y Menachem Begin: la química particular de una relación problemática. Ante el plan de Estados Unidos referente a los territorios israelíes ocupados, el Primer Ministro israelí se muestra intransigente y decidido.

capaz de cumplir estas obligaciones de desmilitarización, especialmente si el Primer Ministro fuera Yasser Arafat. Tal vez, la intensidad del nacionalismo palestino, los años de retórica acumulada de la OLP, transformarán a la Ribera Occidental en una base para la infiltración guerrillera bajo el consejo soviético o cubano.

Mientras que la posibilidad no puede ser de ninguna forma descartada, aquellos que profetizan tal desarrollo de los acontecimientos tienden a ignorar la primera ley de las ciencias sociales: nunca debe buscarse una motivación idealista cuando una venal se encuentra disponible.

Cualquiera que sea la notoria inclinación de los líderes de la OLP para atacar a los civiles israelíes, ocultándose luego en los lamentables y atestados hospitales y escuelas de Beirut, su jefe es astuto y ambicioso. El no construyó un movimiento político mayor en la diáspora palestina, actuando ingenuamente. Si se encontrara asentado en Nablus como Primer Ministro de su propio gobierno en la Ribera Occidental, recibiendo a embajadores extranjeros, viajando al exterior acompañado del saludo de 19 salvas, no es probable que arriesgara la liquidación de tal apoteosis (ni tampoco sus diputados sus respectivos puestos) permitiendo a su milicia disparar sus cohetes contra los aviones que despegan del Aeropuerto Ben-Gurión. Es más, la proximidad de su régimen a Israel lo transformaría en mortalmente vulnerable a la venganza israelí.

Debe también notarse que un mercado económico común se ha desarrollado entre Israel y la Ribera Occidental durante los 15 años de ocupación. Tal mercado no desaparecerá cuando el gobierno militar israelí sea desmantelado. Cada día, 120 mil árabes de la Ribera Occidental y de Gaza viajan a sus trabajos en Israel. Otros miles son empleados en proyectos agrícolas e industriales israelíes. Un gobierno que luchara contra tales vínculos económicos arriesgaría serios levantamientos entre su propio pueblo.

Tal vez la garantía más importante para la seguridad de Israel sea, no obstante, la opción constitucional sugerida por Reagan: la incorporación de la Ribera Occidental a una confederación hasemita.

Esta idea, por supuesto, no se originó

en el Departamento de Estado. Ha sido durante mucho tiempo una de las ideas sostenidas por el Partido Laborista de Israel, cuyos especialistas en política exterior han rechazado la moción de un estado palestino, no por temor al poder potencial de tal entidad, sino por la preocupación de su previsible debilidad endémica.

Minúsculo en el área, militarmente débil, dependiendo económicamente de Israel, este organismo se volvería instantáneamente el foco de las ambiciones imperialistas árabes: Jordania, Siria, Iraq. Tal fermento a lo largo de la frontera oriental de Israel sería en definitiva más peligroso para el estado judío que aquél representado por los adversarios tradicionales árabes, mucho más estables y predecibles.

¿SOLUCIÓN PALESTINA?

La solución menos peligrosa de todas, por lo tanto, es la proclamada por los miembros del Partido Laborista Abba Eban y Shimon Peres, y ahora por George Shultz y Ronald Reagan. Se refiere a un gobierno casi independiente en la Ribera Occidental limitado por un balance con Amman, un régimen bicéfalo compartiendo una frontera común, una economía común, una política exterior común, pero en lo demás con figuras políticas autónomas. Al declarar su preferencia por este sistema confederativo, Reagan ha, deliberadamente e inteligentemente, trascendido (no transgredido) las negociaciones que sirven de base a los acuerdos de Camp David como forma de disipar los temores de Israel y de los simpatizantes moderados de Israel.

A largo plazo, finalmente, la ventaja duradera de la iniciativa de Reagan para Israel es la solución que ofrece a los palestinos.

La proposición no es admitidamente logística. Una confederación palestino-hasemita no llevará automáticamente a dos millones de emigrados palestinos a la Ribera Occidental. La tierra, las plantaciones y la vivienda son todavía limitados en este territorio. Empero, el mayor número de palestinos ya se encuentran asentados: en la Ribera Occidental y en la propia Israel, en Gaza, en el Reino Hasemita a través

del Jordán, en el Levante y en el Golfo Pérsico, y más allá del Medio Oriente.

A estar seguros, aproximadamente un quinto de la población total, unos 400.000 habitantes, la mayoría de ellos ahora en el Líbano, Siria y Jordania, no tienen hogar y se encuentran confinados en campos de refugiados. Será para ellos para quien deberán estructurarse proyectos a larga escala tanto agrícolas como industriales en la Ribera Occidental. Presumiblemente, fondos generosos serán proporcionados por los Estados Unidos y otras naciones desarrolladas, así como por Arabia Saudita, Kuwait y Omán.

Pero para el resto de la diáspora palestina, la mayoría, no es espacio lo realmente necesario, sino más bien un estado legal. Los hijos y nietos de los refugiados originales de 1948 gozan de la calidad de ciudadanos formales, la protección jurídica de un pasaporte palestino, la oportunidad de viajar y trabajar libremente con la seguridad de que ellos también pueden invocar el talismán político y emocional de una patria. Esto, después de todo, es la condición gozada por medio millón de israelíes (y, podría decirse de paso, por millones de otros tantos judíos) que en forma similar habitan fuera de las fronteras de Israel.

UN PAPEL DECISIVO

Una vez que los palestinos gocen de tal condición, la medida más amarga de su frustración habrá sido diluida. Sus fracciones políticas más extremistas cesarán su violencia descontrolada a lo largo de las naciones árabes tradicionalistas. Desprovistos de tal peligro los sauditas pueden a su vez levantar su cuarentena impuesta a Egipto luego de los acuerdos de Camp David. Entonces podrá el gobierno de Mubarak descongelar el tratado egipcio-israelí, extendiéndolo hacia un marco de cooperación diplomática, económica y militar.

Un asunto final que debe ser dispuesto es el del procedimiento. Sometiendo su propia fórmula para los territorios ocupados por Israel, ¿viola Reagan el espíritu de los acuerdos de Camp David, que establecía acuerdos directos entre las partes? No lo hace. En cartas enviadas al presidente Jimmy Carter e incorporadas a los acuerdos de Camp David, tanto Sadat como Begin confirmaron su entendimiento de que los Estados Unidos deberían participar totalmente en todos los pasos de las conversaciones sobre autonomía palestina. Cartas similares fueron luego incorporadas al tratado de paz egipcio-israelí.

El papel decisivo e indispensable desempeñado por los Estados Unidos al formular en conjunto los acuerdos de Camp David y el subsequente tratado de paz, apoyando el balance militar de poder entre Egipto e Israel, y, más recientemente, asegurando la partida de la OLP de Beirut, ha sido aceptado agradecidamente por el gobierno israelí. La participación de Reagan en el asunto de la Ribera Occidental se encuentra totalmente de acuerdo por la forma de participación estadounidense que Sadat y el propio Begin aceptaron y alentaron, y que ambos estadounidenses consideraron vital contra una intervención soviética en Medio Oriente.

Simplemente, no hay ningún contrato celestial garantizando el éxito de las amplias ambiciones de Reagan con respecto a la paz en el Medio Oriente. Como lógica consecuencia del acuerdo original de Camp David, la propuesta original y valiente del Presidente ofrece una oportunidad mejor para resolver el estancamiento árabe-israelí, que cualquier alternativa disponible. Merece el apoyo de los pueblos israelí y estadounidense.

HOWARD M. SACHAR
(The Washington Post)

(El autor, profesor de Historia en la Universidad George Washington, es responsable de numerosos trabajos relativos al Medio Oriente y la historia de Israel).

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

¿Elecciones anticipadas por el Plan Reagan?

Begin juega la carta patriótica

Jerusalén. — El dramático llamado a elecciones imprevistas de Menachen Begin el miércoles de la semana pasada puso fin a un día de vehemente retórica en el Knesset.

El total rechazo por parte del Gobierno a las propuestas de paz del Presidente Reagan, Begin dijo al Parlamento, habían sido "una orgullosa respuesta judía". En lo que toca a Israel, las proposiciones estaban "muertas antes de nacer". Reagan ha jurado haberse dedicado a ellas con "total dedicación", pero Israel las seguirá rechazando también con "total dedicación", pero Israel las seguirá rechazando también con "total dedicación". "Y el mundo verá cuál dedicación es más total".

La oposición laborista, dijo Begin, debe "haber estado ciega" cuando leyó las últimas encuestas de opinión. La propia popularidad de Begin llegaba a más del 60%. El próximo hombre en la lista con mayores posibilidades para el puesto de Primer Ministro era el laborista Yitzhak Rabin, con un pálido 14%.

De modo que en "ocho o nueve meses, dejemos que el pueblo decida en las urnas", comentó Begin. (Normalmente, las elecciones deberían realizarse en 1985). El Partido Laborista, ahora regocijándose con el plan de paz de Reagan, será seguramente enterrado y el mismo plan será "simplemente un recuerdo".

La retórica fue impetuosa y habría sido apropiada para un programa televisivo. Pero no obstante sus palabras, Begin no logró ocultar que por primera vez en cinco años es un Primer Ministro preocupado.

"Positivamente pánico", sugirió el principal vocero del Partido Laborista. Sólo el pánico puede ser la causa de la reacción "histérica" del Gobierno con respecto a las propuestas del Presidente estadounidense.

Además, según algunos expertos hicieron notar, no fue precisamente Begin, sino más bien un representante laborista en el debate del Knesset, quien propuso las elecciones anticipadas. El laborista Victor Shemtov aseguró que el Gobierno sólo representaba a una pequeña minoría de la nación en relación al rechazo de la opción de Jordania y el concepto del retiro de la mayor parte de la Riviera Occidental. La mayoría, subrayó Shemtov, estarían de acuerdo con Reagan, y con el Partido Laborista, en que ésta era la solución deseada y con posibilidades reales para el conflicto israelí-palestino.

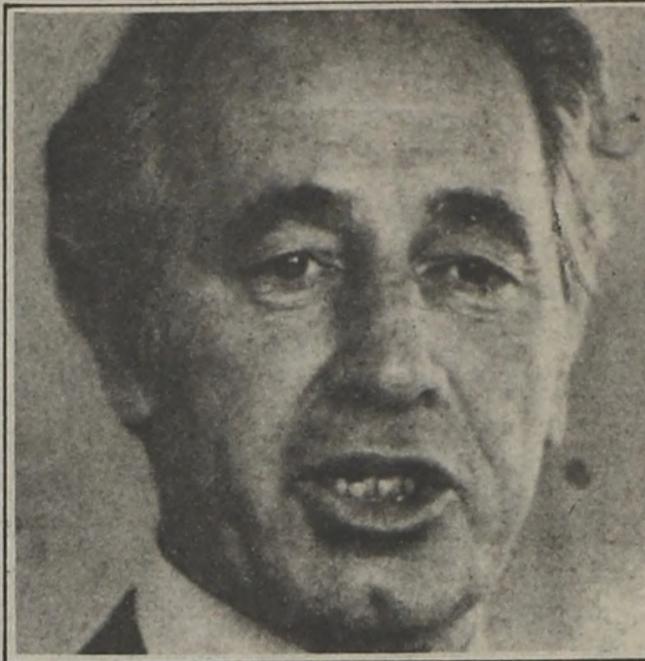
Begin naturalmente respondió con un enfoque desapasionado que la última palabra se daría en las urnas.

¿QUIEN QUIERE ELECCIONES?

Es todavía incierto, a pesar de las afirmaciones en ambos lados, que se rellenen elecciones en la primavera de 1983. Ni el Partido Likud de Begin ni el Laborista desearían embarcarse en elecciones anticipadas contra el deseo de los varios pequeños partidos cuya ayuda, luego de las elecciones, uno u otro de los grandes bloques deberán solicitar para formar una coalición.

El Partido Nacional Religioso, con seis lugares de los 120 disponibles en el Knesset, es abiertamente opuesto a las elecciones anticipadas. En las últimas elecciones perdió casi la mitad de su electorado. Para otros pequeños partidos, cada elección es una lucha por la supervivencia que obviamente desean enfrentar lo menos posible.

Por otra parte, una elección en la próxima primavera ofrecería para Begin una gran ventaja. Mantendría al sumamente popular Yitzhak Navon, ahora ocupando el puesto ceremonial de Presidente del Estado, fuera de carrera. El mandato presidencial de Navon no finaliza hasta la primavera, y existe un período obligatorio de inactividad política antes de que pueda reintegrarse a las actividades. Antes de ocupar la presidencia, Navon era un prestigioso miembro del Partido Laborista y un amante de la paz. El es un sefaradita (judio de origen oriental) y como tal po-



Shimon Peres:
líder del laborismo israelí:
apoyando la "solución
jordana".

siblemente el único líder de la oposición que podría enfrentar con posibilidades a Begin en relación a los electores sefaraditas.

Cerca del 70 por ciento de los votos al Partido Likud en las elecciones de 1981 provinieron de los sefaraditas, que en la actualidad son mayoría en la población de Israel, las teorías abundan en relación a cómo Begin, el abogado de educación polaca con costumbres de Europa Central ha logrado ganarse a los votantes de la clase trabajadora yemenitas, iraquíes y marroquíes. Tal vez ellos vean en él a una figura opuesta al sistema, desplazado por décadas por la élite socialista Ashkenazim (occidental) la cual, están convencidos, los mantuvo deliberadamente sin representación y económicamente oprimidos.

¿Cuántos de estos simpatizantes de Begin, no obstante, están de acuerdo con la misma ideología quemante de un "Israel más grandioso" que ha motivado a Begin y a su inflexible grupo de colaboradores políticos por más de medio siglo? ¿Cuántos votantes del Likud no comprometidos apoyarían la política de Begin y estarían dispuestos a enfrentar una crisis en la región y a través del Atlántico, si un compromiso alternativo estuviera disponible?

LA OPCIÓN DE JORDANIA

Estos son los aspectos fundamentales desconocidos de la política israelí. Hasta ahora, todo ha sido una interrogante hipotética, debido a que, como Begin nunca se ha cansado de repetir, nadie en el exterior estaba preparado para aceptar la opción de Jordania tan propugnada por el Partido Laborista.

Pero ahora Reagan ha apoyado la idea. Además, Washington afirma que el Rey Hussein de Jordania ha otorgado su apoyo al Plan, como también lo ha hecho otra figura clave, el Rey Fahd de Arabia Saudita. Muchos israelíes, entre ellos muchos votantes Likud, podrían estar tentados a cambiar sus puntos de vista políticos.

Begin intuyó el peligro no bien hubo recibido las proposiciones del Presidente Reagan. De ahí su inmediato apelar al patriotismo: alegó confabulación entre la Administración en Washington y la oposición en Jerusalén, e insinuó que para cualquier israelí el aceptar el plan de Reagan sería similar a una traición.

De ahí también su insistencia aparentemente perversa en mostrar las proposiciones de Reagan de la peor forma posible.

Reagan categóricamente rechazó la idea de un estado palestino independiente, que sería por otra parte mal visto por la mayor parte de los israelíes. Pero Begin, en su respuesta, sostuvo que "si se lleva a la práctica el plan estadounidense, no ha-

bria nada que impidiera al Rey Hussein de Invitar a su nuevo amigo Yasser Arafat a venir a Nablus y pasarse el poder. Entonces existiría un estado palestino que sin duda realizaría un pacto con la Unión Soviética..."

En forma similar, Reagan específicamente aceptó el punto de vista israelí de que no puede volver a los límites anteriores a 1967, que daba a los judíos un

cinturón de nueve millas y ponía al corazón del país al alcance de la artillería enemiga. Pero Begin rechazó también esto, alegando que Reagan no se refería en sus propuestas a ajustes territoriales sino más bien a arreglos de desmilitarización.

¿Contará la tozudez de Begin con el apoyo de la opinión pública israelí? La respuesta no depende solamente, o fundamentalmente, sólo de Begin. Tal vez es esto lo que lo preocupa.

Aún su retórica potente e inflexible puede fallar si la llamada opción de Jordania se vuelve una realidad viable. Esto depende fundamentalmente en Jordania y en el apoyo de otras naciones árabes moderadas.

Los Estados Unidos, por su parte, necesitarán de toda la sensibilidad política y habilidad si desean ganarse la confianza de la escéptica opinión pública israelí. La presión sólo favorecía a Begin, pues la nación se unificaria junto a él. Cualquier duda por parte del proceder de Washington sería inmediatamente utilizada por Begin como una victoria de su "dedicación total" por sobre la de Reagan.

Las acusaciones de "Interferencia en los asuntos internos de Israel" ya se encuentran en el aire. Son inevitables y hasta cierto punto son ciertas. Las proposiciones de paz de Reagan han conocido la política israelí. Pero nada menos que un cataclismo puede inyectar nueva vida al moribundo proceso de paz de Camp David.

DAVID LANDAU

(Los Angeles Times)

(El autor es el corresponsal del Jerusalén Post".)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

Cuando un diario se llama Moon

Washington. — "Por supuesto que tenemos prensa libre en este país", reza una vieja broma: "Cualquiera puede fundar su propio diario... con un millón de dólares".

La inflación ha vuelto algo vieja la broma. Cuando el brazo corporativo de la Iglesia de Unificación de Sun Myung Moon decidió lanzar un nuevo matutino abiertamente conservador en la ciudad de Washington, tuvo que tener en cuenta un presupuesto aproximado de 25 millones de dólares para el primer año de ejercicio.

Y aún esa suma, tan grande como parezca, no puede ni soñarse que garantice el futuro del nuevo "Washington Times". En realidad lanzar un matutino en una gran ciudad con fines competitivos significa enfrentar toda una serie de problemas graves.

A partir de la concepción del "Washington Times", la conexión financiera con Moon, el controvertido evangelizador sudcoreano que sus fieles tienen por un mesías, ha contribuido a motivar sospechas en cuanto a su credibilidad. Y la conexión con Moon sigue siendo un factor potencial de problemas para el diario, aún cuando no exista manifestación religiosa alguna por parte del mismo, y ningún proselitismo distinguible en sus páginas desde que comenzara a aparecer el 17 de mayo.

Más allá del problema del carácter de diario "moonie", la publicación deberá luchar con un problema más común y más fundamental en la industria de la prensa: sobrevivir en un mercado dominado por otro periódico, en este caso el poderoso y prestigioso "Washington Post".

La estrategia del "Washington Times", que está siendo probada ahora, es ganar publicidad concentrándose en avisadores de altos ingresos y ganar sectores ofreciendo una alternativa conservadora al liberalismo del "Post" "Somos un diario conservador sin complejos, sin excusas y sin pedir perdón",

declara Smith Hempstone, editor ejecutivo del "Times", y ex-editor asociado del "Washington Star", que con su cierre del año pasado dejó al "Post" solo en el mercado de la capital.

La importancia política que se intenta dar al nuevo diario iría mucho más allá de su área de distribución local. Muchos políticos conservadores o personalidades de tendencias derechistas han soñado durante años con un gran medio de prensa capitalino que transmita sus opiniones directamente a los funcionarios gubernamentales y a los periodistas influyentes de la ciudad. A largo plazo, según suponen ellos mismos, un medio de esas características haría sentir más nítidamente sus voces en los grandes debates nacionales.

Pero muchos analistas del mundo de la prensa consideran que el hecho de que esta idea, en si muy operativa, no haya encontrado una subvención menos polémica es un reflejo de las dificultades esenciales del negocio periodístico. "Es de veras lamentable no tener hombres de negocios conservadores que respaldan este diario", afirmó un crítico periodista, vinculado a los conservadores. "El problema con esos tipos es que siempre deciden gastarse la plata en comprarse equipos de hockey".

Richard Stout, ex-corresponsal de "Newsweek", que ahora enseña periodismo en la American University agrega: "La cuestión importante no es el por qué Moon está sacando un diario en Washington, sino por qué a nadie se le ocurrió sacarlo antes".

CON MOON, PERO LEJOS SUYO

Todo el mundo está de acuerdo por lo menos en un punto: si el "Washington Times" quiere tener algún éxito en el futuro debe mantener su línea editorial lo más alejada posible de la Iglesia de la Unificación, que ha sido acu-

(sigue en la página siguiente)

Ronald Reagan apoya al desarme

Cambridge, Massachusset. — Como muchas otras personas en estos últimos años, me he preocupado mucho acerca de la dinámica de la carrera armamentista nuclear y la tenebrosa promesa de futuro que representa para la humanidad. Tan preocupado estaba que intenté hacer todo lo que fuera posible, como ciudadano privado, para despertar el interés de la gente en el tema del desarme y de la tremenda posibilidad existente de tener que enfrentar un desastre planetario si éste no se lleva a cabo.

Fui miembro de "Americanos para SALT", he jugado un papel importante en el "Consejo para un Mundo Vivible" y he sido co-presidente de "Comité Americano de Acuerdo Este-Oeste". Convencí a la BBC, en el curso de unas entrevistas sobre actualidad mundial, para que filmaran una secuencia en el Valle de la Muerte, de manera de mostrar al público cómo quedaría el paisaje de Hartford a Filadelfia después de un pequeño ataque nuclear. He sido varias veces orador de "Físicos pro Responsabilidad Social", nuestra organización nacional más efectiva en advertir a la gente acerca del peligro nuclear.

En la Convención Nacional del Partido Demócrata, en 1980, me junté con el Alm. Gene La Roque, del "Centro pro Información sobre Defensa" y Frank Askin, un abogado de New Jersey, para hablar a favor de una resolución que exigiera un congelamiento, que es un comienzo directo y práctico, parecía ser de lejos la me-

jor manera de retirar el tema de la mano de los teólogos nucleares que han fabricado hasta ahora nuestras políticas transformándolas en su pequeño e inviolable terreno particular.

EL "SHOCK" NECESARIO

La experiencia de la Convención fue particularmente instructiva. Harold Brown, en aquel entonces viviendo sus últimos días de Secretario de Defensa (de paso: nadie desciende tan rápidamente en una obscuridad más merecida como los ex-Secretarios de Defensa) me reprochó con mucha solemnidad la frivolidad de mi apariencia política. El había venido a apoyar los misiles MX.

Charles Robb, actualmente gobernador de Virginia, fue designado por el Pentágono para refutar la "herejía del congelamiento". Leyó su discurso muy bien, a pesar de no haberlo visto nunca antes. En cuanto a mis propias palabras, y a las de los que me acompañaban, fueron seguidas de una verdadera catarata de apatía. Fuimos derrotados resonantemente.

Si hablo de estos esfuerzos no es para sugerir algún tipo de superioridad mía para hablar de esta cuestión, sino para establecer mis credenciales. Credenciales que, por otra parte, son las que me permiten afirmar que nunca llegamos a nadie en este tema hasta que llegó Ronald Reagan con sus muchachos para salvarnos.

La preocupación generalizada por la

(viene de la página siguiente)

sada de lavado de cerebro y de mal trato de menores, así como del mismo Moon, cuyas actividades políticas y financieras están bajo investigación federal.

Hasta ahora sus columnas han estado libres de cualquier tipo de proselitismo religioso, y los miembros de su "staff" dicen que no existen signos de interferencia alguna con su trabajo. "Yo le dije a la gente que si llegara a pasar algo de ese tipo, simplemente me iría", afirma Jeremiah O'Leary, un ex-redactor del "Star" que ahora cubre a la Casa Blanca para el nuevo periódico.

El editor del "Times", James R. Whelan, ex-editor del "Sacramento Union", de California dice que "tengo mucha más independencia ahora que antes".

Whelan se reporta ante Bo Hi Pak, uno de los asesores ejecutivos más importantes de Moon, que es presidente de "New World Communications", una subsidiaria de otras empresas conectadas a la Iglesia. "Pero siempre lo informo después de la publicación", precisa Whelan, "nunca arreglamos algo desde antes".

En semanas recientes, el "Washington Times", junto con los demás diarios, publicó varias historias acerca de Moon, incluyendo crónicas de su arresto y sentencia por evasión fiscal.

Whelan insiste en que nada de eso fue controlado antes, aunque admite que Pak "expresó su dolor" luego de que el "Times" publicara un artículo de una agencia cablegráfica que sostiene que durante su investigación ante el tribunal civil Moon invocó la Quinta Enmienda para rehusar contestar preguntas acerca de algunas prácticas de su Iglesia.

Algunos de los asociados de Moon estuvieron incómodos, según lo afirma Whelan, con la cobertura que el diario realizó del casamiento masivo realizado por Moon en el Madison Square Garden de New York en el mes de julio. Whelan mismo sostiene que la cobertura fue "mala" porque se trataba de una "historia sin interés".

"Una cosa es que la gente de Moon

nos diga: 'no queremos que sean nuestros abogados', precisa Whelan, "pero otra muy diferente es que los tomemos por asalto. Y en el caso del matrimonio masivo, los tomamos por asalto".

LAVANDOSE LA CARA

Otro problema relacionado con la Iglesia surgió en el mes de julio, cuando el diario invitó a 25 periodistas y responsables, con sus esposas en un viaje de diez días, todos los gastos pagos, por la Unión Soviética con una opción para visitar Corea del Sur para asistir a una conferencia anual de medios de prensa fundada por Moon.

A mediados de agosto, Whelan había recibido sólo tres aceptaciones. Uno de los que rechazó la oferta, Eugene C. Patterson, editor del "St. Petersburg Times" de Florida, calificó a la invitación de "por lo menos sorprendente".

"Si tuvieras que hacerlo de nuevo no lo haría"; concede Whelan, "en el momento en que barajamos la idea, nos pareció una manera espléndida de superar nuestro problema de imagen. Pero ahora lo vemos de forma diferente... y nuestro problema de imagen está superado en un 85%".

Whelan insiste en que su diario debe ser juzgado no por sus conexiones económicas sino por su línea editorial. En este aspecto los analistas de prensa conceden buenos puntos al "Times" por su estilo directo y su cobertura sin fallas.

"Están sacando un producto razonablemente bueno", afirma un especialista. Pero cuando se compara al "Times" con el "Post", generalmente considerado como uno de los diarios mayores de los EE.UU., no puede aún enfrentar las extensas riquezas periodísticas del "Post", ni la fidelidad de sus lectores (la circulación diaria del "Post" es de 761.000 ejemplares diarios). Para tener un cierto éxito, el "Times" tendrá que afianzar una imagen nueva y que concite interés.

Pero sus problemas apenas han comenzado.

ROBERT SHOGAN y R. JACKSON
(The Los Angeles Times)



posibilidad de un enfrentamiento nuclear estaba, según estoy convencido, apenas debajo de la superficie. Pero, tal como nuestro miedo a la muerte personal, estaba sujeta a lo que se llama científicamente una negación psicológica. En términos vulgares: siempre es mejor no pensar en el tema.

Era necesario un "shock" o una serie de "shock" de cierta importancia para llevar ese miedo a nivel consciente en la sociedad. Y la Administración Reagan, en un esfuerzo superbamente orquestado, los ha provisto. Que esto no fuera del todo voluntario no importa de veras. Lo que sí cuentan son los resultados.

Todo comenzó con el gran incremento en gastos militares. Que, a su vez, fue conectado con la disminución de los programas sociales. El primer término vuelve obligatorio el segundo. Muchos en el pasado habían intentado demostrar a la gente que todo gasto militar se hace a expensas de la educación o la asistencia social. Pero sólo la Administración Reagan logró presentar la opción de manera clara, vivida e inequívoca: un ejercicio mayor de educación popular.

Entonces vino la determinación renovada acerca de los MX y el debate generalizado acerca de su base. Esto fue —a no dudarlo— admirablemente diseñado para dejar desinformados y llevar a la rebeldía a todo tipo de gente influyente, y particularmente los Republicanos del Oeste del país y la Iglesia Mormona. Esto es así porque, más allá de embanderamientos políticos, existe una aversión generalizada al hecho de tener que soportar como vecino de casa a un misil nuclear.

DEFENSA CIVIL

Luego llegó la decisión bien publicitada de seguir adelante con la bomba de neutrones y el énfasis puesto sobre el hecho de que destruye a la gente y no a la propiedad.

Esta acción propagandística de primera fue combinada con una insistente serie de discusiones acerca de una guerra nuclear limitada, que emergió como una posibilidad plausible y cercana, tolerable para todos (excepto por supuesto para los eu-

ropeos que la pelearían). Todo esto causó protestas europeas que, por supuesto, tuvieron eco del otro lado del Atlántico, incluyendo las voces de los inconvenientes de siempre que se preguntaban si no habría un modo de limitar a la "guerra limitada" también.

Después vino el énfasis con el que se reiteró el tema de la defensa civil. El valor educacional de este punto es simplemente inmenso. Nada despertó más a mis vecinos de Cambridge cuantitativa una advertencia de la Defensa Civil indicándoles que, en caso de un ataque nuclear, los habitantes de por ahí debíamos dirigirnos ordenadamente hacia un refugio situado en un pueblo cercano. O por lo menos, aquellos de entre nosotros que tenemos coche. De los demás no se hablaba. En una nota especial, se nos aconsejaba que no olvidáramos nuestras tarjetas de crédito.

En una rápida respuesta, el Consejo Municipal de la ciudad de Cambridge restó tiempo a sus habituales ocupaciones referentes al estado de las rutas vecinales y a la recolección de la basura para publicar un panfleto condenando todo este asunto de locos y urgido que se tomaran rápidamente y como única esperanza, medidas preventivas al respecto.

Los esfuerzos para sublevar el público y mantenerlo sublevado prosiguieron. "Prevalecer sobre los soviéticos" era la política definida, siendo el verbo "prevalecer" una de esas inspiradas ambigüedades especialmente diseñadas para hacer volar la imaginación. Se habló de una posibilidad de guerra de cinco años, agregando que de todas formas si no podíamos ganar, tampoco perderíamos. Un miembro del Consejo de Seguridad Nacional, el Prof. Richard Pipes, dijo a la prensa que no podía esperarse paz alguna con los soviéticos sin que ellos, en un gesto generoso, abandonen antes su sistema social, económico y político. En otras palabras, estamos en un estado de guerra permanente.

LA MUERTE VENDE BIEN

En el mes de julio se habló de que la Administración podría abandonar aún las negociaciones mínimas acerca de la prohibición de ensayos nucleares. Existían fuertes dudas acerca de la verificación. Entonces se prefirió el riesgo de las explosiones de prueba. En el mes de agosto, el Secretario de Energía James Edward fue a Yucca Flats a celebrar el aniversario de Hiroshima asistiendo a un ensayo nuclear. Lo calificó de "excitante" y prometió que habría más. De todas formas el Prof. Eugene Rostow, encargado de las negociaciones de control armamentista, ya se había referido a Hiroshima y Nagasaki. Al preguntársele si no temía una guerra nuclear, contestó que Japón había sobrevivido al ataque nuclear y había florecido después. ¿De qué mejor manera puede uno ayudar así al recuerdo de los miles que no sobrevivieron ni pudieron florecer?

Esta es pues la contribución de la Administración. ¿Puede uno dudar de su efectividad comparada con las magras voces que antes se hacían escuchar? En consecuencia de todo esto, la campaña por el congelamiento se ha transformado en una cruzada nacional. No existió nada comparable desde los días de la guerra de Vietnam. A esta altura de la situación, la cruzada ha casi ganado por dos votos una iniciativa en la Cámara de Representantes.

Considerando los riesgos que hemos debido aceptar, incluyendo la ciega delegación de poder a los que hacen la teoría del juego de la guerra nuclear y lo consideran su monopolio ¿puede uno sentirse triste por eso? Uno debe asombrarse, de cierta forma, ante el coraje político (o la irresponsabilidad, si se prefiere) de esta Administración.

Nunca antes había imaginado alguien que la muerte masiva y total pudiera ser un tema tan vendible al elector americano promedio.

JOHN KENNETH GALBRAITH
(The Washington Post)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

Una vergüenza y su retorno

Toronto. — En los años setenta, un período de notoria represión en Chile, Canadá admitió a 6.225 chilenos como refugiados políticos bajo un programa de inmigración especial. Su llegada proporcionó a los médicos canadienses una rara oportunidad para investigar un desagradable problema: los efectos permanentes de las torturas.

Como resultado, Toronto se ha convertido en uno de los pocos lugares del mundo donde las torturas son objeto de estudio como un fenómeno médico. Los doctores piensan aquí que poseen considerables pruebas de lo que ellos llaman el "síndrome de las torturas", un grupo de síntomas psicológicos y físicos que persisten en las víctimas de las torturas.

Sumado a esto, los médicos están recabando persuasivas pruebas médicas que tienden a comprobar las declaraciones de mucha gente que alega haber sido torturada. Esta clase de documentación es poco común y significativa. No existen testigos imparciales de las torturas. Los gobiernos como el del Presidente chileno Augusto Pinochet generalmente lo niegan. Los escépticos frecuentemente sospechan que las víctimas exageran por razones políticas.

La documentación canadiense, expresó el Dr. Philip Berger, uno de los investigadores de Toronto, "ha convencido a mucha gente, que viven psicológicamente en otro planeta, que esto continúa sucediendo".

Amnesty International, la organización privada ganadora del Premio Nobel con base en Londres que ha reunido la mayor parte de la documentación e investigaciones canadienses, espera montar una especie de centro médico anti-torturas en Toronto que pueda algún día coordinar estudios, proporcionar una biblioteca y servir como clínica para las víctimas y sus familias. Hasta ahora, sin embargo, esta meta se ha visto frustrada por falta de fondos.

En total, de acuerdo al Congreso de Ginebra de Amnesty International, los médicos han visto 500 víctimas de torturas en Toronto desde 1977. Las liberalidades políticas de inmigración de Canadá han llevado al país a muchos refugiados políticos de otras áreas además de Chile y los médicos canadienses han examinado a víctimas de torturas de Turquía, Somalia, África del Sur, El Salvador y otros países. La gran mayoría de los examinados, no obstante, fueron chilenos que llegaron al Canadá luego del golpe militar que derrocó al gobierno del electo presidente marxista Salvador Allende en 1973.

Bajo las leyes de inmigración de Canadá, una víctima puede proporcionar una historia de torturas como parte de las pruebas necesarias para probar su calidad de refugiado político. Para documentar la tortura, los abogados comenzaron enviando a las víctimas a los médicos de Amnesty en los años setenta para exámenes médicos. Es así como comenzaron las investigaciones.

RICARDO RECUERDA

Uno de los casos estudiados en los archivos médicos es el de un joven que se ahorcó hace un año. Al discutir su caso el Dr. Berger lo llamó solamente "Ricardo" para proteger a su familia.

Ricardo, de acuerdo a su historia, era un adolescente cuando cuatro funcionarios navales se llevaron de su casa a un tío, en el año 1975. Ricardo se mostró tan indignado que arrojó varias piedras al coche celular. Los funcionarios lo arrestaron. Fue detenido por tres días, encapuchado, apaleado y azotado en la parte posterior de la cabeza con una pala de goma húmeda antes de ser liberado.

Las autoridades lo volvieron a arrestar en 1978 luego de que realizaron un sermón religioso de características políticas. Dijo haber sido golpeado unas 50 veces en la cara al momento de su arresto, luego de haber sido llevado a un campo militar que hospedaba a 800 prisioneros políticos.

La tortura allí era variada, recordó. In-

formó que sus guardias lo ataban desnudo a una mesa para pegarle con un machete y pinchar su lengua con una aguja. Durante uno de los períodos de tres horas, dijo, le aplicaron electricidad en sus genitales una seis veces.

"El dolor es imposible de describir", dijo a Berger. "Sentí como que iba a estallar" entre los choques eléctricos. Dijo además haber sido horadado con un punzón.

Agregó que se le obligó a observar las ejecuciones de otros ocho prisioneros, cinco fusilados, tres ahorcados.

Después de ocho meses, las autoridades militares chilenas liberaron a Ricardo, y él partió hacia Toronto. El se describió a Berger como "uno de los afortunados".

Cuando Berger lo examinó unas semanas más tarde, Ricardo sufría de jaquecas, crisis nerviosas y de descargas en sus oídos. Comentó a Berger que se sentía tenso cuando la gente lo miraba y sus manos estaban todo el tiempo húmedas. En el examen físico, Berger halló 17 áreas de cicatrices. Las cicatrices en sus genitales, escribió Berger, eran "compa-

"las víctimas estaban impactadas por la crueldad de sus opresores y profundamente avergonzadas y humilladas, lo cual sugiere que la principal meta de la tortura, la humillación y deshumanización de la víctima, fue cumplida con éxito".

La descripción por parte de Allodi del síndrome de la tortura, apoyada en parte por las investigaciones de Dan Ish, se parece de alguna manera a los síntomas de lo que se conoce como el "síndrome de los campos de concentración", las enfermedades de los sobrevivientes de los campos de exterminio nazis durante la Segunda Guerra Mundial.

Los médicos canadienses desean que los síntomas de las torturas sean clasificados como síndrome, tanto por motivos médicos como políticos. Berger conecta la situación con la del síndrome del abuso en niños. "Sin testigos", comenta, "no se puede probar que alguien ha sido torturado, de la misma forma que no se puede probar el abuso a un niño". En ambos casos, sin embargo, una combinación de síntomas, físicos y psicológicos, alertan al doctor de la fuerte posibilidad de que el paciente sea una víctima.



"El Interrogatorio de La Voisin", un grabado de 1680 representa los tormentos medievales. Estas costumbres no han desaparecido en nuestros días.

tibles con quemaduras eléctricas".

Ricardo, de acuerdo al informe de Berger, "aparentemente minimiza los problemas psicológicos de modo que parece estar llamativamente bien adaptado de acuerdo a su historia pasada". No obstante, Berger le recomendó que viera a un psiquiatra. Ricardo, empero, visitó a uno tan solo brevemente.

Berger cree que un centro anti-torturas lo habría ayudado. "No disponemos de un grupo de gente disponible para que las víctimas puedan venir a conversar", agregó Berger. "... Ricardo se deprimió y simplemente se suicidó".

En estudios científicos basados en los datos de sus pacientes, el Dr. Federico Allodi, un psiquiatra de habla hispana de Toronto, detalló los síntomas de lo que él y otros médicos canadienses creen pueden ser clasificado como el "síndrome de las torturas".

Los pacientes de Allodi sufren de ansiedad, insomnio, frecuentes pesadillas, pánico y manía persecutoria. Muchos tienen problemas de memoria y se sienten confundidos y desorientados. Sufren de enfermedades físicas tales como jaquecas y dolor de estómago, por ejemplo, para las que los doctores no encontraron causa física alguna. También mostraban cicatrices y deformidades que podían ser atribuidas a torturas.

PRUEBAS Y HECHOS

Las víctimas narraron sus historias calmadamente, sin exageraciones. "No se observó elaboración histórica o representación ansiosa o histérica de los síntomas", escribió Allodi, "en ninguno de los casos".

Allodi descubrió que ninguno de sus pacientes demostró odio hacia sus torturadores. "Más comúnmente", escribió,

res, son obviamente reales y necesitan tratamiento. Pero, ¿cómo tratar los doctores el síndrome de las torturas? "Nada mágico ni extravagante", dice Berger. "No es posible eliminar de los pacientes tal experiencia. Todo lo que es posible es ayudarlos a vivir con ella".

VER TORTURAR

El Dr. José Venturelli, de 37 años de edad, un pediatra de Chile, discutió su historia de tortura en términos objetivos en su oficina en el Hospital de Práctica de la Escuela Médica de la Universidad de McMaster, en la cercana ciudad industrial de Hamilton. Venturelli pasa gran parte de su tiempo tratando a las víctimas y documentando sus torturas, y él cree que esta actividad lo ha ayudado a ajustarse mejor que la gran mayoría de las víctimas. "No estoy haciendo demasiado", dijo. "Pero por lo menos hago algo para evitar que esto siga sucediendo".

Cuando Allende fue derrocado en 1973, Venturelli estaba a cargo de un programa de salubridad rural en Nueva Imperial, una ciudad de un área indígena del Sur de Chile.

"Eso era un crimen en Chile después del golpe", comenta. "En un programa de salubridad rural, se debe entrenar a la gente, organizarla. Una vez que se organiza un problema, se aprende a solucionar otros".

Los programas que enseñaban a la gente a organizarse fueron considerados por los militares como subversivos, y los programas de salubridad rural fueron rápidamente desmantelados por el gobierno. La mayoría de sus médicos fueron arrestados.

Venturelli dijo que los soldados lo arrestaron dos días después del golpe. "Tenía una remera roja cuando me arrestaron", comenta. "Dijeron que ello probaba que yo era un comunista. Dije que hasta la bandera chilena era roja. De modo que me abofetearon y pegaron".

Venturelli estuvo confinado por casi tres semanas. Todos, en la prisión donde él se encontraba, fueron torturados. "No vi a nadie que no fuera torturado", dijo. Recuerda que debía observar mientras eran torturados y "esa, debo decir, es la peor clase de tortura".

El doctor dice que era continuamente maltratado, insultado y amenazado. Los soldados le decían continuamente que arrestarían y torturarían a su esposa e hijos si no les decía todo lo que sabía. Agrega que los soldados ataban sus manos a su cabeza y sus carceleros usaban electrodos para torturar varias partes de su cuerpo. En cuatro o cinco ocasiones, él fue conducido a lo que se le hizo creer sería su ejecución. "Ahora te vamos a fusilar", le dijeron sus torturadores. "No decís nada así que mejor nos deshacemos de vos".

De hecho, dijo Venturelli, él había proporcionado a sus torturadores, como éstos le habían pedido, los nombres de los miembros de la ciudad que eran políticamente activos, pero sus interrogadores nunca parecieron satisfechos.

Venturelli, como muchos otros doctores en Canadá, está preocupado por el papel que los médicos desempeñaron en el proceso de torturas en Chile. "Mientras se me torturaba, dije, ful examinado, entre los choques eléctricos, por gente que no me cabe duda eran médicos. Como doctor puedo decir cuando alguien que me examina es médico o no".

Venturelli fue pronto liberado, principalmente, cree, porque provenía de una influyente familia de Santiago. Abandonó Chile rumbo a México y vino al Canadá en 1974 bajo el programa de refugiados.

"Fui afortunado", dice.

Sufrió pesadillas luego de su liberación. "No había una sola noche en que no me despertara gritando", dice. "Luego fue unas veinte veces al mes. Ahora, es una o dos veces al mes".

Venturelli dice no tener otros síntomas o cicatrices.

Como pediatra, Venturelli se ha preocupado por las víctimas infantiles. Mientras estaba en prisión, dice, sus dos hijos, entonces de 4 y 2 años, fueron sacados de la casa por soldados y colocados en medio de la calle. Los soldados

(Continúa en la página siguiente)

El gusto amargo del escándalo

Pocas veces un pueblo ha visto su tragedia tan fielmente reflejada en la pantalla de cine. Esta es como un espejo retroactivo que le muestra que todos los sueños han muerto: que en cuatro años, todas las ilusiones se han derrumbado.

Los espectadores locales se retiran de las salas y sólo queda un denso silencio. No se comenta la película: para ellos lo que acaban de presenciar es más que un mero film, salen del cine como quien termina una larga sesión de psicoanálisis. No han descubierto nada nuevo; todo era conocido por ellos que lo vivieron; pero la patentización de lo que se sabe muchas veces impacta más que la revelación de lo desconocido. Han visto simplemente lo que les pasó, se han enfrentado con su pasado inmediato.

"Plata dulce" les deja un gusto amargo en la boca. A quién culpar, si en su medida son todos responsables. Se vivió un sueño y éste terminó. Ahora hay que salir a la calle y enfrentar la cruda realidad.

La amargura y el escepticismo campea por las calles de Buenos Aires. ¿En qué creer? Nada ni nadie quedan en pie. La pasión ha desaparecido en un pueblo que vive de pasiones.

En 1978, cuatro años atrás, se creyó en todo. En el estadio "Monumental" —hasta los nombres son parte de un estilo— una ilusión largamente acariciada se torna realidad. El cielo pareció descender sobre las gradas y los hinchas —hinchados de fervor— lo tocaron con sus manos. Argentina era Campeón del Mundo: la primera, el Mejor.

Estas escenas se han perdido en las brumas de la frustración. Como dice el tango —y tal vez éste sea lo único que permanece enhiesto en esta vertiginosa cuesta abajo— "hoy sólo queda el recuerdo de pasadas alegrías".

Y más bien ni esto. La mirada hacia atrás, la revisión de por qué se ha llegado a este pozo, ha enturbiado todo. Aún aquella hazaña futbolística, aquel título glorioso de Campeón que los argentinos atesoraban en el mejor de sus orgullos. Todo se ve turbio.

Juan Alemán lanzó la primera piedra de un vasto escándalo. En una economía que atraviesa por insondables penurias financieras, se mira hacia atrás para ver qué dilapidaciones han llevado a esta indigencia. Y los gastos realizados para el Mundial salieron sobre el tapete Argentina '78 renació para sentarse en el banquillo

(Viene de la página anterior)

Una vergüenza y su retorno

apuntaron sus ametralladoras a las cabezas de los niños para asustar a la familia, pero las armas no fueron disparadas.

UNA HISTORIA DE SANGRE

Existe una ironía histórica con respecto a la tortura. A fines del siglo XIX, los historiadores creían que el mundo había sido testigo de los últimos gobiernos que usaban la tortura como un instrumento de poder y de ley.

Los historiadores, de hecho, consideraban las torturas, terribles como eran, como una necesidad histórica, un puente entre las áreas de la justicia. En épocas remotas, las cortes dependían de formas sobrenaturales para llegar a una decisión. El acusado era juzgado siendo sometido a una prueba ante Dios: poner, por ejemplo, su manos en el fuego.

Cuando la tortura fue vuelta a utilizar a fines de la Edad Media, marcó un paso hacia la razón. Las cortes no basaban sus decisiones ya más en lo sobrenatural, sino en las pruebas, obtenidas por medio de torturas, de testimonios humanos. La tortura entonces, de acuerdo al punto de vista histórico, era el puente natural entre el sistema sobrenatural de oráculos y juramentos y el sistema de

juicios modernos basado en la prueba y la razón.

La vieja noción acerca del final de la tortura ha sido ridiculizado por el siglo XX. La Alemania nazi, la Rusia de Stalin, la España de Franco, Sudáfrica y muchos otros países las han utilizado. En años recientes, los regímenes militares del Tercer Mundo han encontrado en las torturas un arma efectiva contra el terrorismo urbano y el descontento liberal.

"Uno puede afirmar con seguridad, declaró en Amnesty International en un informe en 1975, que la práctica está más extendida y es más intensa hoy que 15 años atrás".

La documentación sobre torturas y las investigaciones sobre sus efectos no han sido acordes con la práctica. Los juicios de Nuremberg documentaron con precisión las torturas nazis. Los estudios a los sobrevivientes del intento nazi por exterminar a los judíos de Europa revelaron muchos de sus problemas psicológicos. Pero, en la mayoría de los casos, los investigadores no pudieron observarlos hasta muchos años después de que las víctimas abandonaron los campos de concentración.

El estudio científico sistemático de las torturas recientes comenzó en Dinamarca en los años setenta cuando los médicos

de los acusados y las sospechas nunca proferidas en voz alta se transformaron en denuncias.

EAM '78 eran las siglas de una organización de nombre rimbombante y de totales atribuciones: El Ente Autárquico Mundial realizaba las inversiones, cubría los gastos y poca cuenta tenía que dar de ellos. ¿Cuánto se gastó? Nunca se supo. Hoy algunas estimaciones atrevidas hablan de más de 500 millones de dólares.

Pero no importa únicamente saber cuánto sino también en qué. Y en este punto el peor de los fantasmas ha surgido desde el pasado. Nadie hubiera querido convocarlo, pero ahí está.

El partido más polémico de aquel Mundial fue el que jugaron la selección local y la peruana. Argentina necesitaba de una goleada frente al equipo incaico. Parecía imposible, pero fue realidad: 6 a 0 fue el score.

Los peruanos jugaron como sin ganas. Y ¿por qué? La pregunta impronunciable hoy se ha vuelto tema de investigación.

Y las denuncias no acaban aquí. Dos altos jefes navales son acusados: el Vicealmirante Carlos Lacoste —actual vicepresidente de la FIFA— y el Almirante Emilio Massera —integrante de la Junta Militar en el inicio del Proceso de Reorganización Nacional y actualmente, desde el retiro, una de las voces más divergentes que tiene el imperio gobernable militar.

La Armada argentina retruca iniciando juicio a Alemán por sus acusaciones. Pero el juego —este extraño partido de culpas y disculpas— recién parece empezar. Y nadie sabe en qué va a terminar.

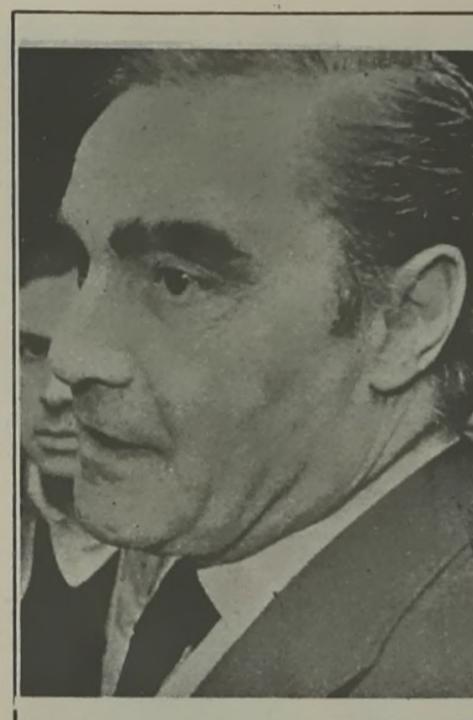
TODO SE TAMBALEA

Hoy, en la Argentina, nadie sabe bien dónde está parado. Los sustentos otrora firmes se han vuelto endebles. Tambaleantes.

Las informaciones —rumores en su mayoría— son contradictorias. Qué va a suceder, es un misterio insondable.

Se habla de "purgas" y nadie está tranquilo. El actual presidente ascendió al cargo con el respaldo único de su arma. La Junta Militar —el soporte clásico de este autodenominado Proceso de Reorganización Nacional— se desintegró. Hoy vuelve a integrarse, luego de un relevo total de sus integrantes, pero la solidez no parece aparecer ni siquiera en esta reconstitución.

Los cimientos de este "proceso", indu-



El Almirante Massera: acusador y acusado.

dablemente se han resquebrajado.

Un Ministro de Economía es removido de su cargo porque declaró públicamente que hay muchos golpes de estado en ciernes. Pero con ello no se conjura el fantasma, éste ronda peligrosa y amenazadora por el cielo del futuro inmediato.

Hay pulseadas de poder día a día, hora a hora, minuto a minuto. Y los espectadores ni siquiera son tales: no ven dónde y quiénes dirimen este juego por el poder.

La situación económica es catastrófica. El dólar sube y baja en una extraña danza sin aparente control. Se tiene la sensación dramática de vivir en medio de un caos.

El Ministro sucesor de aquel osado declarante viaja a Estados Unidos y a Canadá para refinanciar la deuda externa: 40 mil millones de dólares, una cifra que para los argentinos parece de ciencia ficción. Los resultados obtenidos en estas negociaciones permanecen en el mayor de los hermetismos. El Ministro, a su llegada

dinamarqueses trataron a las víctimas de los regímenes militares griegos de 1967-1974. Dinamarca planea montar un centro relativo a las torturas para setiembre de 1973, con un equipo full-time de cinco médicos y psicólogos encargados de 30 a 40 víctimas hospitalizadas en su primer año. También se han realizado investigaciones en Francia y en el área de la bahía de San Francisco. Pero los médicos canadienses, siguiendo la dirección de las investigaciones danesas son los que probablemente han visto más cantidad de casos.

Los canadienses que tratan con las víctimas de las torturas, se han visto frustrados por la imposibilidad de hacer algo por el origen de las torturas: los regímenes que creen que se benefician aterrorizando a la oposición.

"La razón fundamental por la que estoy en esto, es la prevención de las torturas, y aquí no hay muchas pruebas de que estemos teniendo éxito", dice Berger.

Ningún país, sin embargo, gusta admitir que tortura a sus prisioneros, y la constante documentación de los casos podría moderar algunas de las prácticas.

"Pienso que estas cosas toman mucho tiempo", comenta Berger. "Tal vez esta investigación contribuya a cambiar a gobiernos y médicos, en 10 o 15 años".

STANLEY MEISLER
(Los Angeles Times)

a Ezeiza, elude magistralmente a los periodistas tomando un automóvil directamente en la pista.

El Almirante Massera —ayer fundador del "proceso" y hoy uno de sus más altivos detractores— entona un "mea culpa" que se proyecta como un dardo que hiera al gobierno militar en su punto más vulnerable. Admite su cuota de responsabilidad en las "desapariciones" y pide que el tema sea investigado para arribar a una clarificación.

Por su parte, el actual Ministro del Interior exige que terminen las torturas. Para ellos, emplaza a todos los gobernadores de provincias y les pide un informe a cada uno para el 30 de este mes, en el que deben dar cuenta de las medidas que han tomado para que concluyan estos desbordes de la legalidad.

Un joven ex combatiente en la guerra por las Malvinas ha desaparecido. Su abogado presenta un recurso de "Habeas Corpus" y el incidente empieza a clarificarse. Parecería que el ex conscripto habría propinado un paliza a un cabo del ejército porque éste lo habría maltratado durante el desarrollo de la guerra. Por ello, ha sido confinado en una desconocida dependencia militar. El abogado declara públicamente que "es innecesario poner de manifiesto qué puede significar en nuestro país 'desaparecer' en manos del personal militar".

Los fantasmas trágicos de seis mil personas que han sufrido este destino insondable reaparecen otra vez en la dañada conciencia de la nación.

EL ETERNO RETORNO

El gobierno, desde el desconsolador fin de la aventura de las Malvinas, ha reiterado en innumerables oportunidades su propósito de reinstitucionalizar al país, de caminar nuevamente hacia el funcionamiento democrático. Se habla de elecciones para fines de 1983 o para 1984.

En la situación actual, a los argentinos estos plazos les parecen eternos. Y ¿hasta entonces qué?

La pregunta nadie puede responderla con certeza. Ni siquiera con decisión.

El círculo parece cerrarse sobre sí mismo. El "proceso" parece desembocar en una situación similar a la que lo originó. Las razones de entonces para comenzar se han vuelto un boomerang: hoy son motivos plenamente suficientes para concluir.

En 1976, Argentina bajo la presidencia de Isabelita vivía en un caos. Se palpaba la desazón. Había un vacío en el poder, no se sabía quien gobernaba. Se tomaban medidas contradictorias entre sí, mostrando la ausencia de una estrategia global. Se carecía de soluciones para los problemas básicos de la nación, se manejaba irresponsablemente la economía nacional. La especulación primaba sobre la producción y la corrupción era el ejemplo que el gobierno daba desde arriba.

Estas fueron las palabras que usaron los militares para justificar su asunción al poder. Esta era la situación que había que cambiar. Estos eran los males que debían desaparecer.

Hoy los mismos males han vuelto a aparecer. La situación parece calcada de la entonces. La desesperanza y la desesperación son similares. Y las mismas palabras y los mismos argumentos que en marzo de hace seis años se usaron para fundamentar un cambio de gobierno, hoy podrían utilizarse textualmente para demandar una urgente transformación de la situación existente.

El círculo se cierra sobre sí mismo. Para el país, ésta es una nueva desazón en un largo rosario de frustraciones. Por cincuenta años, Argentina ha vivido condonada esta desesperante dialéctica. Toda promesa se vuelve desilusión y los aparentes avances se disuelven en la triste comprobación de que el país se mueve en un círculo vicioso.

Hoy éstos, mañana aquéllos; pero el resultado es siempre el mismo. ¿Cómo escapar a este recurrente circularidad? Este es el desafío para un país que quiere dejar, de una vez por todas, ese triste laamento de que "la historia vuelve a repetirse".

JOSE LUIS GUNTING

Mishima: un genio enfermo

MISHIMA OEL PLACER DE MORIR, de Juan Antonio Vallejo-Nágera. Planeta, Barcelona, 1979. 208 págs. Distribuye Atenea.

No obstante haber sido publicado hace ya un tiempo, este esclarecedor ensayo del psiquiatra español Juan Antonio Vallejo-Nágera que, está siendo redistribuido en nuestro país, merece doblemente que le dedicuemos una nota. Por la profundidad del estudio del doctor Vallejo-Nágera y por la personalidad estudiada: el japonés Yukio Mishima, de quien Yasunari Kawabata dijo: "Un genio literario como el de Mishima, sólo lo produce la humanidad cada dos o tres siglos".

EMPEZANDO POR EL FINAL

Para los lectores hispanohablantes, tan alejados de la cultura japonesa, los nombres de escritores japoneses más reconocibles son los de Yasunari Kawabata y el de Mishima. El reconocimiento a Kawabata llegó a través del Premio Nobel, en 1968. El nombre de Yukio Mishima trascendió las fronteras de los círculos literarios cuando el escritor protagonizó uno de los episodios más curiosos y patéticos que se recuerden en el Japón de los últimos veinte años. Es a partir de este acto que Vallejo-Nágera comienza el estudio de la vida conflictuada de Mishima.

Creador de la Sociedad del Escudo, un ejército privado cuyos miembros no portaban armas porque no estaba destinado como todos a matar, sino a morir sin matar, sirviendo de "escudo" al Emperador. Como lo señala el ensayista, el escritor es un ideólogo (muchas veces se le tildó de fascista) sino un místico. El 25 de noviembre de 1970, con tres de sus "soldados", toma un cuartel en Tokio, hace rehen a un general en su despacho, sale al balcón, lanza una arenga de diez minutos ante un millar de soldados congregados en el patio, y se hace el hara-kiri con la katana, su espada predilecta. Uno de sus incondicionales decapitará acto seguido su



cuero eviscerado.

Como bien lo explica Vallejo-Nágera, este acto atroz presenciado y fotografiado por periodistas invitados por el propio Mishima, fue el desenlace de toda una existencia atormentada, de una personalidad en la cual sus características fundamentales fueron sus sentimientos de inferioridad su exhibicionismo narcisista y su homosexualismo. Aunque este último acto —planeado durante meses por el escritor— debía ser, él, un alabanzo en la conciencia de sus compatriotas para inducirlos a la restauración de las virtudes tradicionales del Japón, correspondió a toda su enferma personalidad y a aspectos de la cultura japonesa que por ser tan distintos a los nuestros se hacen difícil de comprender.

EL GENIO EXTRAVAGANTE

Utilizamos el mismo título empleado por Vallejo-Nágera en el capítulo III de este ensayo, para referir con precisión la importancia de este talentoso escritor. "He conocido pocos escritores —dice V-N— de vida tan interesante y atormentada como la de Mishima, tan estrechamente imbricada con su obra... y tan sorprendente".

Cuando se suicidó, Mishima —cuyo verdadero nombre era Kamitake Hiraoka te-

nía apenas cuarenta y cinco años y desde los cuarenta había sido nominado para el Nobel, que nunca recibió. En un escandaloso álbum de fotografías —La muerte de un hombre—, que dejó pronto antes de matarse, daba la lista de sus libros publicados en Japón. El balance es impresionante: doscientos cuarenta y cuatro libros entre originales, ediciones de lujo y ediciones de bolsillo. Cincuenta y dos de esos libros habían sido traducidos en Occidente. Es, desde hace años, el autor más leído en Japón. Yukio Mishima a pesar de ser un escritor de suprema elegancia y precisismo en el lenguaje goza del favor de los lectores. Este caso curioso tiene una atendible explicación. Concientemente, Mishima escribió para dos públicos. Las obras "mayores" tienen, según los críticos japoneses, el vocabulario y estilo más rico, preciso y armónico de toda nuestra generación. Para el gran público escribió otras obras (tanto novela como teatro) en un lenguaje más reducido y coloquial.

La actitud del escritor fue completamente distinta hacia los dos tipos de obras. Anota V-N que sólo consideró suyas las "mayores", y las otras, destinadas a salir serializadas en revistas de gran circulación y a editarse para el gran público, las consideró sólo una manera de ganar simultáneamente dinero y popularidad. Como dice John Nathan en su *Mishima. A Biography*, se trata de "piedras semipreciosas hábilmente talladas". Sus obras "menores" se resuelven entre novelas rosa, eróticas y de acción. En las "mayores" —apunta Vallejo-Nágera—, tengan o no acción ésta es secundaria, y queda jerárquicamente superditada al virtuosismo de estilo, estructura, riqueza conceptual, y expresión conceptual.

No sólo en sus actos extravagantes —hacerse fotografiar y publicar sus fotos de desnudos, hacer un acto teatral con uno de los mayores actores travestí de Japón y terminar besándolos en la boca, etc. —sino además, y de manera muy clara, se perciben en su obra "las pulsaciones de sus conflictos neuróticos, tan pujantes desde la infancia".

Dividiendo en dos extensos capítulos *El Mundo de Mishima*, subtitulados *Sublimes Japonerías y Japonerías Trágicas* respectivamente, el autor de este libro analiza aquellos aspectos de la cultura japonesa que pueden explicar en parte los rasgos de la conducta de Mishima más incomprensibles para la mentalidad occidental.

Con notable sentido literario, Vallejo-Nágera conduce al lector, lo introduce en el clima cultural en el cual se movió Mishima a través de paráboles muy bien escritas. Para citar sólo un ejemplo, el de la máscara fiera, veremos cómo una leyenda tradicional es asimilada por Mishima, adoptada por su enferma personalidad para ocultar su sentimientos de inferioridad. Los principios estéticos de los japoneses, "y para ellos estética y protocolo sustituyen a nuestra moral", derivan en gran parte de influencias chinas. Vallejo-Nágera afirma que Mishima disfrutaba recordando la historia del príncipe Lan Ling, de rostro tan afable, que para llevar sus tropas al combate tenía que cubrirse el rostro con una máscara fiera. Anota V-N: "El control de las expresiones mímicas es una norma de cortesía, en cuya descripción Mishima se deleita, pues ennoblecen su propia necesidad de llevar una máscara permanente (aunque cambie varias veces al día de cara)". Como él escribe a los doce años a un compañero, pide disculpas por saber demasiado y por hacer "una mascarada de normalidad". No hay dudas de que Mishima uso y abusó de la máscara fiera, pero, como suele suceder, terminó siendo el mismo una máscara. En *Confesiones de una máscara*, que escribió a los veintitrés años dice: "la vida me sirvió un banquete completo de sinsabores, cuando era demasiado joven para leer el menú... uno de los platos es que ahora yo esté escribiendo un libro tan extraño como éste".

Su obra, mal conocida entre nosotros, está marcada a fuego por ese párrafo confesional, y alla presidió todos los actos de este atormentado creador.

El libro de Juan Antonio Vallejo-Nágera es un puente tendido entre nosotros y la obra de este japonés genial, donde no hay lugar para la piedad convencional, para la dócil esperanza.

MILTON FORNARO

Compleja estructura novelística para una obra subyugante

LA CASA - QUINTA, de María de Montserrat. Ediciones de la Banda Oriental. Montevideo, 1982, 157 págs.

Con su tercera novela (las anteriores fueron *Los habitantes* y *El país secreto*), María de Montserrat logra una obra de compleja estructura, y de una riqueza que roza la suntuosidad en el manejo del lenguaje y las imágenes.

La verdadera protagonista es la construcción del título. Su presencia se cierne sobre personajes e historia como la de una diosa, incluso en esa "prehistoria" de la primera parte, donde su existencia parece ya predeterminada, dictada por un destino que irá ocupando el vacío que la espera. Un acierto es haberla convertido en una especie de ser vivo, cambiante, que no deja de ser modificado a lo largo de todo el relato.

El paso a segundo plano de los personajes humanos se ve acenutado por la importancia que adquieren los objetos, y por el modo en que se evitan los actos propiamente dichos de esos personajes. Eso es lo que caracteriza sobre todo a los hombres, que luchan y mueren fuera de la casa-quinta, dominada por sucesivas generaciones de

mujeres que esperan, sufren o deliran rodeadas por esa especie de supermadre resistente. Sólo hacia la mitad una de ellas ocupa un lugar equivalente al de la casa: Teresa Alcón. Significativamente, es la mujer venida de afuera, hija ilegítima, ajena tanto a sus padres como a la genealogía de sus ocupantes.

Un reloj sumergido, una chaqueta agujereada por un balazo, son como centros alrededor de los cuales giran sucesivas familias. Su reaparición y sus pequeños cambios ritman el relato musicalmente.

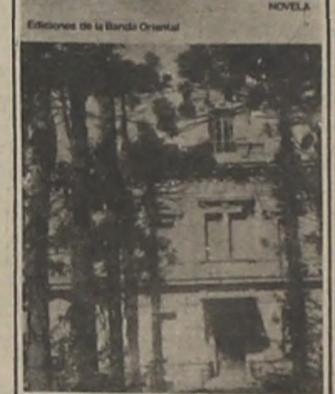
La primera parte, "Prehistoria", es la que abunda en acciones y desfile de personajes, preparando la realidad más inmutable y densa de la casa y sus habitantes. "La agüela" del primer capítulo inaugura la serie de mujeres fuertes que la sobrevivirán, y a las que los hombres se acercarán inseguros, meditabundos, entregados a sus actos —la actividad política, la investigación histórica o geográfica— como niños a sus juegos.

La segunda parte pronto es apresada dentro de una estructura que recuerda a la novela policial: la intrusa Teresa Alcón sirve a los parientes que han venido a luchar por destronarla, tazas de

té casi seguramente envenenadas. El resto de la historia, los años anteriores a ese momento, se irá desgranando en escenas redondas, ciudadosamente trabajadas, con una aguda capacidad no sólo de describir objetos sino también momentos cargados, casi ceremoniales por el modo en que los cuerpos expresan más que las palabras, y parecen moverse en una atmósfera general que los engloba: la de la casa-quinta. Esas escenas (equivalentes a las secuencias cinematográficas, pero que son como rodajas aisladas de un tiempo lineal) están separadas por cada una de las tazas de té que sirve Teresa Alcón, hasta culminar en un ambiguo final en que por primera vez oímos la voz de la narradora hablando en primera persona.

El ambiente, y la temática (la casa como símbolo de la propiedad, el temor al intruso, el gaúcho con sabiduría inmanente, la criada negra supersticiosa y maga, la historia de un país unido inextricablemente a la de una familia), hace recordar a toda una corriente de la literatura conservadora rioplatense. Lo que distingue a la novela de María de Montserrat de la misma es justamente el dinamismo y densidad que le confiere su forma. En sus

MARÍA DE MONTSERRAT
LA CASA - QUINTA
Ediciones de la Banda Oriental



escasas 157 páginas la autora ha logrado una extraordinaria concentración, que provoca una lectura lenta, saboreada, una lectura que rinde una materia equivalente o superior a la de tanto extenso novelón. Para ello importan no sólo los valores técnicos que ya mencionáramos sino también la habilidad para entremezclar elementos de la literatura fantástica (el fantasma de la madre de Honorio), o históricos, (encarnados por lo general en los hombres).

En conjunto, la obra se mantiene equidistante de los excesos del realismo mágico y de la inmovilidad de la literatura conservadora medianamente autobiográfica para concretar una de las novelas más subyugantes aparecidas en Uruguay en los últimos años.

ELVIO E. GANDOLFO

Santiago Kovadloff:

La traducción es un género más

—Cómo se lleva el traductor con el poeta, cuando ambos son la misma persona y de algún modo están haciendo "suya" la obra de otros?

—Le diría que, tanto el trabajo del poeta como el del traductor son trabajos de interpretación. Son dos niveles que pueden o no ser confluentes de acuerdo a las necesidades profundas del que escribe y del que traduce. Yo jamás traduje "para", siempre traduje "por". Porque me conmovía profundamente lo que traducía. Nunca encaré una traducción por razones comerciales. Siempre me pareció que las experiencias de la traducción me enriquecía de una manera superlativa y me brindaba la oportunidad de reflexionar sobre los problemas de la creación desde una perspectiva privilegiada. Porque al traducir un poema, por lo general uno tiene que potenciar su conciencia de los requisitos que un texto debe brindar para resultar verosímil. En la misma medida en que uno es un actor que interpreta un texto como traductor, tiene que trabajar con el máximo grado de lucidez posible para que en ningún momento el texto evidencie que es una versión segunda. Lo paradójico es que mejor traductor es uno cuando más desapercibido pasa y más profundamente se presume —cuando se lee el texto— que el que lo escribió lo escribió en esa lengua. Son distintos niveles de simulación; hay un traductor que es eficaz y desaparece y un autor que es sentido como talentoso si parece ser dueño de la lengua en la que el texto es difundido.

Desde un punto de vista biográfico (cercano a mi propia experiencia) le podría decir que para mí el portugués es un idioma imprescindible. Me crié en portugués. Toda mi adolescencia, en un período central como es el que va desde los 14 a los 18 ó 20 años, lo viví en el Brasil y crecí en portugués. Aprendí a decir palabras fundamentales de la vida —de mi vida— en ese idioma. La primera vez que le dije a una mujer que la quería, se lo dije en portugués. Hay otros idiomas, como el italiano o el francés, que los aprendí porque me interesaban, pero el portugués es un idioma que me ocurrió. Lo que me llevó a traducir fue que cuando llegué a la Argentina —en el '63— a los veinte años y me vinculé a grupos literarios, el conocimiento que aquí había de la literatura brasileña y portuguesa era mínimo. El deseo de empezar a compartir con mis amigos esa literatura que tanto me había dado, me llevó a traducir.

Un hombre que traduce por vocación traduce para compartir; mientras que un traductor profesional —que lo hace primordialmente para ganarse la vida— se vale de una experiencia que no quiere compartir, sino que se ve obligado a compartir. Esa diferencia incide enormemente en la temperatura de una traducción. Se puede ser técnicamente un gran traductor, pero no necesariamente un traductor, artista, cuando se traduce para responder a una demanda extraestética. Un hombre traduce auténticamente cuando traduce por los mismos motivos por los que escribe.

—Pero de todos modos existe un riesgo para el poeta que es a la vez traductor, ya que el contenido esencialmente reflexivo que vuela en el ejercicio de la traducción, puede llegar a anular —o aniquilar— la creación...

—Es posible. Diría que en todo caso eso no es consecuencia del trabajo de traducción, sino del talento que se tenga para escribir. En mi caso, las limitaciones de mi poesía no son el resultado de un trabajo demasiado esmerado en el plano de la conciencia crítica dentro de la traducción, sino de limitaciones tempraneras y de talento, que hacen que la palabra estrictamente propia en el campo de la poesía no tenga la fuerza indispensable para ser convincente. Pero, creo que en lo que Ud. dice hay una presuposición romántica: la idea de que el saber está

En nuestro medio es relativamente conocido por las traducciones que realizara especialmente para el sello "Calicanto". Pero además de su tarea como traductor (fundamentalmente de literaturas luso-brasileñas) Santiago Kovadloff es profesor de filosofía y ha publicado diversos trabajos de corte ensayístico: "Meditar a Pessoa" (1977), "La droga, máscara del miedo" (1978) y "Las ceremonias de la destrucción" (1981) (estos dos últimos en colaboración con el psicoanalista Eduardo Kalina). Permanece inédito su ensayo "Los poderes del poeta" dedicado a la poesía brasileña contemporánea. Tiene éditos dos libros de poemas: "Zonas e indagaciones" (1978) y "Canto abierto" (1979); y dos inéditos: "Pan de fondo" y "Siglo Final". Kovadloff nació en Buenos Aires, el 14 de diciembre de 1942. Es un hombre que emprende sus tareas de traductor y creador con el mismo entusiasmo (traducir es interpretar y también crear), y con igual fervor se dedica a la docencia. Esta es la entrevista que mantuviera con OPINAR.

reñido con el talento, en la medida en que ese saber es pleno. Porque en el fondo Ud. está partiendo del supuesto que el artista es algo así como un ciego afortunado, que da con la palabra apropiada, y que todo lo que en él sea conciencia puede atentar contra su lucidez expresiva...

—Mi idea no llega a ese extremo, pero creo que —de hecho— el artista, entre otras cosas, es un ciego afortunado...

—Es siempre un ciego afortunado, pero no sólo un ciego afortunado. Además su ceguera no se ve atenuada por el saber, sino enriquecida. Hay —también— "calidades" de ceguera y creo que las más ricas están dotadas de un bagaje intelectual. Es como el trabajo de un actor, que es como el trabajo de un actor, que es como el trabajo de un actor, que para poder estallar un vaso contra la pared necesita practicarlo nueve veces, es decir, alejarse al máximo de la espontaneidad para que parezca espontáneo. Aquí vale lo de Fernando Pessoa: "el poeta es un fingidor / finge tan completamente / que hasta finge que es dolor / el dolor que de veras siente". La simulación es un recurso de plausibilidad estética.

Podría agregar que en mi caso personal la traducción es como otro género más, otra de las grandes experiencias estéticas —junto con el ensayo y la poesía—. Ponerme a traducir es lanzarme a una gran aventura estética, para la que yo no reivindico reconocimiento objetivo como género, pero que —en mi experiencia personal— es conmovedora.

—Qué autores nombraría, de entre los que ha traducido?

—Partiendo de lo que le decía antes, de que todos los autores que traduce los traduce porque quise, compartiendo un entusiasmo muy profundo por su palabra, le diría que una de las experiencias más intensas de un traductor es el goce de oír. Escuchar a un escritor, poder repetir desde una interpretación personal el realce y el sentido de su mensaje. En este sentido, la experiencia última más rica que viví fue la traducción de Joao Guimaraes Rosa, el narrador (cuentista y novelista). En su libro *Menundencias* trabajé dos años y medio, con el apoyo de la gente de "Calicanto" que me dio tanto tiempo para traducirlo, y soportaron la lentitud de mi trabajo. Esta traducción fue un proceso de aprendizaje enorme y creo que influyó mucho en mi poesía de un período, el que abarcó la producción del libro *Pan de Fondo*. Además, me permitió una inmersión extraordinariamente rica en la sintaxis del español de los siglos XVIII y XIX, porque el portugués de Guimaraes es un portugués donde hay distintos extractos sintácticos, donde él opera en forma muy sintética: el portugués erudito contemporáneo, el portugués regional de la zona de Minas Gerais (a donde él pertenece) donde están cristalizadas algunas de las estructuras sintácticas del siglo XVIII más ricas del Brasil, y toda una gama de neologismos y de expresiones antiguas del portugués que él integró en una totalidad en su estilo, y que lo vuelve inconfundible dentro de la literatura de lengua portuguesa, tanto de Brasil como de Portugal. En ese sentido, la experiencia desde el

punto de vista gramatical, sintáctico, literario e incluso filosófico, fue muy interesante. También fue importante para mí la traducción de Machado de Assis, cuentista brasileño del Siglo XIX, que traduje para la editorial "Ayacucho" de Caracas. Y por supuesto: todos los poetas que traduje para "Calicanto". Murillo Méndez, Joao Ca-



bral, Cecília Meireles. Todos ellos me inspiraron el deseo de escribir sobre su obra. En el caso de los poetas, cada una de las traducciones está acompañada de un estudio que nació no de una obligación, sino del deseo de resumir mi experiencia interpretativa sobre el valor y el sentido de su poesía.

—Pasando a otro tema: sería posible definir la trayectoria de lo que Ud. llamó la "palabra nómada", refiriéndose a la poesía argentina —particularmente bonaerense— de los años '70?

—Creo que sí. La poesía de los '70 tiene su prosapia. Más allá de su conciencia acerca de la existencia de esa genealogía, de ese ascendiente, ese ascendiente existe. Un punto cardinal para la comprensión de esa poesía es el libro *En la masmácula* de Oliverio Girondo. Girondo es en nuestra historia literaria uno de los poetas que escusa mejor la ruptura final con el modernismo, y la tentativa de trastocar al escenario de la expresión poética la expresión de un hombre profundamente exasperado con el repertorio de recursos líricos acumulados a lo largo de la primera mitad del s. XX. En la poesía de Girondo se traduce esa ruptura con convicciones fundamentales sobre el significado de la subjetividad, que se fueron acumulando a través del modernismo y de sus variantes neorrománticas. Algo parecido ocurre en Chile con Nicanor Parra, o en Perú con César Vallejo.

—Las que Ud. menciona son rupturas antitéticas en el curso de una literatura?

—Exactamente. Tienen una función muy importante, porque despiatan el sentido de la expresión poética del campo, que yo llamaría manifestativo de una subjetividad organizada y armónica, a la creencia de que es necesario expresar en poesía las discontinuidades de una subjetividad en conflicto consigo misma. El poeta deja de ser, digamos así, el emisor de un mensaje dominado, para ser el síntoma de los conflictos que en él generan ideas y necesidades expresivas, que hacen de él una metáfora, es decir: un espacio crítico de tensión no resuelta. Todos estos valores también están presentes, sin duda alguna, en la poesía de Juan Gelman, porque Gelman es el poeta a quien nosotros más debemos. Logró convertir en protagonista

de la poesía al hombre que intenta legitimar el valor lírico de una experiencia cotidiana y en principio prosaica. Trató de expresar el mundo lírico de un hombre sin sueños líricos.

Gelman quiso contarnos a todos que la poesía es un modo de relación con las cosas, y no "cosas" poéticas, que la poesía está en los vínculos y no en los objetos. Llevado por la convicción de que la poesía está en los vínculos, pudo darles jerarquía lírica a un mundo de problemas que hasta él, no habían gozado de relevancia estética.

—Puede decirse que con Gelman entró una ola de cotidaneidad en la poesía argentina?

—Yo diría que Gelman fue más bien la coronación de una ola de cotidaneidad y como Ud. dice, que emplea a irrumpir en la poesía argentina con González Tuñón, y viene desde más lejos todavía, con la poesía de Baldomero Fernández Moreno, ingresa a los '60 con algunos poetas ya muy constituidos dentro de esa tendencia, como Salas, Martín Campos y muchos otros. Estos van tratando de jerarquizar la experiencia del hombre de las ciudades, para traducir la magnitud lírica de esa experiencia. Gelman corona, creo que con un nivel cualitativo excepcional, ese esfuerzo, en el que se mezclan un anhelo testimonial con una fuerza experimental extraordinaria, que muchas veces hace que la poesía de él no guste.

Es entonces una figura capital, de la cual la poesía del '70 arranca con algunas diferencias muy profundas. Porque la experiencia histórica del '70 fue radicalmente distinta de la que vivieron los poetas del '60, aunque complementaria. Pero fue distinta: concretamente nosotros nos enfrentamos a un país en estado de guerra. La concepción que se tenía de lo que significaba el porvenir a partir de un proyecto —llámemosle así— revolucionario, se modificó profundamente. En la poesía del '60 es posible rastrear una visión muy optimista del futuro, entendido como el espacio redencial de una comunidad que ha salido ya de su etapa de sometimiento, de sojuzgamiento a la explotación social, a la injusticia social. En la poesía del '70 lo que se percibe es una visión mucho más difusa del futuro, quizás como expresión del momento de incertidumbre. Y las instancias temporales, pasado, presente y futuro, pierden especificidad en la poesía del '70. En la poesía del '60 en cambio, hay un manejo bastante diáfano de ésto: el pasado es el espacio de una redención incumplida (allí están aquellos que intentaron ser y no pudieron), el presente es el espacio de la lucha, de la conciencia crítica, y el futuro es el espacio redencial. Nosotros no operamos ya con esas categorías, no las podemos sostener dentro de nuestra experiencia, han perdido verosimilitud para nosotros. No ha perdido verosimilitud la esperanza, pero sí ese concepto algo esquemático del valor significativo de los distintos momentos. Entonces es una poesía que traduce una vivencia de ambigüedad con respecto al significado del tiempo y del propio yo. Tiene portavoces muy ricos: Irenne Grus, Gandomo, Freidemberg, Ricardo, Muñoz. Es un grupo muy numeroso.

—Volvamos a la pregunta de hoy: ¿Por qué la denominación de "palabra nómada"?

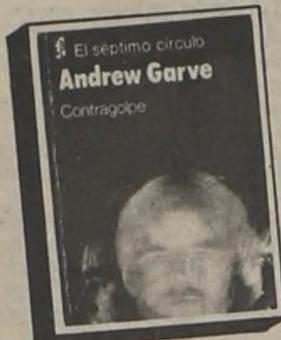
—Es una palabra que ha partido en busca de su significado, que no se define por sus hallazgos concretos, sino por sus aspiraciones estéticas. Es una palabra que no ha encontrado su sitio todavía, es provisional.

—Y en particular, hacia dónde se dirige la obra de creación de Kovadloff?

—De mis libros inéditos puedo decir que son textos de una muy marcada intención experimental, donde el rasgo preponderante —como Ud. decía— es o por momentos parece ser, lo literario. Por momentos creo que también logro reflejar una temperatura personal y social. Tengo un quinto libro inédito: *Hombre sin equipaje*, que tal vez se edite este año. Creo que allí pude expresar con bastante precisión la experiencia de un sujeto que vive en una sociedad silenciada, y al mismo tiempo que anhela expresarse.

RAFAEL COURTOISIE

Un buen actor entre los terroristas



CONTRAGOLPE de Andrew Garve. Emecé (El séptimo círculo). Bs. Aires, 1982. 207 págs. Distribuye Indiana.

El trazo de la situación es más que típico y frecuente: el grupo de consabidos terroristas planea y ejecuta pérdidamente el previsible secuestro.

La víctima del secuestro es una mujer, esposa de un político de gran futuro y, por si esto fuera poco, adinerado.

Hasta allí lo convencional. El grupo de secuestradores exige, no dinero, sino un canje: deseán rescatar a uno de sus compañeros condenado a cadena perpetua.

La vuelta de tuerca que Garve se reserva para sorprender al lector luego de este planteo poco original, es sin duda, más ingeniosa. Se trata de entregar un actor para que sustituya eficientemente al terrorista preso, haciéndose pasar por éste ante sus compañeros y logrando así la liberación de la joven cautiva. En este punto el autor demuestra que maneja bien su profesión: no deja cabos sueltos y dota al personaje (que en definitiva será el pequeño héroe de la acción) de suficientes motivos como para emprender la difícil empresa. Farrar, el actor en cuestión, se embarca en la personificación del terrorista asumiéndola como una especie de empresa suicida. Los motivos para esto, se describen puntualmente, ya que el actor ha sufrido la profunda depresión de perder a su compañera, hecho éste que lo ha arruinado, sobre todo súquicamente.

En este punto la lectura se hace por demás entretenida: el actor compone delicadamente —improvisando— un personaje y una obra cuyos espectadores pueden disparar sus armas sobre él en cualquier momento. Garve logra transmitir la tensión emocional de este actor con precisión suficiente como para hacerla verosímil.

El *Contragolpe* del título actúa en un doble sentido, sobre el grupo terrorista y sobre el lector, manteniendo al tenso en todo momento.

Andrew Garve es el seudónimo de Paul Winterton, inglés de nacimiento correspondiente de la BBC durante la segunda guerra, luego de la cual se dedicó —como otros numerosos compatriotas suyos— a la ejecución de novelas de suspense.

R. C.

Dos esposos separados, por la vuelta



EL REGRESO, de Joseph Conrad. Premiá Editores, México, 1981.

Esta novela corta de Conrad se destaca dentro de su producción por desarrollarse en un ambiente urbano, y

por encarar un problema íntimo: la destrucción de la confianza dentro de una pareja que creía tener todo su entorno asegurado, sólido.

El regreso del título es doble: en primer lugar el protagonista regresa a su casa por las calles de un Londres victoriano, acompañado por incontables caballeros tan impecablemente vestidos y tan impecablemente atrapados en una red de hipocresía y falsedades como él mismo. La primera fractura de este mundo al parecer monolítico ocurre cuando encuentra una nota de su querida esposa en la que le anuncia la fuga con uno de sus amigos.

Pero falta lo peor: su mujer también regresa, para quedarse, arrepentida. El núcleo de la narración está constituido por la descripción de sensaciones y el progresivo aumento de la desconfianza en el varón. A su vez el hecho sirve para hacer subir a la superficie todo lo que hasta ese momento estaba cuidadosamente oculto o disimulado.

Aunque todo transcurre lejos del mar y los barcos, o de las espesas junglas en las que transcurren otros relatos de Conrad, las opciones éticas, y la sensación de riesgo que corre la identidad de su protagonista ante las decisiones que debe tomar, no son menos cruciales. En ese sentido la relación entre los dos mundos se hace explícita, cuando la pareja baja a cenar y rodeado sólo por mujeres, el protagonista se siente un explotador en tierras extrañas.

La sutileza en la descripción de sensaciones, el espesor estilístico acompañado, poco entregado a los diálogos, recuerdan a Henry James. Pero un James galvanizado por la furia ante un mundo que oculta bajo superficies brillantes profundidades canalescas, inseguridad e imposibilidad de relaciones afectivas auténticas.

Junto con aquella obra maestra que es *El agente secreto*, (centrada en la fauna anarquista de finales de siglo, y que también transcurre en las calles de Londres), *El regreso* conforma una zona de la obra de Conrad no menos importante que la de temas marítimos, y lo convierte en uno de los más sólidos antecedentes de una ficción urbana que no se detiene en la superficie, y sabe escarbar con un afilado bisturi los recovecos íntimos de los personajes.

E. E. G.

Los inciertos límites de la locura



DRAGON ROJO de Thomas Harris, Ed. Emecé, Buenos Aires 1982, 343 págs. Distribuye INDIANA.

Retirado en un pequeño poblado de pescadores, William Graham, ex-asesor especial del F.B.I. parece ocupado en remendar los desgarrados trozos de su vida pasada, junto a su mujer y a su hijastro, cuando la policía vuelve a pedir su ayuda.

"Dragon Rojo", segundo éxito editorial del autor de "Domingo negro", es básicamente la historia de una persecución. Graham debe volver al mundo de la investigación para detener un temible psicópata, asesino de familias enteras. El extraño carácter ritual de esos crímenes, las peculiares obsesiones del asesino, (un maniático que intenta emular un personaje demoníaco del poeta William Blake) requerirán de toda la pericia de un experto.

Pero, por debajo de ese esquema policial clásico (el detective que busca al asesino) se va estableciendo otra trama más sutil, que constituye otras persecuciones no menos apasionantes. Graham parece ser consciente que su comprensión de los locos criminales puede estar debida a que él también piensa como ellos.

Perseguido por el remordimiento de muerte que causó y que no logra

justificar, manipulado por un asesino que él mismo encarceló y que quiere destruirlo, acosado en su vida privada por la prensa escandalosa y por sus propias dudas, Graham es algo más que un simple investigador.

Su figura se va transformando, a medida que corren las páginas (que son muchas pero se leen muy rápido) en una especie de antihéroe neurótico, deprimido, acuciado por sus fantasmas interiores y su búsqueda incansable del asesino que lo desafía.

Un poco como el Delaney de "Primer Pecado Mortal". (tan bien encarnado en la pantalla por Frank Sinatra) Graham parece vacilar en más de una ocasión en los inciertos límites de la locura que lo rodea.

Si cae o no, si logrará no sólo terminar su persecución sino sobrevivir a sus propias pesadillas, eso no puede decirse. Las reglas tácitas de buen crítico impiden revelar finales sorprendentes.

J. F.

Boris Vian y las piruetas del absurdo



EL ARRANCACORAZONES, de Boris Vian. Bruguera, Barcelona, 1981, 255 páginas.

L'Arranche-coeur, publicada en 1953 por Vrille, que ahora edita Bruguera en traducción de Jordi Martí, fue la última novela publicada por Boris Vian (1920-1959). Como había sucedido con La espuma de los días seis años, antes, muy pocos advirtieron la calidad de esta obra, señalada por críticos actuales como su obra maestra.

El arrancacorazones es una novela del absurdo, donde con meticulosa ironía Vian arremete contra dos instituciones que tenían encandilados con sus brillos a los intelectuales de la época: el existencialismo y el psicoanálisis.

Como acertadamente se ha apuntado, la expresión tragi-cómico ha alcanzado en las novelas de Vian su significación exacta. El arrancacorazones no es la excepción a la regla: el movimiento incesante adopta imprevistas piruetas, con variaciones de tono, y atmósfera. "La tensión y la distensión, la sonrisa y la mueca, y la seriedad y la angustia continuamente se prodigan complejas y fascinantes cortesías". Jacquemort es testigo y protagonista alternativamente de los hechos que suceden en un mundo demencial, donde la vida adopta precisamente el color del cristal con que se mire.

Jacquemort, que bien podría ser un personaje de Ionesco, es un psicoanalista a la caza de pacientes que se detiene en un pueblo casualmente. También por casualidad asiste a una parturienta a dar a luz, y poco a poco va quedando atrapado, atraído y a la vez impresionado por un círculo demencial del cual ya no podrá zafarse.

Haciendo oscilar al lector entre la carcajada y el escalofrío, Boris Vian revela un universo caótico total y absolutamente absurdo, en el cual se verifica una feria de compra y venta de ancianos, una crucifixión de caballos; donde campesinas ninfómanas comparten un absurdo espacio con trillizos volatineros o con un sacerdote que boxea con el diablo.

No caben dudas de que Vian es un provocador profesional, un escritor que sin ser un dechado de novelista en el sentido convencional del término, sabe muy bien qué puntos oscuros tocar, qué oídos botones apretar para sorprender. Y en esto no se detiene en consideraciones: sadismo, crueldad, violencia son ingredientes comunes en su fórmula. Para lectores inexpertos, esta novela podría cruzarse con una faja donde se advierte que contiene pasajes que podría afectar la sensibilidad del lector.

Aunque despareja, El arrancacorazones es la peculiar mirada en escorzo de Vian sobre un mundo que a la vez no está en escuadra.

M. F.

Hollywood: imagen de primera mano



LA VIDA DE UN HOMBRE - LA EPOCA DORADA DE HOLLYWOOD, de Raoul Walsh. Grijalbo. México. 1982. 412 págs.

Su subtítulo puede llevar a imaginar que estas memorias del director Raoul Walsh (1892-1981) se concentran principalmente en sus actividades cinematográficas (entre sus títulos se destacaron *El ladrón de Bagdad*, *Murieron con las botas puestas*, *El hidalgo de los mares*, *Al rojo vivo*). Su lectura depara en cambio la agradable sorpresa de incluir tanto o más material anecdotico sobre sus actividades paralelas, desde su juventud de marinero y vaquero, hasta sus contactos con jerarcas nazis y su amistad con personajes como Bernard Shaw y el magnate Randolph Hearst.

De origen irlandés, su libro tiene la fluididad y la sencillez de una extensísima conversación, y en numerosos tramos el tono de lo que denominan en inglés tall tale, o cuento chino, una narración que exagera y magnifica extraordinariamente la realidad, para hacerla más brillante e interesante.

Las cuatrocientas páginas constituyen una jugosísima mina de anécdotas, que no están profundizadas por reflexiones o alargadas con agregados innecesarios. En la primera mitad abundan los detalles sobre su vida de marinero en un barco que viaja a La Habana, y su aprendizaje del duro oficio de vaquero (llegó a destacarse con el lazo y el caballo).

Luego comienzan sus relaciones con el cine, integrando las primeras agrupaciones de directores y actores que van consolidando esa fábrica de éxito e imaginación que sería Hollywood. Allí conoce a Mary Pickford, Lillian Gish y otras estrellas de la época, y al gran D. W. Griffith, uno de los fundadores del lenguaje cinematográfico. Más tarde viaja a México y conoce a Pancho Villa: todo su viaje está pintado con los colores fuertes y la fascinación que experimentan los norteamericanos y sobre todo un hijo de irlandeses por la muerte y la violencia de la revolución.

Las anécdotas se vuelven aún más sabrosas a medida que el prestigio de su nombre crece y le hace conocer diversas capas sociales y ambientales. En Alemania es invitado aparentemente a filmar, y conoce de cerca un mundo de travestis, grandes óperas wagnerianas y el comienzo de la sistemática persecución a los judíos. Se trata con Goebbels, Goering y el propio Hitler, para enterarse finalmente que lo único que les interesa es que sirva de intermediario para pedir a Hearst (a quien el Führer apreciaba por su anticomunismo), la donación de un cuadro.

Abundan también las anécdotas sobre las figuras de la pantalla o la escena: una visita a Bernard Shaw con el propósito de un picnic campestre, que culmina con todos metidos en el agua para salvarse de una inesperada familia de osos; Errol Flynn entregado al alcohol y el derrche, gastando 6.000 dólares en rosas y Chanel Nº 5 porque según dice "no me gusta que mis mujeres se sientan seguras sólo a medias"; la muerte de Jack Barrymore, y el traslado de su cadáver en un taxi, para que un amiguito paralítico pudiera despedirse de él.

La verba anecdotica de Walsh es inagotable, y su impulso y riqueza hacen que resulten debilidades menores clara jactancia machista, y la falta de precisiones sobre su tarea específica de director. En ese sentido la descripción de problemas a resolver y la falta de reflexión hacen pensar que como otros creadores del cine norteamericano, Walsh consideraba su tarea como un oficio artesanal, pero tomado con la bastante seriedad como para condenar "el sadismo, la sodomía y la escatología" del Hollywood en que escribe las últimas líneas (en 1974), de este volumen imprescindible para completar una imagen de primera mano de Hollywood.

ELVIO E. GANDOLFO

El día que Wiesenthal perdonó

EL HOLOCAUSTO Y UNA HISTORIA DE AMOR de Simon Wiesenthal, Ed. Emecé, Buenos Aires 1982, 175 págs. Distribuye INDIANA.

Simon Wiesenthal no es un novelista, y mucho menos un hombre de letras. Su formación es de arquitecto, pero su ocupación es muy diferente. Desde sus cuarteles generales en Viena, planea y lleva a cabo una misión planetaria de gran aliento: detectar y encontrar a los criminales de guerra nazis.

Despreocupado de cuestiones políticas o ideológicas más allá de gobiernos, estrategias o conveniencias personales, Wiesenthal ha decidido cargar con una difícil pero necesaria tarea: perseguir los sobrevivientes prófugos del macabro sueño hitleriano de una "solución final" al "problema judío" en Europa.

Judío él mismo, y ex-prisionero de los campos de la muerte, se dedica hace cuarenta años a la larga y paciente tarea de establecer culpables precisos para atrocidades precisas. Con sus ficheros, sus "contactos" y sus centenares de investigaciones paralelas. Ha colaborado en la detección de Eichmann y de docenas de otros criminales de menor renombre pero de culpabilidad igualmente demostrada.

En sus años de investigación y caza, Wiesenthal sólo conoció una regla: no perdonar. Y en todos esos años, hubo una sola excepción. La historia de esa excepción, de esa increíble historia que llevó al más obstinado cazador de criminales de guerra a abstenerse por una vez de denunciar, es la historia de este libro.

Titulado (y por cierto con más discreción) "Max y Helena" en su versión original, este libro (¿novela?, ¿testimonio? los géneros tradicionales no parecen tener cabida para este tipo de obras), narra con la veracidad de una crónica periodística la más extraña de las investigaciones de Wiesenthal.

Enterado por pura casualidad, durante un viaje en tren, de la existencia de un posible criminal de guerra nazi en una fábrica de Alemania Federal, Wiesenthal aplica su rutina de investigación que utiliza siempre frente a un nuevo "dato".

Rápidamente individualizado e identifi-

cado el ex nazi —llamado Schultze en la narración— se procede al segundo paso: encontrar un testigo que lo culpe por sus falas.

Pero cuando el investigador viaja a París para encontrarse con el testigo —Max— se encuentra frente a una historia increíble. Max, que fuera detenido en un campo de trabajo en Ucrania bajo el mando de Schultze y asistiera al asesinato planeado de miles de prisioneros ha decidido callar. Aislado, solitario y enfermo, Max esconde un secreto que le impide denunciar a Schultze.

Presionado por Wiesenthal, Max cuenta su historia: un terrible "qui pro quo" mantiene atado a este hombre a su silencio. Wiesenthal escucha el relato y, una vez que conoce el secreto decide también callarse. Schutze no será perseguido y morirá, años después, en un simple accidente automovilístico.

El hombre que había hecho suyo el lema "hay que luchar contra el olvido" decide olvidar, apartar la vista.

La historia, como lo dijo el propio Wiesenthal en una entrevista a un periódico francés, tiene aspectos de tragedia griega.



Dos puntos

De vestir y de "sport"

Los tiempos cambian. De un día para otro se aprecian modificaciones en el individuo, las cuales tienen que ver con su forma de actuar, de pensar, de vestir: en una palabra, de comportarse en medio de sus congéneres. Lo que ayer no valía o era mal mirado, por raro, por ofensivo, por simple, tiene hoy el pláceme general y el aplauso cerrado de la multitud.

A la vista está: ya se viaja en ómnibus en traje de baño apenas cubierto con una ligera salida, ya se tutea sin pensar demasiado en edades y categorías, ya se dicen palabras en público sin mucho o ningún rubor.

Las maneras de vestir y los nombres que las acompañan son dignas de atención. También las prendas y sus componentes. Permanentemente se van sucediendo tipos distintos de ropa femenina o masculina y aparecen y desaparecen decenas de nombres. Entre tantos vocablos y expresiones se recuerdan estos: escote bote, minifalda, maxi-falda, vestido bolsa, vaqueros, bermudas, tanga, pollera poncho, pantalón bombilla.

Siempre sucederá así, pero, en cualquier época y más en la actual, tan proclive a la liberalidad, habrá que establecer una

distinción sobre la base de la vestimenta y afines, según se vista uno para asistir a un acto o lugar de rigor social o a un sitio de menor exigencia mundana o protocolar.

En nuestro país, la distinción queda determinada por el empleo de ciertas palabras, como *vestir* y *sport*. Así, una persona tiene "camisa de vestir" y "camisa sport" (o "de sport"), "zapatos de vestir" y "zapatos sport" (o de "sport"), "saco de vestir" y "saco sport" (o "de sport"). A veces, se emplea la preposición "para" en los sintagmas anotados. Es curioso el absurdo que contienen estas expresiones, pues tanto una camisa como otra, un saco como otro, una pollera como otra son siempre prendas de vestir; además, los zapatos de cualquier calidad o uso nunca son de vestir, sino de calzar.

Lo que ocurre es que el verbo "vestir", en estas formas de hablar en las que tiene valor de sustantivo por ser términos de frase prepositiva adquiere un significado que no trae ningún diccionario hasta el momento y que puede enunciarse provisoriamente así: "Usado con las preposiciones "de" y "para" y generalmente en función de término de

complemento de sustantivo, expresa formalidad, rigor, empaque, protocolo, ceremonia".

La contracara está en la utilización del anglicismo *sport*. Lo informal, lo sencillo, lo cotidiano, lo desprovisto de dureza no obligan a valerse de una vestimenta equiparable a una armadura de caballero andante. En cambio, permiten el cuello abierto, la camisa de manga corta, el zapato liviano y sin cordones, la remera, el buzo, el rompevientos, la biusa de mayor o menor escote, la falda pantalón de distintos colores, y cualquier prenda que de comodidad y elasticidad a quien la lleve. ¿Quién puede censurar esta forma de presentarse una persona, por lo general joven, en la calle, en el cine, en el liceo, en el bar y en lugares similares, si lo hace con decencia y respeto?

Lo que sí hay que censurar es el término *sport* que se ha venido usando en esta nota. Alguna vez vimos u oímos, como sustituto *sportivo*, palabra híbrida que demuestra que es peor el remedio que la enfermedad.

Dígase *deportivo*, informal o cotidiano: zapatos deportivos, camisa informal, pollera cotidiana.

Héctor BALSAS

Y posee el encanto y la fascinación de las sorpresas, a veces de veras asombrosas que nos puede brindar la vida.

"Si hubiera imaginado esta historia para escribir una novela —confesó el autor— nadie me habría creído. Pero como sé que es verdad, creo que es importante que se conozca".

Nadie podrá negarle la razón.

JAVIER FERNANDEZ

En letra de molde

MAÑANA SERÁ "LECTURA CONCERTANTE"

Mañana viernes, a las 21.30 horas, en el Teatro de la Candelaria, se llevará a cabo un espectáculo de música y palabra, denominado *Lectura Concertante*. Participarán, leyendo sus propios textos, Amanda Berenguer, Marosa Di Giorgio y Miguel Ángel Campodónico.

La música especialmente compuesta para esta ocasión, pertenece a Juan José Iturriberry.

El precio de la entrada para este espectáculo es de N\$ 33. Por informes puede consultarse en el teatro, 21 de Setiembre N° 2797, o por el teléfono 70 51 73.

TRÍPTICO NARRATIVO DE ARIDJIS

En Biblioteca del Fenice, de la española Argos-Vergara, acaba de publicarse *Playa nudista. Noche de Independencia. El último Adán*, del mexicano Homero Aridjis.

Aridjis, quien ha sido diplomático y actualmente dirige el Instituto Michoacano de Cultura, es autor de una extensa obra poética que los críticos sitúan en el proceso de transición de la generación de taller a la nueva poesía mexicana. Es también creador de una serie de relatos por la que está considerado como un alto exponente de la exigencia de precisión verbal y de estilo.

LEA Y GANE PREMIOS MILLONARIOS

Editia Uruguaya y Distribuidora Cúspide han resuelto la realización de un sorteo millonario, con más de N\$ 80.000 en premios, e importantes descuentos durante todo el año.

Todos pueden participar. La participación se concreta con la entrega de un bono-obsequio por toda compra de N\$ 200, efectuada exclusivamente en el stand de Editia-Cúspide en el Subte Municipal, durante el desarrollo de la V Feria Internacional del Libro. Y para que todos puedan participar, se pueden acumular compras menores hasta totalizar N\$ 200.

Tras Vallejo

PERSONAS de Agamenón Castrillón. Ediciones de Uno. Montevideo, 1982. 49 págs. Distribuye: Ediciones de Uno.

En la presentación de este libro de poemas de Castrillón —realizada el jueves 2 de setiembre en La Máscara— se intentó integrar poesía con música popular. El evento suscitó singular interés, al punto que debieron realizarse dos presentaciones (una detrás de otra) con lleno total de la sala del teatro.

Esta respuesta del público estuvo acorde, al parecer, con los deseos de los responsables de Ediciones de Uno, de asegurarle al producto de creación por lo menos una difusión aceptable, en un marco de indudable relación con lo poético, como es el canto y la música.

Los anteriores libros de esta colección "de Uno" son *Contracanto del Silencio* de Alvaro Ferolla y *Pactando de rumbes ando de herrumbre* de Luis Damián.

Pero el presente volumen acusa una notable mejoría en cuanto a presentación gráfica propiamente dicha, lo que habla de un intento de superación por parte de este incipiente sello editorial.

La escritura de *Personas* denota una particular gustación de la palabra escrita y también del sonido correspondiente, la especulación con los significantes resulta, en general, exitosa, brindando hallazgos en cuanto a significado: "propongo una situación de mi discurso / para que / tu acción si / discurso con mi río / nos ríamos los dos".

Pero esta gustación de la palabra lleva de la mano un tratamiento del lenguaje que hace pensar en un intencional dislocamiento, que parece tener como finalidad la de fundar un nuevo orden sintáctico.

En la consecución de esta empresa aparece una de las mayores objeciones que pueden hacerse al libro: las coincidencias de búsqueda con el Vallejo de Trilce.

Estas coincidencias pueden entenderse como intencionales, conscientes planteadas como una suerte de superación de aquella poética.

Sin embargo, esa superación no se verifica si no hasta que el autor transita con su propia temática, cercana o incanjeable.

Así, en la tercera parte de este libro ("mito 3") aparecen textos como "Aliencia": "los ladrones de imágenes de la publicidad / nos cuelgan sus espejos al pasar / ellos peinan el hilo / go-teando / tontamente / nos dejan con sed"; o bien, el titulado "Paisa(na)je": "la cabeza / en el mar de un sombrero sin fondo / centenarias las manos de piedra / sepultadas debajo del poncho / se ha dormido borracho el paisano, / zumba el cielo su mosca un avión".

Castrillón se maneja con suma eficiencia en otra de sus vetas; una especie de escritura "formalmente convencional" pero redescubierta en su poesía: "Cuando despiertan gorriones / pareco que su cansancio / pide tregua a los relojes / para que aplaqué su canto" . . . "Esta mujer doble el cuerpo / planchadora de Picasso / entre las barbas de niña / que le han crecido a sus brazos" ("Mujer"); "tanto aire hay en el aire / que el ojo no lo respira / imagina".

Otro ejemplo de esto es la parte quinta del libro ("mito 5") con el extenso texto 'Ana' que penetra una realidad particularmente próxima en el tiempo y el espacio, sin que por ello el planteo se resienta estéticamente.

Mucho más podría decirse sobre esta poesía, pero creemos que lo dicho es suficiente para esta reseña. En definitiva: *Personas* (con "z") es un título recomendable, más allá de las objeciones anotadas.

R. C.

Intensa actividad pianística

Nuestro país ha tenido siempre una buena escuela pianística. Grandes maestros como Guillermo Kolischer, Hugo Balzo, Santiago Baranda Reyes y otros han volcado sus esfuerzos pedagógicos en la formación de generaciones de pianistas, muchos de los cuales tienen bien ganada fama nacional e internacional. Es larga la lista de nombres que han puesto al pianismo uruguayo entre los mejores en cualquier comparación internacional, sería imposible nombrarlos a todos sin cometer un injusto olvido. Esta alta calidad tanto en lo técnico como en lo interpretativo ha determinado que en general tengamos muchos y muy buenos conciertos de piano, con público y crítica exigente. Y esto es posible comprobarlo en cada temporada musical, como ésta, donde los conciertos de piano, ya sea el recital de un solista o la presentación con acompañamiento orquestal, son mayoría absoluta. Si la actual temporada es tan intensa en el ámbito pianístico se debe a que hay una tradición creada en estas últimas décadas que ha permitido esta floración de pianistas. Sin embargo no puede hablarse con propiedad de pianismo uruguayo o de escuela pianística uruguaya porque los buenos maestros que hemos tenido y que tenemos, responden en general a tradiciones y escuelas europeas tanto en lo estilístico como en lo técnico, aunque se han hecho muchas innovaciones en los últimos tiempos en todo lo relativo a la formación de instrumentistas. Seguimos objetando a esta pléyade de buenos músicos uruguayos que, salvo contados casos, no tengan un nivel cultural superior. Se han volcado tanto a su formación como pianistas que muchos han descuidado su formación, o por lo menos la información, en lo literario, científico, histórico, etc., es decir en una cultura general sólida y al día. También se da —lo que es peor— que a veces falta hasta la propia cultura musicológica. La falta de cultura general y de cultura musical en particular impide obviamente que un buen pianista pueda ir más allá de lo técnico y lo estilístico, impide que llegue a la comprensión profunda de los conceptos musicales puestos en juego en la interpretación, impide que madure y evolucione. Todo esto no es mucho pedir si queremos seguir manteniéndonos en comparación con lo que sucede en el mundo, en vez de quedarnos en la mera autocomplacencia casera. Si analizamos como ha sido la temporada pianística en el pasado mes de agosto y en estos primeros días de setiembre notaremos como se dan las características anotadas.

10 DIAS CONCURSANDO

Después de la vehemencia expresiva del pianista brasileño Arthur Moreira Lima y la perfección técnica del norteamericano Ralph Votapek —dos importantísimas contribuciones extranjeras a esta intensa temporada pianística— tuvimos en agosto el Concurso Internacional de Piano "Ciudad de Montevideo". El hecho de que exista en nuestro medio un concurso de este tipo que tiene prestigio y reconocimiento internacional, es precisamente una prueba de que aquí hay buen nivel pianístico y buen nivel de maestros. Organizado por la Asociación Ellane Richepin (quien tanto contribuyera a nuestra cultura pianística) se desarrolló entre el 15 y el 25 de agosto. Ante un jurado internacional se presentaron 18 pianistas provenientes de Alemania Federal, Argentina, Brasil, Francia, Chile, Sud África y Uruguay. De las pruebas eliminatorias y semifinales surgieron los seis finalistas que tocaron con la OSSODRE el 25 de agosto en el Sollín. Ganó el concurso Wolfran Lorenzen, de Alemania Federal, pianista de treinta años de sólida técnica. En segundo lugar Malcolm Nay de Sud África, tercero Julián Belli Sande de Uruguay, cuarto Charl De Wet de Sud África, quinto Jacques Vernier de Francia y sexto Erika Botha de Sud África. Y como todo concurso tuvo premios en dinero, becas, conciertos, medallas, diplomas, discos y partituras.



Raquel Boldorini y Carlos Cebro: dúo de talentos.

BUEN DIRECTOR, INMADURA PIANISTA

En el concierto del 20 de agosto de la Orquesta Nacional de Cámara tuvimos oportunidad de oír nuevamente al joven director Nicolás Pasquet, quien estudia actualmente en Alemania. Pasquet tiene todas las condiciones para llegar a ser un excelente director de orquesta. Y además sabe ubicarse, sabe que está en plena formación y por eso elige obras cuya ejecución le permite un seguro dominio del control orquestal, así pasó en la vivaz y bien matizada versión de la Obertura de la ópera "El Matrimonio Secreto" de Cimarosa y en su correcta dirección de la sinfonía "La Sorpresa" de Haydn. En este mismo concierto intervino como solista la pianista Cecilia Varela en el concierto N° 26 de Mozart. Aquí Pasquet ofreció un acompañamiento orquestal digno, muy bien de tiempo, para una jovencita cuyas insuficiencias son públicamente notorias. El hecho de interrumpir la ejecución al perderse en el tercer movimiento nos parece el menor de sus errores, ya sea por fallo de memoria o desconocimiento de la partitura orquestal. Su parte de piano resultó fría, mecánica, falta de vuelo, sin la menor comprensión de lo que significa el Mozart de este concierto. No es lo mismo ser un buen alumno de piano que concertista, esto le sucede a Cecilia Varela quien debería hacer un alto en el camino y reflexionar seriamente antes de seguir adelante. Sería una lástima que frustrara su carrera por querer ir más rápido que su propia madurez.

PIANO A CUATRO MANOS

Ya en otras ocasiones Luis Batlle Ibáñez y Renée Pietrafesa habían hecho obras de Schubert en piano a cuatro manos. Excelentes versiones de las que existe registro fonográfico. El martes 31 de agosto hicieron otro recital de este tipo en el teatro de la Alianza Francesa. Como dice Luis Batlle, toda la obra para piano de Schubert es importante y estas piezas para piano a cuatro manos encierran una poesía muy especial. No son piezas de concierto, sino más bien obras para ser tocadas en reuniones familiares. Tienen un clima íntimo, amable, y una perfección artística hasta ahora insuperable. Más allá de alguna incomodidad de tener que entenderse dos pianistas en un solo teclado, tienen que entenderse en el sentido de la interpretación, cosa que Batlle y Pietrafesa han logrado maravillosamente. Esta música que no tiene ningún tipo de despliegue exterior que permita el lucimiento de los instrumentistas tiene que tomar el difícil camino de la búsqueda musical interior y comunicarla. Así lo entendieron y así lo lograron Luis Batlle y Renée Pietrafesa en un concierto inolvidable.

TRES PIANISTAS PARA MOZART

El pasado lunes 6 de setiembre continuó la temporada de la Orquesta Sinfónica Municipal en el Sollín. Bajo la sobria dirección de Eric Simon se oyó una versión aceptable —sobre todo el primer movimiento— de la sinfonía "Jena", obra juvenil atribuida a Beethoven. Esta sinfonía sin mayores atractivos hubiera requerido una interpretación más brillante para que tuviera algún interés. En realidad el centro de interés de este concierto fue la presentación de los pianistas Eduardo Alfonso, Raquel Boldorini y Carlos Cebro, haciendo Alfonso el concierto para piano K. 466, y Boldorini y Cebro el concierto para dos pianos K. 365, de Mozart. Eduardo Alfonso tiene una memoria y un sonido seguro y hermoso, pero parece todavía muy atado por las preocupaciones técnicas, por no caer en la arbitrariedad en la interpretación. Ello es muy loable, pero igualmente necesita más vuelo, más calidez, más libertad expresiva. El concierto para dos pianos y orquesta compuesto en 1779 por Mozart para tocar con su hermana Nannerl es una obra llena de vitalidad y bellísimas ideas musicales. El material temático está genialmente repartido entre la orquesta y los dos pianistas con todo ese generoso caudal de la creatividad mozartiana. Este doble concierto, uno de los más populares del genio, fue lo mejor de la noche en la interpretación de Raquel Boldorini y Carlos Cebro. Por algo el Sollín estaba lleno, el público intuye cuando hay algo bueno en todo los rubros. Los dos pianistas, a pesar del poco ensayo que llevó a algún desajuste con la orquesta, lograron concertar entre ellos notablemente. Ataque preciso, perfecto fraseo, ajustada rítmica con lo cual homogeneizaron el estilo, logrando así un resultado interpretativo que deslumbró al público presente. Boldorini y Cebro repitieron la misma hazaña del año pasado cuando hicieron El Carnaval de los Animales de Saint-Saens. No se trata de una casualidad, sino del talento de este formidable dúo. Tanto Cebro que vive en Francia, como Boldorini aquí en Uruguay, han conquistado estos últimos años un nivel internacional como artistas que enorgullece la tradición pianística de nuestro país.

APORTE PIANISTICO ITALIANO

El pianista romano Alberto Pomeranz había dejado muy buena impresión con el Mozart que había hecho anteriormente. El martes 7 de setiembre dio un recital en la sala del Instituto Italiano de Cultura. Había interés en confirmar sus valores como pianista, así como también importaba oír autores italianos como Busoni o Casella,

desgraciadamente poco frecuentados entre osoteros. Ferruccio Busoni (1866-1924) fue compositor, célebre virtuoso del piano, pero conocido más que nada por sus transcripciones para piano de Bach, Beethoven, Liszt, Mozart, Chopin, etc. Compuso óperas y música de cámara. Publicó en 1907 "Boceto de una nueva estética de la música" en donde defiende las nuevas tendencias neoclásicas. Pomeranz tocó su Sonatina in Diem Nativitatis Christi, obra de estupenda factura pianística, con una solvencia y un profundo conocimiento del autor, que nos ubicó rápidamente ante la presencia de una pianista serio y estudioso. Lo mismo sucedió con "Diario Indiano" también de Busoni. Alfredo Casella (1883-1947) es una figura importante dentro de los compositores italianos. A pesar de la influencia de Mahler y Stravinsky llegó a encontrar un estilo personal. Al igual que Busoni intentó continuar la antigua tradición italiana. Pomeranz tocó sus Once Piezas Infantiles, obra cargada de bellas ideas musicales y cierto trasfondo impresionista, en digna interpretación. La novedad consistió en la interesantísima obra "Per Alberto" (1982) del compositor contemporáneo Ermanno Pradella. A pesar de la modernidad de esta rica y expresiva obra, se nota en ella todo el peso de la tradición italiana. Fue realmente un descubrimiento y un aporte importante. El recital terminó con una excelente versión del libro II de Preludios de Claude Debussy. Alberto Pomeranz es una pianista vigoroso y sutil al mismo tiempo. Llama la atención su seguridad, se enfoque serio en cuanto a comprensión del sentido profundo de cada obra, su conocimiento del entorno cultural que rodea la creación artística. Debemos agradecerle esta importante cuota de pianismo italiano contemporáneo que aportó. Que vuelva.

LUIS BATTISTONI

El mundo insolito de la música

Orquestitas

Héctor Berlioz no solamente quería una "orquesta monstruo", de unos 1.200 músicos, para ejecutar algunas de sus obras, sino que también introdujo algunos procedimientos nuevos y curiosos en cuanto a la elección de los instrumentos y cómo debían tocarse. Hizo cambiar en algunos casos el modo de sonar con sordina los instrumentos de viento, por ejemplo, poniendo el clarinete dentro de una bolsa de piel o tapando la campana del corno con un papel. Mucho más rara es la orquesta y los "Instrumentos" usados por Wassili Ilgisch Safonov, célebre director de orquesta ruso. En 1896, durante los festejos de la coronación del Zar Nicolás II en Moscú Safonov dirigió una orquesta compuesta de siete fantasmas, un coro de mil voces, tres jefes de campanas y treinta y dos cañones encargados de reforzar con sus salvas el efecto de los fortíssimos. (Por motivos fáciles de comprender, el concierto fue al aire libre). Más extraordinario que lo anterior fue la aparición en París en el año 1879 de la orquesta de un príncipe javanés compuesta de instrumentos hechos de bambú a excepción de un enorme gong de cobre, dos violines de marfil y un arpa de cuerdas de cobre.

Erik Satie, el músico francés anti-conformista de principios de siglo, escribió el ballet Parade en 1917 sobre textos de Jean Cocteau. La música debía funcionar como fondo musical para una serie de ruidos hechos con sillas, máquinas de escribir, motores de avión, dinamos, aparatos Morse y otros objetos por cierto nada frecuentes en relación con una orquesta. Todo servía para ambientar el tema circense al mejor estilo music-hall de un desfile por calles de París. Por dificultades materiales fáciles de imaginar, cuando se estrenó este collage musical sólo se pudo hacer oír la máquina de escribir, provocando de todos modos el consabido escándalo entre las buenas conciencias burguesas amantes de las acarriantes armonías de los instrumentos tradicionales de la orquesta.

Con el Prof. Dieter Noack

Un arte conservador: un país idem

—Profesor Noack, ¿ha visto Ud. algo de arte en el Uruguay?

—En Stuttgart vi la exposición de arte uruguayo que fue a Alemania. Pero no puedo saber si esta exposición es sintomática de la expresión artística en el Uruguay.

—Dejemos eso en suspenso y cuénteme sus impresiones de lo que vio, ateniéndonos a esa exposición.

—En su mayoría son corrientes de un arte que ya conocemos desde hace bastante tiempo; ningún impulso por encima de las cosas en boga en el mundo entero. Son personalidades que explican su visión del mundo, pero no se ve ninguna escuela o corriente por encima de lo conocido.

—Cuando vi esa exposición, tuve la sensación de un arte estético, fijo en el tiempo. Un arte detenido muy conservador que ni siquiera es tributario de las corrientes que han estado o están de moda. No había nada de Minimal, ni arte pop, ni performance, ni video, ni body, ni pattern art.

—Ni fotorealismo tampoco. Un poco de Op art, un poco de Pop, y luego las corrientes más tradicionales.

—El arte en Uruguay tiende a ser sobre todo figurativo, inclinado a los modos de representación tradicionales y bastante convencional.

—Se dice que el Uruguay era la Suiza de Latinoamérica. Pues Suiza tuvo durante mucho tiempo la misma cosa estética. Solo en los últimos años, cuando tuvo una juventud muy comprometida, "engagé" cambió.

—¿Puede una sociedad del subdesarrollo, inserta en el contexto latinoamericano, con los problemas de desinformación y

aislamiento que tiene el Uruguay, puede una sociedad así aspirar a tener un arte contemporáneo?

—Sí, claro. Puede tener un arte que corresponda a esa situación.

—No, gracias. Yo quiero un arte que sea distinto de la situación. Pero entiendo que una sociedad conservadora genera un arte conservador.

—Las sociedades que producen un arte de tipo tradicional, como sucede en varios países latinoamericanos, son sociedades que no protestan. Están contentas, o por lo menos una parte está contenta con lo que pasa. Se retiran en su individualidad y trabajan, pero no luchan contra la situación.

—Y a la vez, rechazan las formas artísticas novedosas.

—Y los individuos que tienen otras ideas, otra inspiración, se van. Los artistas que podrían ser líderes de una vanguardia salen del país.

—Porque aquí no tienen condiciones de producción.

Ni condiciones de vivir en esta sociedad. Los artistas que no se expresan tanto, que no dejan sangre en su obra, esos se quedan, y pintan así.

—Estamos en un círculo vicioso. Los

centros de producción cultural nos absorben los mejores talentos. El medio local queda desguarnecido, y termina produciendo, enseñando y estimulando las formas artísticas más tradicionales.

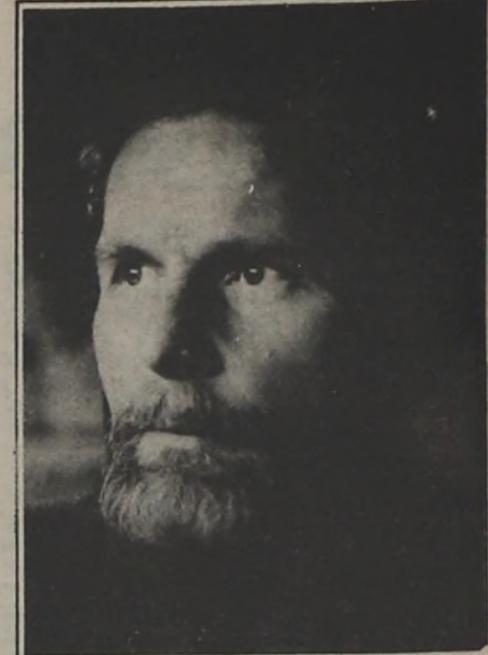
—Entonces hay que cambiar las ideas, pues es el pensamiento el que hace el arte, o la literatura. Si el pensamiento se vuelve menos tradicional (como en otro tiempo lo era), también cambiará el arte.

—Claro. Un país donde no hay una subcultural juvenil, donde no hay ni rock ni jazz a nivel masivo, donde hay una juventud triste y prematuramente envejecida agravada por el sistema, no puede tener fácilmente un arte progresista. Si los jóvenes piensan como viejos, su arte también será viejo.

—La juventud no tiene aquí los mismos problemas que en Europa. Hay allí una incertidumbre frente a la vida, que es a la vez una ventaja y una desventaja.

—Pero también podría darse el efecto contrario. Un sistema represivo podría engendrar un arte de protesta, de ruptura.

—No en las artes plásticas. En la literatura se ve con más facilidad. En el arte lo notan los especialistas: es como la química, uno tiene que saber las claves para entrar en ese mundo. Todos creen que



pueden opinar de pintura, pero no es así. Todos pueden ver, pero pocos saben ver.

—La literatura tendría entonces una mayor inmediatez y facilidad de protesta.

—Por ejemplo, en Rusia los disidentes comenzaron a expresarse en la literatura. Es más difícil para los artistas; no se les permite exponer, sólo los amigos conocen su obra. Los literatos que no estaban conformes con el régimen están en sanatorios, en la prisión o fuera del país, pero su obra tiene mayor difusión.

—¿Cuál cree Usted que es la función del arte en la sociedad?

—Es el barómetro que indica la situación. No es algo para el disfrute hedonista, para mirar y deleitarse, sino el termómetro de una sociedad.

MERCEDES SAYAGUES ARECO

MIGUEL LUSSHEIMER. Hasta el 22 de setiembre en Galería Cinemateca, Lorenzo Carnelli 1311.

Con una sintaxis velada Miguel Lussheimer, 21, construye (re-construye) plásticamente los vagos procesos de la memoria. Parte de fotografías antiguas; las pasa sobre una piedra litográfica, y comienza luego el juego. El juego propio del recuerdo: veladuras y transparencias que esconden o revelan, que empañan o iluminan la imagen.

Lo logra mediante la superposición de radiografías y papeles, una, dos, hasta cinco a veces. Radiografías correctas o radiografías veladas, papeles coloreados o incoloros, la suma y combinación, la resta y el corte estratégico van añadiendo capa tras capa de niebla, hasta obtener el impreciso y brumoso efecto del recuerdo.

La imagen, lejana e inasible, nos esconde detrás del aire azulado, falso cristal de un falso retrato, desde otra realidad inquietante para la nuestra, voyeur asomados de este lado, hechizados por esas fijas, inescrutables miradas. "C'est des beaux yeux derrière des voiles". Son hermosos ojos detrás de velos, de Verlaine.

La fotografía, fijación del instante en un mundo transitorio, se disuelve en sí misma, positivo o negativo. La radiografía, ese moderno método de revelar secretos corporales, sirve aquí para esfumar y confundir, revelando secretos mentales. Las nieblas de la radiografía disuelven el instante congelado (la fotografía) en el flujo temporal y psicológico de nuestra propia percepción.

El tiempo pasa, el tiempo se detiene, el tiempo está en nosotros: en una operación poética Lussheimer obtiene de la ambigüedad de la imagen una nebulosa nostalgia.

En algunas obras el espacio entre foto y radiografía añade un inesperado efecto tridimensional. En otras, un leve toque de color alude discretamente a

"la mano del artista" (ese clisé), con el recato pictórico del que puede, y no quiere.

A lo lejos (más lejos aún) un mapa evoca dudosas geografías, itinerarios de un viaje al fondo submarino del recuerdo. ¿Y qué son las radiografías sino mapas corporales? Cada collage de Lussheimer es él mismo otro mapa, un mapa de regiones interiores, un mapa de claves poéticas a ser descifradas.

Por detrás de la obra de Miguel Lussheimer se asoma ese otro viajero de periplos muy personales, Joseph Cornell, gentil guía de una "jira mágica y misteriosa". Estas obras son dignas descendientes contemporáneos de los niños Medici espiando detrás de los cristales azulados. Comparten el encanto de los mapas imprecisos, las viejas fotografías, las veladuras. Cada caja de Cornell conjura un mundo mágico; cada collage de Lussheimer traslada al plano la profundidad psicológica del pozo de la memoria.

Del juego compositivo, de las superposiciones, recortes y transparencias va brotando tenue la poesía. Hay en Lussheimer una explícita voluntad constructiva que no anula, sino subraya, la carga poética, los elusivos significados. Lussheimer sabe destilar el misterio, y así, discretamente, construye, pule y refina sus enigmáticas radiografías mentales.

No son obras perfectas, ni tienen por qué serlo. Lussheimer es precoz. Sabe lo que quiere, y sabe que está en camino de lograrlo. Está aprovisionándose del equipaje técnico y formal que su trabajo requiere. Pero ya sabe aquello que también sabía Verlaine:

"Rien n'est plus cher que la chanson [grise] Ou l'Indécis au Précis se joint."

(Nada es más querido que la canción [gris] Donde lo indeciso se une a lo preciso.)

ALBERTO SANGUINETTI. — En Galería Aramayo, Mercedes 918.

El tema de los pequeños paisajes ru-



Con alborozado color y la simplicidad del ojo voluntariamente inocente, Alberto Sanguineti describe apacibles escenas rurales y urbanas.

rales o urbanos de este artista naïf es uno sólo: la inocencia recuperada. Plazas tradicionales, escenas campestres, estancias, las llamadas, todos los motivos son vistos con una atractiva frescura.

El paisaje ondulado de nuestro campo, sus celajes arremolinados, la estancia y el árbol solitario, las plazas recoletas van desfilando en alegres colores. Con la simplicidad del ojo inocente Sanguineti va armando paulatinamente sus escenas, algunas de cierta complejidad espacial. Cuchillas y colinas se cruzan con campos cultivados, montes y arroyos, hasta perderse en el amplio horizonte del paisaje uruguayo. Una especialidad son los árboles, de corte más alucinado y surrealista, siempre simpáticos.

El artista naïf ve la realidad de un modo literal y directo. No le preocupan demasiado los complejos problemas de la representación ilusionística. Sanguineti ordena, sí, su gentil mundo de colinas, espantapájaros, ovejitas, fuentes y niñas, de manera espontánea y simplificada. Y con esa sencillez sin pretensiones consigue pintar lo que Cer-

nuda llamo "el aire absorto de los campos".

En los diminutos cuadros de Alberto Sanguineti reina perenne primavera. La naturaleza florece mientras el hombre se dedica a sus actividades (arar, pasear, jugar, trabajar) en paz. Las pacíficas escenas cuentan de la perdida armonía del hombre con la naturaleza y consigo mismo, armonía que Sanguineti recupera en sus amables paisajes.

CARLOS SEVESO. — De regreso de Barcelona expone obra reciente en Artea, Canelones 1129 esq. Paraguay. Hasta el 2 de octubre.

RAFAEL LORENTE. — Collages con materiales pobres, poesías de Carlos de la Púa y Discépolo. En Artesanos Unidos, Bvar. España 2055, casi Jackson. Hasta el 17 de setiembre.

VASCO PRADO. — Exposición de dibujos del artista brasileño Vasco Prado en la Galería Latina, Sarandí y Policia Vieja. Hasta el 2 de octubre.

LAS ARTES DEL FUEGO. — Exposición de cerámicas y metales. Intervienen el Grupo del Carrito, Susana Brackman y El Taller. En galería El Taller, Julio Herrera y Obes 1208, esq. Canelones. Hasta el 24 de setiembre.

Matar el tiempo

Gran trabajo de equipo

Carlos Gorostiza es sinónimo de Teatro Argentino en los últimos 30 años, pues ha sido el iniciador de una línea dramática que ha llevado a la formación de una corriente importante que reúne nombres como Osvaldo Dragún, Roberto Cossa, Ricardo Halac, Germán Rozenmacher, Carlos Somigliana, etc. Esta corriente potente y palpitante ha encarado un significativo estudio del ser argentino y trata de expresar su realidad. Es por eso que las obras de estos escritores llegan con todo su vigor a nuestro público y, además porque, volvemos a repetirlo, es mucho lo que nos une, y poco más que un río lo que nos separa. Es decir, entonces, que el espectador uruguayo vibra, se emociona y en muchos casos se identifica en la temática que enfoca los muchos puntos en común que supone pertenecer a esta zona americana del Río de la Plata.

La obra primera de Gorostiza puede ser considerada un antecedente de lo que se ha llamado la "Generación del 60" del Teatro Argentino y que está integrada por los autores que anotamos y algunos más, todos volcados a la tarea de reflejar lo que sucedía alrededor y que Juan Carlos Gené denominó "el ciclo testimonial de la crisis de la clase media". Esta "Generación del 60" logra enmecer como la verdadera expresión de las preocupaciones y la problemática de su época. El público se siente aludido y comprende que le están hablando de sus angustias, de sus alegrías, de sus frustraciones, con un lenguaje propio y directo y sin pretensiones escatológicas. Este grupo autoral logra entonces la aceptación del público y la crítica que los reconoce como representantes genuinos de un teatro nacional.

Cuando se estrena en 1966 "Los Prójimos" del propio Gorostiza, ellos mismos prolongan el programa y expresan: "Creamos que ser autor nacional exige representar una cultura, un estilo, una manera de vivir que es la nuestra".

Dentro de la producción de Gorostiza "Matar el Tiempo", recién estrenada por nuestra Comedia Nacional, se enmarca dentro de la línea de búsqueda introspectiva del hombre como lo fueron "A qué jugamos?", "Hermanos queridos", "El Acompañamiento", etc. En este caso nos enfrentamos, desde que se inicia la acción, a un clima opresivo, asfixiante, donde la grotesca presencia de un muñeco, de aquellos "malcriados" muy art deco



y la inocente canción "Mambrú se fue a la guerra..." presuponen el contexto agresivo y regresivo en que se desenvolverá el endiablado juego dramático del autor. Esos 4 personajes que se mueven dentro de un espacio cercado por el miedo, por una contenida violencia que se va transformando en una muralla intangible pero amenazante y que los hace sentir entramados, acorralados y inventando, con la excusa del aburrimiento y la necesidad de "matar el tiempo", peligrosos juegos donde el pasado y el presente se entremezclan y claramente nos indican, que uno es la razón del otro.

El autor mueve sus muñecos con la alevosía propia del creador que sabe que la que expone es la trágica realidad de este mundo, donde la represión y el miedo han hecho del hombre un ser anonadado y perpetuado en su infancia.

Como si estuviéramos presenciando una terapia de grupo, vamos conociendo a cada uno de los personajes hasta sus intimidades más recónditas, lo que nos hace sentir, por momentos, como si estuviéramos mirando por el ojo de la cerradura. Gorostiza desnuda a esos seres asustados y disminuidos como si estuviera realizando un sacrificio ritual, necesario y

ejemplarizante.

Si bien todo el engranaje funciona tal como el autor pretende para llegar a un final algo efectista y polémico en cuanto a su significado, la pieza muestra ciertas caldas grandilocuentes que no llegan a resentir el resultado final, pero que podrían haber sido recordadas.

La dirección de Carlos Aguilera, recuerda uno de sus mejores trabajos en otra obra del mismo autor: "Hermanos Queridos", por la firmeza con que maneja el texto y el ritmo que le imprime. Es evidente que logra una especial penetración con estos textos que nos tocan de cerca, que tienen que ver con nuestro entorno. Saca partido de todos los elementos que están a su alcance para redondear un espectáculo de gran nivel, con el fundamental apoyo de cuatro actores de la Comedia Nacional que dan todo de sí y logran cada uno de

ellos una interpretación de "campanillas": Armando Halty contenido hasta donde su personaje de Paco se lo permite, nos brinda una composición ajustada hasta el detalle. Sonia Repetto, tal fin, puede demostrar que es una excelente actriz y que necesita una oportunidad para poner en juego sus recursos y dar la desolación y el patetismo de Nucha. Estela Medina elabora con seguridad y precisión su Tita, imprimiéndole toda la malignidad infantil y la sensualidad que el personaje requería. Delfi Galbatti hace gala de una vitalidad y energía apabullantes para que Lito pase de un estado de ánimo a otro, en una transformación convincente que indica que está en el mejor momento de su carrera.

Es un placer ver esta labor espléndida, que luce brillante tanto en los primeros planos como en las contraescenas, demostrando hasta qué punto se han incorporado en esas criaturas pergeñadas por Gorostiza.

Es un trabajo mayor de la Comedia Nacional, que recomendamos efusivamente y que es el resultado de una labor de equipo consciente y profunda.

GLORIA LEVY

Apenas una sonrisa

La comedia inglesa ha logrado un lugar destacado en el teatro de occidente por ser un entretenimiento refrescante y liviano que sin muchas pretensiones trata de reflejar personajes y situaciones que se parecen mucho a la realidad, suavizando y disimulando, claro está, con toques de humor lo que podrían ser conflictos y problemas que abrumen la vida cotidiana de los espectadores de turno. Es por ello que cuando se anuncia una de esas muestas, como ésta de Alan Ayckbourn, experimentado y muy estrenado escritor inglés, uno ya entra a la sala con una semisonrisa que espera se amplíe en lo posible y nos permita olvidarnos de la "selva" que nos rodea día a día.

"Dormitorios", comedia que se estrenó en el Teatro del Anglo, nos presenta 3 parejas en sus respectivos cuartos de dormir y los distintos avatares que afrontan en razón de la incidencia que una cuarta produce en sus respectivas vidas.

Así entretejida la sencilla trama, parcería de simple desenvolvimiento y fácil efecto humorístico. Sin embargo

el autor no ha podido resolver una pregunta que se nos plantea una vez finalizada la pieza: ¿Para qué todo esto?

Es tan obvio el transcurrir, que las situaciones no producen la diversión esperada. Hasta el más desprevenido e inexperto espectador presiente el "gag" antes de producirse, lo que resta efecto y comididad.

Los apuntes psicológicos y costumbristas propios de este tipo de comedias, se pierden en un juego superficial y pasatista que no logra interponerse y apenas si permite entretenernos un poco. Al fin y al cabo esto último era lo único que pretendíamos.

El elenco, en su mayoría, profesional y eficiente hace lo imposible por defender sus respectivos personajes de la inanidad. Algun momento divertido se debe exclusivamente a los esfuerzos de Violeta Amoretti y José Iriarte (quizás la pareja mejor delineada por el autor) y a la promisoria desenvoltura de Laura Sánchez.

La dirección si bien correcta no agrega mucho para evitar un desvalído resultado.

GLORIA LEVY

Telón arriba

"MONTEVIDEO CON HUMOR" collage. Dr. Ismael Balló. Asoc. Cristiana. Div. Jóvenes. Sábado 21 y 30. Domingo 20 hs.

"COMO CUMBIAMERO QUE SOY". Show con actuación de A. Restuccia. Alianza Francesa. Sala 2. Sáb. y Dom.

"LA IMPORTANCIA DE SER LADRON" de Enrique Gustavino. Dir. M. Vázquez. Teatro de la Asociación Cristiana. Sábado 21 hs. y Domingo 20 hs.

"DORMITORIOS". De Alan Ayckburn. Dir. Jorge Denevi. Teatro del Anglo. (Tel. 91 05 70). Viernes, sábado y lunes 21 hs. Domingo 19 hs.

"¡JETTATORE!". De Gregorio de Lafferrere. Dir. Martín de María. Humor sin pretensiones. Teatro La Máscara (Teléf. 90 18 97). Sábado 21.30, domingo 19 horas y lunes 21.30.

"GALILEO GALILEI". De Bertold Brecht. Dir. H. M. Vidal. Texto ineludible. Muy buena versión con subrayable interpretación de Fontana. Teatro del Notarilado. (Tel. 4 36 69). Jueves, sábado y lunes 20 y 30. Domingo 18 hs.

"TARTUFO". De Molière. Dir. L. Cermína. Con respeto absoluto del texto, una puesta en escena diferente e imaginativa. Alianza Francesa (Tel. 9119 78). Viernes, sábado y lunes 21.30. Domingo 19.30 hs.

"LA CACATUA VERDE". De A. Schnitzer. Dir. Salcedo. Brio, entusiasmo y colorido en un espectáculo plenamente disfrutable. Teatro Astral. (Tel. 40 33 46). Viernes, sábado y lunes 21.30. Domingo 19 hs.

"EL HERRERO Y LA MUERTE". De Curi

y Rehn. Dir. J. Curi. Imaginería criolla enriquecida por un texto inspirado y una versión exuberante. Teatro Circular, Sala 1. (Tel. 91 59 52). Viernes y lunes 21.30. Sábado 21 y 23. Domingos 19 y 21 hs.

"DORA RAMONA". De V. M. Leites (sobre cuento de Bellán). Dir. J. Curi. Una dirección ejemplar logra una brillante labor de equipo. Feliz reencuentro con un texto que habla de cosas nuestras. Ineludible. Teatro Circular, Sala 2. Jueves, viernes y lunes 21.30. Sábado 20 y 23. Domingo 18.30 y 21.30 hs.

"¿DONDE ESTÁ MIUSOF?". De Katalev. Dir. De la Peña. Divertido vaudeville a la rusa. Parejo rendimiento de buen elenco profesional. Teatro El Tinglado. (Teléfono 4 53 62). Viernes y lunes 21.30. Sábado 20 y 24. Domingo 19 horas.

"LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA". De R. Santana. Dir. M. Duffau. Gran actuación de Calcaño en un personaje a su medida. Texto irregular en una puesta inteligente. Teatro La Candelaria (Tel. 70 51 73). Sábado 21 hs. Domingo 20 hs. y lunes 21.30 horas.

"ENCONTRARSE". De Pirandello. Dir. A. Restuccia. Un Pirandello menor con algún buen momento de teatro. Teatro del Centro. (Tel. 98 54 57). Domingo y lunes 21.30 hs. Martes y miércoles 20.30 hs.

"MATAR EL TIEMPO". De Carlos Gorostiza. Dir. Carlos Aguilera. Sala Verdi. Jueves y viernes, 20.30. Sábado 21 hs. Domingo 19 horas.

El fin de semana nos trajo la lamentable noticia del fallecimiento de Mario Gallup. El excelente escenógrafo uruguayo estaba radicado en México donde continuaba su actividad como crea-

OPINAN LOS ESPECTADORES

"Es un pedazo de nuestra historia: los blancos, los colorados, la violencia de aquellos tiempos. Hasta las referencias a hechos concretos de la historia que se descubren en los diálogos, son muy exactas. Viéndola, uno siente revivir aquellos años turbulentos..." (Testimonio de un espectador, historiador, 43 años).


Gloria Levy
SALA
cinemateca

tivo y docente, labores que lo habían destacado en nuestro medio como un artista de indudable calidad.

La última creación de Roberto Cossa "Ya nadie recuerda a Frederic Chopin", estrenada en la sala del Teatro Planeta de Buenos Aires, sería posiblemente trasladada a Montevideo por su elenco que ya el pasado año ganara el "Florencio" de elencos extranjeros por "Boda Blanca".

También regresa a nuestra ciudad el Teatro Negro de Praga. Se presentará en el Teatro Solís con repertorio renovado.

A pocos días de estrenarse "La Mala Sangre" de Griselda Gámbaro en Bs. As. un grupo de espectadores infiltrados comenzó a lanzar gritos y consignas como "¡Viva Rosas!" "¡Viva la Federación, mueran los Universitarios!", etc., etc., eslóganes que aludían a lo que supuestamente plantea la obra, que se ha constituido en uno de los éxitos mayores de la vecina orilla. Lautaro Muriá y Soledad Silveira son sus protagonistas y Laura Yussem (Boda Blanca) la directora. El revuelo trajo la intervención de la policía que desalojó a los revoltosos. Con el apoyo del público el espectáculo recomendó posteriormente.

La Comedia Nacional prepara "La Nona" para el 3 de Octubre, fecha en que se festeja un nuevo cumpleaños de la Institución Oficial. Para la Sala Verdi Héctor Manuel Vidal dirigirá la pieza de Pinter: "Tierra de Nadie" y finalmente Jaime Lavitz comenzará próximamente los ensayos de "Amadeus" de Schaffer que cerrará la temporada 1982.

La Comedia Nacional prepara "La Nona" para el 3 de Octubre, fecha en que se festeja un nuevo cumpleaños de la Institución Oficial. Para la Sala Verdi Héctor Manuel Vidal dirigirá la pieza de Pinter: "Tierra de Nadie" y finalmente Jaime Lavitz comenzará próximamente los ensayos de "Amadeus" de Schaffer que cerrará la temporada 1982.

Grace Kelly, 1930-1982

De la pantalla al trono, la misma e indudable belleza

Ella era la perfecta heroína de Hitchcock, con clase, glacial y distante, pero como él mismo lo decía encarnaba la idea de "una cierta idea de elegancia sexual".

Cuando ella dejó Hollywood para casarse con el príncipe Rainiero en 1956, el viejo Alfred nunca la pudo reemplazar.

Grace Kelly, que murió el martes a la edad de 52 años, era auténticamente irremplazable y sus "fans" lo sabían. Bajo su helada belleza aristocrática latía un fogoso talento dramático. Ganó un solo Oscar, en 1954, por la película "Country Girl". Y en todo, sólo filmó once películas. Pero siempre cabía la posibilidad de una más.

En una de sus últimas entrevistas, Grace Kelly afirmó que seguía manteniendo sus amistades en Hollywood, y que entre muchos papeles le habían ofrecido cualquiera de los dos roles estelares de "The Turning Point" (Momento de decisión).

Afirmó que, aunque declinó la oferta, seguía aguardando su equipo de maquillaje de cuando era actriz y que no le molestaba realizar alguna lectura dramática de vez en cuando.

Su atractivo, obviamente, no era secreto. Era absolutamente hermosa en el sentido más riguroso de la palabra. Era inmaculada, era casi perfecta, el tipo de mujer, el único tipo de mujer, que puede utilizar guantes blancos.

Ella era, de cierta forma, una belleza americana de primera generación. Su padre fue un "self-made-man" de Filadelfia y ella era su hija favorita, la que no podía fallar.

Su "sex appeal" era indirecto y perfectamente adaptado a los años en que se desarrolló su carrera cinematográfica, de 1951 a 1956. Quizás fuera esto lo que Hitchcock notara y la razón por la que la utilizara en "Dial M for Murder", "Rear Window" y "To catch a thief". El comentario del director quizás diga más acerca de sí mismo y de su público que acerca de Grace Kelly, pero sigue sonando verídico.

Otra de karatecas locos

OPERACION OCTAGON, EE. UU. 1980. Dirección: Eric Karson. Guion: Eric Karson. Fotografía: Michel Hugo. Música: Dick Halligan. Protagonizan: Chuck Norris, Lee Van Cleef, Karen Carlson, Art Hingle, Carol Bagdasarian, etc. Estreno en Montevideo: Jueves 9 de setiembre de 1982. Cine California.

Al bueno de Chuck le creció un hermano malísimo que también, para desgracia de los buenos, sabe mucho de Artes Marciales y eso, el que sea su propio hermano el malvado de la película, es lo que problematiza a Chuck. El pobre se pasa la mitad de la película dudando y al final se resuelve: atravesia a su pariente con una espada que mide un metro y medio y se aleja recordando contra el amanecer de un nuevo día mientras el consabido "The end" aparece

en la pantalla...

Este brevísimos resumen de la anécdota de Operación Octagón puede parecer una broma pero, a pesar de alguna desviación personal, podemos asegurar que se asemeja bastante a lo que el espectador sufre desde la impotencia de su butaca.

Es cierto que estos filmes no están realizados para atraer por la originalidad de sus argumentos sino, más bien, para seducir en base a una buena dosis de violencia colorida, pero, de cualquier manera, uno tiene de a pensar que hay determinados límites demarcados por el mínimo respeto que merecen los consumidores.

Cuando se ha visto una película protagonizada por Chuck Norris puede decirse que se las ha visto todas. Todas, absolutamente todas, lo encuentran indeciso al principio, enojado a los veinte minutos y furiosamente vengativo cerca del fi-

nal. Siempre, eso sí, conservador hasta la náusea y bien macho... pás los contra.

Operación Octagón ni siquiera constituye un entretenimiento para los aficionados a las Artes Marciales porque nada más alejado de ellas que estos vanos ejercicios sangrientos y acrobáticos. Sin lugar a duda esta película puede calificarse como absolutamente no recomendable. Lo lamentamos por los karatecas...

A. B.

UN REGALO INOLVIDABLE
El Correo de la Unesco
EDILYR URUGUAY SA
MALDONADO 1092



Uno podía admirar a Grace Kelly, podía soñar secretamente con ser Grace Kelly, pero todo intento de imitación parecía vulgar y destinado al fracaso. Era de la realeza desde un comienzo, y todos se daban cuenta de eso. No sorprende por lo tanto que el príncipe Rainiero se diera cuenta también.

Esta calidad aristocrática era un atributo intransferible, una suerte de aureola que la acompañaba en todas sus encarnaciones. En su segunda película, la memorable "A la hora señalada", con Gary Cooper, logró ser una dama cuáquera del Oeste que ama a un hombre dudoso y casi involuntariamente heroico casi sin arrugar sus vestidos.

En "Dial M for murder" llegaba a matar su probable asesino con un par de tijeras sin ensuciarse seriamente durante el asunto.

En su más duradera encarnación fue una princesa de la vida real como pocos esperaban que llegara a ser. A pesar de los augurios pesimistas y de la tozudez de chismógrafos y "paparazzi", Grace de Mónaco flotó por encima de la vulgaridad de una nobleza europea hundida entre los escándalos financieros y los esfímeros fastos del "jet-set". Sólo con las andanzas de su hija Carolina, que culminaron con su divorcio de Philippe Junot y sus posteriores (y publicitados) "affaires" logró el mundo mellor la casi idílica imagen de la familia real de Mónaco.

Su trágica muerte posee la tremenda calidad dramática de los hechos sorprendentes, pero también nos ha salvado, a ella y a nosotros del peor destino de una belleza: la vejez.

Grace Kelly supo ascender con un pequeño paso imperceptible del Olimpo cinematográfico al mundo de la realeza, con su belleza intacta y resplandeciente. Quizás ahora simplemente haya subido un escalón más.

CHRISTIAN WILLIAMS
(The Washington Post)

dpa
AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

Para la envidia de la "Coca"

MADAME CLAUDE. Francia 1977. Director, Just Jaeckin. Libreto de André-Georges Brunellin y Jaeckin, sobre libro de Jacques Quoirez según memorias de Madame Claude. Fotografía en Eastmancolor, Robert Fraisse. Música, Serge Gainsbourg. Producción: Orphée Arts. Productora, Claire Durval; asociada, Claude Gorski. Elenco: Francoise Fabian, Murray Head, Dayle Haddon, Maurice Ronet, Klaus Kinski, Roger Webber, Jean Gaven. Estreno en el Luxor, 1978. Reestreno en el Luxor, martes 7-9-1982.

Madame Claude no es una Madame cualquiera, porque su negocio de prostitutas atiende al granado jet-set internacional. Así la película sale a interesar gente con estas trastadas privadas de negocios públicos. Su objetivo no es el cuestionamiento sino la taquilla y su resultado no es la enseñanza sino la complacencia del espectador. Porque todo tiene el sello del artificio y de hecho lo es: el director Just Jaeckin arma su espectáculo con insistencia de encuentros sexuales, chicas desnudas, lindas fotos, sabiendo que esta técnica rinde sus dividendos.

Todo parecido entre un cine creativo o de denuncia y estos productos son una simple coincidencia, aunque debe saberse que la coincidencia no es casual y más bien integra el arsenalito de elementos con los que Jaeckin sale a buscar mercados. Lo hizo antes con *Emma-nuelle* (sexo y filosofía entre alta sociedad, diplomáticos incluidos) y con *Histoire d'o* (escandalosa novela cuya versión

cinematográfica no llegó, ni corrió, al Uruguay). La reincidencia con Madame Claude no debe sorprender a nadie, porque el nombre está en esa carrera de pseudoprestigio cuyo título siguiente fue *El amante de Lady Chatterley* versión Sylvia Kristal. La única sorpresa puede ser encontrar a una actriz de talento como Francoise Fabian al frente del reparto, pero ya se sabe que la crisis puede llegar tarde y que, después de todo, el cine de Jaeckin ha dado dinero a una industria cinematográfica francesa en precaria situación financiera.

El difunto Armando Bó podría morirse de envidia.

L. E.

OPINAN LOS
ESPECTADORES

"Nunca pensé que aquí se pudiera hacer una película como ésta. Es cine-cine, y además es tan nuestra nuestra gente, nuestra historia, nuestro idioma. Me siento muy orgullosa de que en nuestro país hagamos películas como la que acabo de ver..." (Testimonio de una espectadora de 24 años).

Natalia y Verónica Flores

SALV
cinemateca

Primicias

LAS AVENTURAS DE LOS PARCHIS. Pues, es eso. CALIFORNIA, Colonia casi Ejido, a las 14, 15.30, 17.15 y 19.

EL BARRENTERO. Es Cantinflas, pues. CENSA, 18 de Julio y Magallanes, a las 15, 17.25, 19.50 y 22.40.

LA CHICA DE ROJO. Gangsters: Dillinger y compañía, otra vez. Con Robert Conrad AMBASSADOR, J. Herrera y Obes casi 18 de Julio, a las 21 y 22.45.

LOS CUENTOS DEL TIO BIGOTES. Dibujos animados. PRINCESS II, Rivera casi Requena, desde el sábado a las 14 y 17.

EL GINECOLOGO DE LA MUTUAL. Ve muchas mujeres de cerca. LUXOR, Ejido casi Colonia, desde el martes a las 12.30, 14.20, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50.

GREASE 2. Cambia de protagonistas pero mantiene todo lo demás. METRO, San José y Cuareim, a las 15.45, 18, 20.15 y 22.30.

LOS NIÑOS ACUATICOS. Combina actores reales (James Mason) con dibujos animados todos doblados al castellano. PRINCESS I, Rivera casi Requena, desde el sábado a las 15, 16.30 y 18.

EL PEQUEÑO LORD (Little Lord Fauntleroy). Nueva versión de la famosa novela. 18 DE JULIO, 18 de Julio casi Magallanes, a las 16, 18.10, 20.20 y 22.35.

Reposiciónes

LA DAMA Y EL VAGABUNDO (Lady and the tramp). Dibujos animados producidos por Disney en 1955. AMBASSADOR, J. Herrera y Obes casi 18 de Julio, a las 14, 15.30, 17.10 y 19. CASABLANCA, 21 de Setiembre casi Ellauri, desde el sábado a las 15.45, 17.25 y 19.

DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS (Dona Flor e seus dois maridos). Sexo, humor y sátira sobre novela de Jorge Amado. ATLAS, Uruguay casi Rondeau, a las 14.25, 16.30, 18.30, 20.35 y 22.35.

Estrenos

LOS FIERECILLOS DOMADOS. Porcel y Olmedo para todo, s. PLAZA. P. Cagancha 1129, a las 16, 17.40, 19.15, 21 y 22.40.

EL LIBRO DE BUEN AMOR. Versión atractiva en lo exterior y superficial en lo demás, del regocijante libro medieval del arcleroste de Hita. LIBERTY, 8 de Octubre casi Colonia a las 17, 19, 20.50 y 22.40.



VICTOR VICTORIA. Homosexuales y travestis con algunos chistes. Dirige Blake Edwards. TROCADERO, 18 de Julio y Yaguarón, a las 15, 17.15, 19.45 y 22.15.

ACTIVIDAD CIENTIFICA

EL CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO

y el ACTO 12

exposición del Profesor
DANIEL HUGO MARTINS

JUEVES 23 de SETIEMBRE Hora 19

en el nuevo local de FCU
ENTRADA LIBRE

25 de MAYO 568

INVITA



FUNDACION DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568

MATARON A VENANCIO FLORES. Película uruguaya ambiciosa y nacional, ambientada en las luchas civiles del siglo pasado. Dirige J. C. Rodríguez Castro. SALA CINEMATECA, Lorenzo Carnelli 1311, a las 18, 20 y 22, sábado y domingo también a las 16.

PLATA DULCE. Eficaz comedia populista sobre realidades cercanas, con buen elenco. Dirige Ayala. CENTRAL, Rondeau y Colonia, a las 16, 18.15, 20.15 y 22.30.

Barrios

ADIOS CIGÜEÑA ADIOS. Sexo, adolescentes y un humor fresco por el español Manuel Summers. NUEVO FLORES, Gral Flores casi Serrato, lunes a las 19.30 COPACABANA, Juan Artigas casi Agraciada, martes a las 21. SAYAGO, Ariel 4885, martes a las 22.50.

CINCO LOCOS EN EL SUPERMERCADO. Son los Charlots franceses, frenéticos. ABC, Constituyente casi Minas, desde el sábado a las 14, 15.30 y 17.

EL CABALLITO MAGICO. Buen dibujo animado para niños. SAYAGO, Ariel 4885, lunes a las 16.30.

DIABLURAS Y LOCURAS DE ASTERIX (Astérix le Gaulois). Primer dibujo animado con el famoso personaje de Goscinny. NUEVO FLORES, Gral. Flores casi Serrato, domingo a las 13.45 COPACABANA, Juan Artigas casi Agraciada, martes a las 14.

EL DORMILON (Sleeper). Sátira futurista con método de demolición del viejo cine cómico mudo, por Woody Allen. PRINCESS I, Rivera casi Requena, a las 19.20, 21 y 22.30.

EU TE AMO. Sexo y alguna rebeldía en desparejo film de Arnaldo Jabor. Con Sonia Braga. ARIZONA, Rivera casi McEachen, a las 19 y 22.30.

LA FRONTERA (The border). Mexicanos pobres y policías yanquis corriptos, con buen elenco masculino (Jack Nicholson). Dirige Tony Richardson. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, lunes a miércoles a las 20.20 y 22.20.

LOCURA YANQUI (The Kentucky Fried Movie). Primera sátira salvaje de Jim Abrahams y los Zucker. Dirige John Landis. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, hasta el domingo a las 22.15

MIL INTENTOS Y UN INVENTO. Eficaz dibujo animado de García Ferré. NUEVO FLORES, Gral. Flores casi Serrato, miércoles a las 16.30.

MOBY DICK. Vigorosa versión por John Huston de la novela de Herman Melville. MATORANA, Agraciada casi Bvar. Artigas, sábado y domingo a las 16 y 20.

UNA NOCHE EN LA OPERA (A night at the Opera). Los hermanos Marx en su nivel más desopilante. Dirige Sam Wood. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, lunes y martes a las 14.

LOS PANDILLEROS (The Wanderers). Infantojuveniles de los años 60 en buena evocación de Philip Kaufman. CERRENSE, C. M. Ramírez 1659, martes a las 22.30.

PERFUME DE MUJER (Profumo di donna). Comedia dramática de Dino Risi para desmontar la prepotencia del militar que hace muy bien Vittorio Gassmann. NUEVO FLORES, Gral. Flores casi Serrato, martes a las 19.30. COPACABANA, Juan Artigas casi Agraciada, lunes a las 19.30.

REINO SALVAJE. Correcto documental francés sobre animales. MATORANA, Agraciada casi Bvar. Artigas, miércoles a las 22.

7 NOVIAS PARA 7 HERMANOS (7 brides for 7 brothers). Comedia musical con algunos buenos números. Dirige Stanley Donen. MARACANA, Irigoyen casi Rambla, domingo a las 17. MATURANA, Agraciada casi Bvar. Artigas, martes a las 17.30.

EL SECRETO DE NIKOLA TESLA (Tajna Nikole Tesle). Biografía del gran inventor eléctrico, yugoslavo en USA, POCITOS Chucarro casi Av. Brasil, hasta el domingo a las 20.20 y 22.20, sábado y domingo también a las 18.20.

VIAJE AL FIN DEL MUNDO (Voyage au bout du monde). Cousteau explora la Antártida con interés. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, miércoles a las 17.

¿Y DONDE ESTA EL PILOTO? (Flying high). Sátira salvaje a las catástrofes por Jim Abrahams y los Zucker. SAYAGO, Ariel 4885, sábado a las 15. COPACABANA, Juan Artigas casi Agraciada, lunes a las 17. NUEVO FLORES, Gral. Flores casi Serrato, martes a las 15.20.

Recomendamos

Plata dulce

Doña Flor y sus dos maridos

Perfume de mujer

Mataron a Venancio Flores

Una noche en la Opera

El dormilón

Moby Dick

El secreto de Nikola Tesla

Locura yanqui

Adiós, cigüeña, adiós

Viaje al fin del mundo

¿Y dónde está el piloto?

Culturales

SEMANA DE CINE ALEMÁN. El Instituto Goethe y Cinemateca Uruguaya presentan desde mañana otra selección del Nuevo Cine Alemán, con films de algunos de sus más prestigiosos exponentes. Los títulos, realizados entre 1975 y 1979 y no exhibidos antes en Montevideo, son los siguientes:

—Bolwieser, de Rainer Werner Fassbinder (viernes). —Golpe de gracia, de Volker Schlöndorff (sábado). —El profesor Hofer, de Peter Lillenthal (domingo).

—Las pasiones de Erika, de Ulla Stocki (lunes). —El asesino, de Ottokar Runze (martes).

—Sanatorio psiquiátrico de Hans-Rüdiger Minow (miércoles).

—En nombre del pueblo, de Ottokar Runze (jueves).

Las exhibiciones se realizan en ESTUDIO 1, Camacuá 575, a las 18, 20 y 22 horas, sábados y domingos también a las 18.

Anotaciones (55)

B. Edwards

El nombre de Blake Edwards aún hoy sigue asociándose con buenas comedias humorísticas, seguramente como consecuencia directa de un par de obras maestras que el realizador filmara durante la década de los años sesenta.

Edwards, nacido en Tulsa, en el año 1922, proviene de la televisión, donde afilió sus primeras armas. De allí pasó al cine al comienzo como libretista y luego como intérprete secundario en diversos filmes.

A mediados de los años cincuenta debuta como realizador cinematográfico y ya, desde esos primeros momentos, demuestra una particular inclinación hacia la comedia satírica fina, en la mejor tradición de la comedia estadounidense. Llegan así "Los Amores de Mister Cory" ("Mister Cory", 1956), con Tony Curtis, sobre un arribista ingenioso; "Sueño de Amor" ("This Happy Feeling", 1958), con Curt Jurgens, irregular comedia sentimental; "Yo y Ellas... en París" ("The Perfect Furlough", 1958), con Tony Curtis, sobre enredos sentimentales; "Sirenas y Tiburones" ("Operation Petticoat", 1959), con Cary Grant, sobre confusos y divertidos incidentes dentro de un submarino dañado; "Mi Papá va al Colegio" ("High Time", 1960), con Bing Crosby, sobre amenidades estudiantiles; y la sofisticada "Muñequita de Lujo" ("Breakfast at Tiffany's", 1961), con Audrey Hepburn.

Con la década de los sesenta llega el periodo de oro de la carrera de Edwards, dirigiendo, por un lado, tres obras maestras del humor: "La Pantera Rosa" ("The Pink Panther", 1963), desopilante y lujosa aventura policial que introduce la ahora legendaria figura del Inspector Clouseau, a cargo de Peter Sellers; "Un Disparo en la Sombra" ("A Shot in the Dark", 1964), segundo opus en torno al lunático personaje, esta vez perseguido por un enloquecido jefe de policía francés, Charles Dreyfus (Herbert Lom); y finalmente su obra cumbre, "La Fiesta Inolvidable" ("The Party", 1968), chirriante disparate sobre el desmantelamiento de una pomposa fiesta de gente de cine por parte de un tímido actor hindú (Peter Sellers).

Paralelamente, Edwards mostró un notable talento para el cine dramático. Ya en la crónica descarnada sobre el alcoholismo, con "Días de Vino y Rosas" ("Days of Wine and Roses", 1962), con Jack Lemmon; en el tenso relato policial sobre la captura de un psicópata, en "El Mercader del Terror" ("Experiment in Terror", 1962), con Glenn Ford; o, más tarde, en el western melancólico, con "Dos Vaqueros Errantes" ("The Wild Rovers", 1971), con William Holden.

Otras veces, Edwards muestra buen tino para conducir asuntos policiales menores: "Peter Gunn en Acción" ("Peter Gunn", 1967), con Craig Stevens; "La Leyenda del Tamarindo" ("The Tamarind Seed", 1974), con Julie Andrews (su esposa); "Receta: Violencia" ("The Carey Treatment", 1972), con James Coburn.

Lamentablemente, a mediados de los años setenta la carrera de Blake Edwards comenzó a mostrar signos de agotamiento. "El Regreso de la Pantera Rosa" ("The Pink Panther Strikes Again", 1976), y, en menor grado, "La Venganza de la Pantera Rosa" ("Revenge of the Pink Panther", 1978), parecen pálidas imitaciones de éxitos anteriores. Ultimamente Edwards se ha estereotipado hacia un tipo de comedia lujosa y vacua: "10" (1979), con Dudley Moore; "Se Acabó el Mundo" ("S.O.B.", 1981), con Julie Andrews.

En la actualidad, el director termina un nuevo film sobre el Inspector Clouseau, esta vez utilizando material de descarte de otros filmes protagonizados por Peter Sellers. Es poco lo que a esta altura se puede esperar de él, aunque tal vez...

AURELIO LUCCHINI FREIRE



Edwards: una comedia eficaz

VICTOR/VICTORIA - 1981, EE.UU. Dirección: Blake Edwards. Producción: Blake Edwards y Tony Adams. Guión: Blake Edwards. Música: Henry Mancini. Fotografía: Dick Bush. Coreografía: Paddy Stone. Protagonizan: Julie Andrews, Robert Preston, James Garner, Lesley Ann Warren, Alex Karras, etc. Estreno en Montevideo: Viernes 10 de setiembre de 1982, Cine Trocadero.

A Victoria nadie la contrata y se está muriendo de hambre. Ella canta tan bien que conmueve a Toddy, un homosexual también cantor, que la protege y le brinda la solución a su problema: simular que es un hombre

El mero registro



PRIMA ROCK. Argentina 1981. Director Osvaldo Andechaga. Libreto de Mauricio Belek y Andechaga. Fotografía en color. Iluminación, Juan Carlos Lenardi. Montaje, Oscar Esparza. Sonido, Miguel Babuini. Maquillaje, Jorge Bruno. Producción de Isabel Lettieri. Productora ejecutiva, Angélica Ferreira. Con Litto Nebbia, Nito Mestre, Pedro y Pablo, Miguel Cantilo y Punch, Virus, Dulce 16, Spinetta-Jade, Jorge Cumbo, Jorge Durietz, Baraf-Barueco, Lia Abeijon. Estreno en el Ambassador, viernes 10/9/1982.

Prima Rock fue el festival agresividad del estilo y el con que se hizo en Ezeiza el año tenido de las letras. Sobre la pasada, con intervención de expresión cinematográfica puevarios cultores locales del género, al estilo de los encuenlo atina a recoger superficies que se vienen haciendo gastadas de propaganda desde fines de los años 60 y quera o publicidad seudopacifica que también ha documentado el fista, con algún abusivo fragcine con algún ejemplo de va- rior (Woodstock, 1969). El Inter- ríes puede motivarse por la im- portancia de las figuras que para lucir a Litto Nebbia, por participan o alimentarse por el ejemplo. Lo curioso es que con testimonio cultural que se ofre- con cantantes, instrumentistas y público, la película no haya en-contrado manera mejor de com-pletar su hora y media. Aunque para ser mejor, primero tenía que habérselo propuesto. - L. E.

OPINAN LOS ESPECTADORES

"Casi no vengo a verla por aquello de que el cine nacional nunca es bueno... Y no se imagina lo que me habría perdido: es tan real, está tan bien hecha, que la hora y media que dura se me fue como unos pocos minutos..." (Testimonio de un espectador, Ingeniero, 32 años).

Mataron a Verano Flora

SALA CINEMATECA

y triunfar en el escenario merced a ese engaño.

Esa trampa que resultará eficaz en lo referente a la carrera artística de Victoria le dificultará, obviamente, la normal relación con los hombres.

Esta base argumental, que anteriormente había sustentado por lo menos otros dos filmes, es la que sirve de pretexto a Blake Edwards para armar otro entretenimiento con su esposa Julie Andrews como protagonista. Pero con una diferencia: esta vez logra entretenerte y divertirte.

No es el suyo un ejemplo de humor fino, o agudamente crítico, o tan siquiera sofisticado, es, simplemente, el mismo tipo de humor que convirtió Una fiesta inolvidable en una película realmente graciosa. Se trata de acumular "gags" verbales y visuales casi constantemente a un ritmo vertiginoso, también es importante inventar cantidades impresionantes de personajes secundarios que alimenten la trama central con su propia divertida peripécia, agreguemos a esto la continua referencia a "esos" temas y hágámoslo con alegre y cómplice desenfado. Toda esta alquimia implica, por supuesto, un par de personajes protagónicos simpáticos y seductores que inmediatamente lograrán la adhesión incondicional del espectador. Para asegurar aún más el éxito podemos recurrir a vistosas coreografías al mejor estilo "music-hall" y deslumbrar con una vistosa ambientación.

Ahora bien, esa receta puede hacerse mal. El mismo Edwards puede exhibir en su currículum una larga lista de fracasos.

Victor/Victoria, sin embargo, logra hacer reír sin resultar desgaradamente pasatista: es un trabajo profesional realizado muy profesionalmente y, salvo la inoperancia de Julio Andrews como bailarina y la notoria falta de originalidad de las coreografías de Paddy Stone (demasiado influido por el brillante Bob Fosse), todos los rubros técnicos lucen correctísimos. Simplemente a modo de ejemplo, podemos señalar que las caracterizaciones de Robert Preston y Lesley Ann Warren son realmente disfrutables.

También es elocuente la habilidad con que Edwards roza temas espinosos sin caer en lo burdamente caricatural o lo francamente ofensivo: todo está hecho para cuidar la taquilla y, francamente, el objetivo se cumple



con creces.

Siendo un producto que no pretende otra cosa que divertir al público sin aportarle más que un rato de esparcimiento Victor/Victoria cumple sobradamente su propósito más notorio: distender a una masa de espectador que pide a gritos la ocasión de la risa.

Definitivamente, y más allá del análisis de los mecanismos que coadyuvan para la realización de filmes de este tipo, este estreno del Trocadero se constituye en una opción verdaderamente válida para aquellos que quieran reírse durante una hora y media...

ALEJANDRO BLUTH

También cerró el Eliseo: una sala menos

Hace poco más de un saje" ("Figures in a Landscape", 1969), de Joseph Losey, entre otras, fueron de estreno de menos. La falta no ha sido aún evidente, pues esa sala es la del Eliseo, un cine afectado en las últimas semanas a la reposición de obras que abandonaban las salas céntricas, o más generalmente a los dobles programas de la más diversa índole.

Pero el Cine Eliseo conoció también de esplendor, ya en la época de Címera, o luego donde llegó a estrenar a la par de las mejores salas: "Réquiem por un Dandy" ("A Dandy in Aspic", 1968), de Anthony Mann, y "Figuras en el Pal-

quier multimillonario, un pésimo mantenimiento, y los ya conocidos criterios suicidas de programación del Sr. Barros, directivo de la empresa Glucksman, que ya terminaron con los cines Rex, Ariel y Coventry, y lentamente están aniquilando al Radio City y al Trocadero.

"Crónicas Marcianas" ("The Martian Chronicles", 1979), de Michael Anderson, demostró a principios de año que era posible llevar al Eliseo a un público de características intelectuales, similar al del Atlas, que se

podría haber intentado capitalizar, sobre todo por la reducida capacidad de la

sala. Pero ello no sucedió: simplemente nunca hubo demasiado interés.

Poco tiempo atrás las empresas distribuidoras dieron el golpe de gracia al Eliseo, condicionando el suministro de estrenos al mejoramiento de la apariencia exterior e interior de la sala. Tal exigencia, lógica, que seguramente habría aumentado la taquilla potencial del cine, fue rechazada de plano... Lo cual es una lástima porque, esperamos temporalmente, Montevideo ha perdido una sala más y consecuentemente, una posibilidad más de ver cine.

A.L.F.

La Paz: Primer Festival de Canto Popular

CATEGORIAS

1. Solistas.
2. Duos.
3. Grupos.

BASES

A) Los participantes no podrán ser profesionales (reconocidos).

B) Deberán exponer tres temas, de los cuales por lo menos uno tendrá que ser inédito.

C) En todos los casos deberá presentarse las letras de los temas que irán escritos en letra de imprenta en cada una de las bases que facilitará la Institución.

D) La suma a abonarse por concepto de inscrip-

ción es de:

1. Categoría Solistas: N\$ 100.
2. Categoría Duos: 200 nuevos pesos.
3. Categoría Grupos: 300 nuevos pesos.

E) Los participantes podrán intervenir indistintamente en una o más categorías.

F) Se premiará al mejor solista, duo, grupo y al mejor tema inédito de cada categoría, como así también a la revelación del Certamen.

PREMIOS. — Contratos, actuaciones en espectáculos, etc. Vinculaciones a sellos discográficos, trofeos, etc.

JURADO. — Artista periodistas, un representante del Centro Social de La Paz y un representante del Grupo Organizador.

PLAZO DE INSCRIPCIONES. — Hasta el 30 de setiembre próximo.

RETIRAR LAS BASES E INSCRIPCIONES EN:

"Centro Social La Paz: José Batlle y Ordóñez 174, La Paz (Canelones)

"La Discoteca: Av. Artigas y Garibaldi, Gran Mercado Central. Las Piedras (Canelones).

"Harmonic Discos: 18 de Julio, Galería Uruguay (Montevideo).

Amigos del Centro Social de La Paz nos han acercado un comunicado de prensa en el que informan acerca del certamen, o festival, que están organizando.

Esta iniciativa viene a coronar tres años de ardua labor en pro de una mayor animación cultural de la zona y ha incluido conferencias, conciertos, funciones teatrales y presentaciones coreográficas.

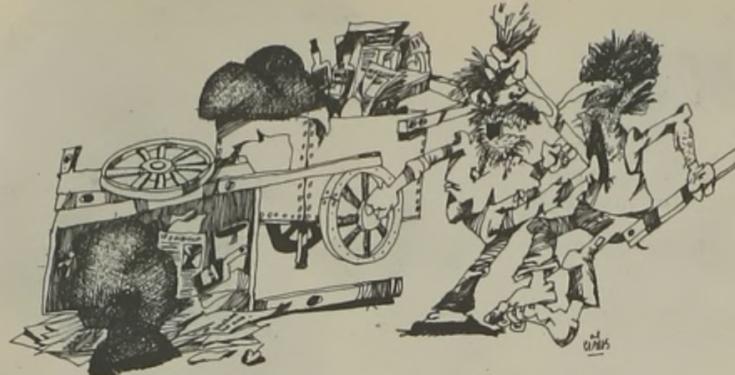
Las bases rezan: El "Primer Festival de Canto Popular" se realizará entre los días 8, 9, 10 y 11 de octubre.

Casichiste

Se chimenta

QUE mañana es viernes.
 QUE acerca del no firmado aviso del rumor, habría varios rumores sobre su procedencia.
 QUE el aviso del rumor es un ejemplo práctico de cómo es posible, si alguien se lo propone, generar rumores.
 QUE no hay que hacer caso: son rumores que se corren.
 QUE ahora los pachequistas se auto-titulan batllistas.
 QUE ya no se entiende nada.
 QUE según el ministro Arismendi, "Antes vivíamos en crisis permanente pero nadie lo notaba porque el país estuvo estancado durante 25 años".

QUE está visto: ojos que no ven, bolsillo que no siente.
 QUE la mano viene dura.
 QUE hay quienes viven soñando con el pasado.
 QUE qué querés que te diga.
 QUE en algo se tiene que ocupar la gente.
 QUE ahora la crisis se nota.
 QUE lentamente comienzan a desaparecer los tarros en la Argentina.
 QUE lo del campeonato mundial de fútbol de 1978 parece que fue un robo.
 QUE no únicamente en la faz deportiva.
 QUE a cada chancho le llega su San Martín.
 QUE la gente es mala y comenta.



Don Verídico Por Juceca

Uno de niebla

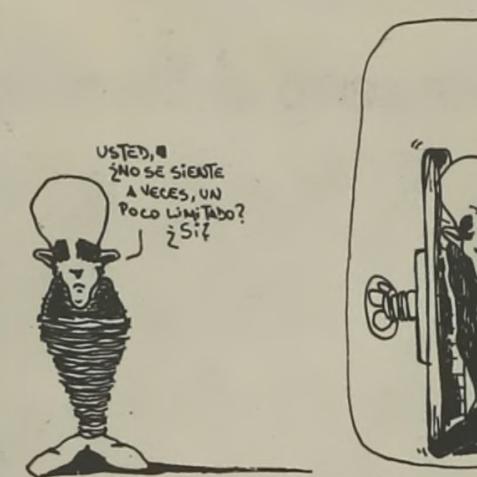
A la mujer de Patético Flemón le decían "El bombo", porque si no le pegaban no servía para nada. Una mujer tan incapaz, que los tallarines los amasaba de a uno. Cómo sería que un día le regalaron un colador, le vio los agujeros, y lo mandó a soldar. Lo único que tenía de bueno era que no arañaba.

Por eso Patético Flemón se fue de su rancho y lo agarró la niebla. Siempre tuvo problemas con el tiempo. Cuando no lo quemaba el sol, lo empapaba la lluvia o le caía un rayo cerquita de las patas. Un día le cayó un rayo y le chismó una patilla y le prendió un cigarrillo que tenía apagado en una oreja.

Cuando se fue de su rancho vio la niebla y pensó: "De lejos parece un humo, de cerca ya veremos". Tranco y tranco se fue metiendo en la niebla, cada vez más espesa, cada vez viendo menos. Pensó que aquello era como meterse en un paquete de algodón, y siguió tranco y tranco. Al ratito se asustó porque no le veía la cabeza al caballo. Se tranquilizó al oírlo relinchear. Dos por tres se bajaba, dejaba el caballo atado a la niebla y se fijaba no fuera cosa que se le terminara el camino, o le hubieran levantado paré adelante. Tan espesa aquella niebla, que el caballo tenía que hacer fuerza para poder avanzar. La niebla lo frenaba. Al poco rato la niebla era tan espesa que no daba paso. El caballo se animaba, pero no avanzaba. Así se bajó y siguió a pie. Iba con los brazos estirados como sonámbulo, sin ver nada, hasta que de repente siente que toca una cosa peluda. Pensó oso, mono y felpudo. Era un gato. A lo ciego se había metido en el boliche El Resorte y estaba tocando al barcino. Movió la mano pa un costau y escuchó una voz que le decía: "Cuidau no me vuélique el vino". Al oír la voz habió al tanteo y dijo lo que le estaba pasando con el caballo en la niebla, y pidió consejo. Una voz atendida por la niebla le aconsejó que se comprara una moto, pero rechazó el consejo porque amaba a su caballo que era como un hermano, fiel amigo, excelente padre de familia y apreciado por todos aquellos que tuvieron la dicha de conocerlo. Pidió una caña, oyó que se la servían, y clavau que le erraron a la botella porque aquello era vino. Otra voz le llegó con su sabio consejo.

—Cualquier abombau sabe que si el caballo queda trancado en la niebla, lo mejor es taparle la cabeza con una bolsa pa que no se asuste y camine. Usté va, le tapa y después me dice.

El hombre salió a buscar su caballo, pero con la niebla se metió en un rancho y lo corrieron con una escoba, chapaleó barro en algún chiquero, pechó a una viejita que se le cruzó con una canasta e huevos y ya estaba medio desesperado cuando se levantó viento. Semejante viento fuerte que barrió la niebla de golpe, y el caballo que casi lo atropelló. Le pasó chiflando al galope tendido que no lo pudo ni manotear. Animalito a Dios, estaba tan afirmado en la niebla, que cuando el viento se la sacó después no podía parar.



Los copos de oro de esta semana

Aries. — 21 de marzo al 19 de abril. No le surgirán contratiempos de importancia. Aunque deberán cuidar las funciones renales, del aparato digestivo, posibilidad de jaquecas y neuralgias, si piensa desentrañar los postulados del cuarto partido.

Tauro. — 20 de abril al 20 de mayo. La suerte lo acompaña esta semana. Si Ud. colecciona el álbum Morena Gol, se llenará de orgullo y satisfacciones.

Géminis. — 21 de mayo al 20 de junio. La sagacidad y agudeza del signo, aunadas a una gran simpatía y a un buen serrucho, lo ayudarán a escalar posiciones.

Cáncer. — 21 de junio al 22 de julio. Momento oportuno para iniciar un tratamiento adelgazante: es contraproducente para los nacidos en este signo leer "Se Dice".

Leo. — 23 de julio al 22 de agosto. Se verán favorecidas las actividades agropecuarias, ganaderas y todas las vinculadas a la industria y recuerde que "esta crisis se debe al crecimiento".

Virgo. — 23 de agosto al 22 de setiembre. En lo afectivo los astros no

lo favorecen. En cambio todo lo relacionado con los negocios estará bien aspetado. La venta de garotos puede ser altamente rentable.

Libra. — 23 de setiembre al 23 de octubre. Mala semana para este signo. No emprenda nada importante los días 16 y 17. Disfrute los teleteatros mexicanos.

Escorpio. — 24 de octubre al 22 de noviembre. Tenga cuidado no se pise la cola (del seguro de paro).

Sagitario. — 23 de noviembre al 22 de diciembre. Dedique su tiempo a cosas productivas. No deje de leer ningún reportaje al "Tío Coco".

Capricornio. — 23 de diciembre al 20 de enero. En el amor todo bien. Suerte en el juego; siempre y cuando no sea hincha de Miramar-Misiones.

Acuario. — 21 de enero al 19 de febrero. A los acuarianos les resultará difícil tolerar la falta de comprensión de su pareja. Si la mano viene muy brava, ahórguela en su acuario.

Piscis. — 20 de febrero al 20 de marzo. Tenga cuidado de no hacerlo en la cama.

OPINAN
los lectores

de **OPINAR**

COINCIDENCIAS Y DISCREPANCIAS CON EL EMBAJADOR DE FRANCIA

Lector de su interesante semanario, mucho me interesó la entrevista al Sr. Embajador de Francia (Nº 83), suscitándome su contenido algunas reflexiones.

En primer lugar, me admiró la simpatía de un diplomático que, a poco de destacado en el Uruguay, ya se ha preocupado de recorrerlo "en todas sus direcciones". Ello, unido al hecho de que ese hombre representa a un pueblo y a una cultura para nosotros, tan entrañables, y a los quilitates intelectuales reconocidos al Sr. de Boisdeffre, abre desde el comienzo un amplio crédito al éxito de su misión.

Las declaraciones del Sr. Embajador revelan interesada observación de lo nuestro y son presentadas con airosa elegancia ("...me está vedado inmiscuirme en la política interior... Pero no me está vedado tener una opinión"). Esta condición no va, felizmente, en desmedro de la claridad, cuando hace referencia a "derechos civiles y democráticos" o a amnistía.

En cambio, me permito observar que aquella elegancia resbala hacia la frivolidad en algunos temas:

Se califica acertadamente de "absurda y fraticida", "digna de ubicarse a comienzos del siglo XIX" a la guerra por las Malvinas. Pero se evita referencia alguna a la igualmente anacrónica posición asumida ante ella por la C.E.E. y concretamente, por Francia.

Se emiten opiniones sobre agricultura extensiva e intensiva, meramente en base a una observación superficial de nuestras tierras, omitiendo remitirse a más científicos análisis de aspectos tan determinantes como el climático, que nos particulariza marcadamente. Me parece gratuito el implícito reproche a nuestros campesinos, cuando se ignoran tales limitantes, aludiendo a una hipotética mayor productividad de nuestro campo si fuera cultivado por chinos. Y en esta alusión, decididamente, faltó la elegancia.

Pero, lo que es peor, el diplomático quiebra una lanza en favor de un alegado papel positivo del M.C.E. en lo tarifario. Y de ello infiere que sería injusto enrostrar a la Comunidad su egoísta política de comercio exterior. Creo, Sr. Director, que, sin duda, su entrevistado desconoce aquello de la oga y la casa del ahorcado. De otro modo, parecería excesivamente confiado en su habilidad dialéctica, la que no consigue hacernos olvidar las presiones proteccionistas de los agricultores franceses en el último decenio. No puede ignorar el Sr. Embajador de Francia que estos compatriotas suyos, y los gobiernos que, cediendo a tales presiones, perjudicaron gravemente nuestras exportaciones, tienen buena cuota de responsabilidad en que hoy nos encontramos cada vez más lejos de cumplir el vaticinio del propio Sr. de Boisdeffre: "Pienso que ustedes podrían transformarse en una de las más grandes industrias exportadoras agro-alimentarias del mundo".

Felicito al Sr. Director por la calidad periodística de su semanario y le ruego sepa disimular el tiempo que he sustraido de sus trascendentales ocupaciones.

Salúdole muy atentamente

Omar E. Cortabarriá Igúarán

ODA PROFANA

Quienes sólo tenemos conocimientos superficiales de las artes y artificios económicos, solemos quedar sorprendidos, intrigados y perplejos cuando tratamos de revelar algunos de los secretos que, con frecuencia, ocultan tales artes y tales artificios. Con espíritu seguramente masoquista, trimestralmente nos internamos en tales arcanos, buscando extraer algunas conclusiones de los cuadros estadísticos que publica el BCU bajo el título de "Indicadores de la Actividad Económico-Financiera". Hojeando el último Boletín (Junio/82), nuestra mirada no pudo dejar de detenerse ante la consignación de ciertos datos sobre los que no habíamos reparado en trimestres anteriores. Al parecer, si es que bien leemos dicho Boletín, el Uruguay asistió financieramente a Nicaragua, prestándole nuestro BCU un total de U\$S 900.000 a su similar del país centroamericano; la parte sustancial de esa suma fue negociada en 1979 (U\$S 700 mil), en tanto el resto corresponde a años anteriores. ¡Tú que no puedes, llévame a cuestas!, se nos ocurrió recordar.

Teniendo presente que don Anastasio Somoza Debayle debió renunciar en julio de 1979, nos quedan dudas respecto a si la totalidad de esa extraña asistencia de nuestro BCU cayó en manos del Gobierno del hombre ultimado en Asunción o si parte la recibió el somocismo y parte la Junta que le sucedió.

Pero no es aclarar tales dudas políticas-diplomáticas lo que nos mueve a escribir estas líneas, sino meramente hacer un pequeño comentario sobre la repercusión que esa asistencia ha tenido, y sigue teniendo, sobre nuestros balances monetarios y sobre nuestras reservas internacionales netas.

Contra el crédito a largo plazo otorgado al país centroamericano, nuestro BCU viene emitiendo el correspondiente contravalor en moneda nacional: al presente, algo así como diez millones de nuevos pesos.

Si bien no se nos oculta que esa cantidad es exigua dentro del marco de los diversos puentes que respaldan los pesos uruguayos circulantes, conceptualmente —al menos para los legos / no iniciados— es evidente que no puede dejar de rechinar que nuestro BCU considere prudente emitir billetes por no más del 40% del valor de su reservas auríferas (U\$S 155 por cada onza troy contra un precio de mercado que sobrepasa los U\$S 400), en tanto considera muy técnico y montepeliriano emitir el 100% apoyándose en un puntal que pocas tiene de líquido y mucho de gaseoso, aguantando nada menos que por el actual Gobierno de la patria del autor de "Azul", "Prosas Profanas", "Oda a Mitre" y tantas otras obras.

De ahí nuestra perplejidad. En fin, seguramente doctores tendrá la Santa Madre Economía (tugados en Chicago, Harvard o Tristán Narvaja) que, monetariamente hablando, nos puedan explicar a los legos si esta reciente obra nicaragüense-uruguaya, que nada tiene de drátria es una oda, una prosa profana o qué. Nos inclinamos a creer, de pura corazonada nomás, que es una oda. Tan sacrilega como profanadora.

Le saludamos muy atentamente:

Olkos

DESDE RIVERA

Comenzaré esta nota presentándome: Mi nombre es Jesús Adrián Eula Fajardo. Soy uruguayo. Tengo 20 años de edad.

Quisiera que usted supiera que aquí en Rivera existen muchos jóvenes de 18, 19, 20 y 21 años de edad que no saben el significado de la palabra Política y que mucho menos saben para qué votar. Yo por mi parte busqué asesoramiento en el ex-senador amigo don Guido Machado Brum, quien con mucha calma trató de explicarme mis interrogantes. Me habló de un señor Batlle y de un señor Baltasar Brum y de un movimiento al cual se denominaba Batllismo.

Confieso que al principio no entendía nada pero a medida que me hablaba más me interesaba el tema.

En pocas horas el miedo que le tenía

a la política se desvaneció.

Decidí integrarme a una agrupación política.

Cada día pienso, qué distinto sería el Uruguay al cual yo pertenezco si lo gobernara alguien que utilizara los ideales de gobierno de Don José Batlle y Ordóñez. Don Enrique hoy yo estoy trabajando en una agrupación Colorada y Batllista que orienta el ex-senador Don Guido Machado Brum. Integro la Comisión de Prensa y Propaganda y estoy luchando por un Uruguay mejor. Le quiero pedir a los jóvenes como yo que se informen que preguntan acerca de la persona que fue don José Batlle y Ordóñez, que preguntan lo que es el Batllismo, de para qué se vota y a quién deben votar. En noviembre tendríamos la oportunidad de dar a conocer por medio del voto a quiénes queremos que sean nuestros futuros dirigentes. El Uruguay nos llama a las urnas para que demos nuestra opinión, por eso les pido que no voten en blanco. Jóvenes infórmense y preguntan como yo lo hice y ayuden a ayudar a quienes quieren mejorar a este Uruguay que una vez fue la Suiza del Continente Americano.

Jóvenes de todo el Uruguay, vamos a votar a conciencia, vamos a votar lo que mejor nos parezca, vamos a votar para que la vieja democracia venga de vuelta y que cuando nosotros seamos hombres, cuando nuestros hijos sean como nosotros jóvenes no ocurrán aquellas cosas que ocurrieron, hace más o menos diez años atrás, cuando gobernantes sin escrúpulos gobernaban y originaron un caos total.

Muchachos por favor piensen y voten a conciencia.

Yo no sé por qué escribo todo esto, tal vez por ser joven y estar con el acelerador a fondo, tal vez por darme cuenta que las cosas no están como debieran estar.

Muchachos, no teman pelear por una causa justa, que pelear por lo que se cree justo debe ser lo más noble de un hombre y más ahora que el arma que debemos empuñar es la que nos enseñó Batlle: el voto.

Don Enrique, creo que exageré un poco, pero todo lo que escribí es fruto de mi juventud, estaba dentro de mi corazón y de alguna forma tenía que salir.

Bueno, sin más lo saludé atentamente un joven Riverense, que quiere ver un Uruguay sin conflictos, pero con trabajo, un Uruguay que atienda nuestra campaña, un Uruguay gobernado por políticos y dentro de las normas constitucionales, en fin un Uruguay Mejor, un Uruguay Batllista.

Adrián Eula

¿OPONENTES?

Soy un joven que, como tantos otros, ha visto cercenadas sus posibilidades de ejercer la plenitud de derechos legalmente adquiridos, y que además durante estos diez años de silencio forzado ha experimentado con amargura e impotencia el progresivo deterioro que en distintos órdenes viene padeciendo este país. Me dirijo a Ud. para hacerle llegar mi opinión con respecto a una realidad que considero de importancia, tanto en este tiempo político como en el futuro.

Al acercarnos al 28 de noviembre es indudable que con la realización de las próximas elecciones internas el Uruguay retoma el tortuoso y difícil camino emprendido desde el pronunciamiento por NO en 1980, cuya meta es la deseada reinstitucionalización del país. Por mayores que hayan resultado y resulten los entorpecimientos, se ha conseguido poner nuevamente en marcha a los Partidos, que pese a ciertos sectores como el pachequismo y otros que dijeron SI en el '80, serán en definitiva quienes como depositarios del voto de la gran masa ciudadana habrán de devolver a su vez, la normalización institucional.

Sin embargo, y es este el ítem al que quiero referirme, existe por ahí algún medio que responde a intereses de tendencias muy concretas y que (como los extremos se hallan muy cercanos y en ocasiones se entrelazan) aunque parezca contradictorio, pues se embandera como opositor, está apoyando abiertamente la política de determinados oficialismos.

No es de extrañar que quienes así actúan sean los mismos que aportaron su

"granito de arena" (es un decir, por minimizar irónicamente sus nefastos procederes), para que este país viviera el caos que desembocó en el actual proceso. Usando un poco mi imaginación concluyo que lo que quizás pretenden es la continuación de este momento tan doloroso que hoy vivimos, para ellos luego dar su golpe o algo por el estilo, y discúlpeme Ud. pero creo no estar exagerando pues sólo en esas mentes cargadas de utópicas y no menos perversas ideologías, es donde pueden gestarse estas actividades.

Y esos también resultan los mismos que una vez restituido el orden institucional, habrán de reclamar derechos que, desde mi punto de vista, será menester reconocerlos en la idéntica medida con que hoy dan vuelta la cara animados por un reaccionarismo que resulta incomprensible ¡sólo, claro está, para aquél que no los conoce.

Dr. Tarigo, le insto a proseguir bregando en la vanguardia, como ahora, sin desfallecimientos, y quiebro una lanza tanto por Ud. como por aquéllos que independientemente de ser blancos, colorados, rosados o violetas, luchan con capacidad, denuedo y rectitud para que todos nos reencontremos prontamente con nuestro amado y querido Uruguay.

Atte.,

Firme



CONTRA LA TASA

Estas líneas, que deseo lleguen hasta la página de los lectores, sintetizan la opinión de un uruguayo que seguramente es compartida por muchos más, que hemos recibido como un balde de agua fría el impuesto recién creado a los viajes al exterior.

Quien esto escribe, y miles de uruguayos más, no salimos de nuestro asombro ante esta insólita y perjudicial medida para todos quienes vamos frecuentemente a Buenos Aires pero, jamás hemos realizado contrabando alguno. Sabemos el problema que viven los comerciantes uruguayos con la competencia desleal que realizan quienes hacen esos viajes en busca de mercadería al otro lado del río. Creemos que es necesario defenderlos y protegerlos ya que ellos pagan sus impuestos. Pero, ¿por qué hacer pagar a todos, indiscriminadamente, el delito de quienes traen contrabando desde Argentina? En este país existimos muchísimos uruguayos que, cada vez que podemos, nos vamos dos o tres días a Buenos Aires, simplemente para cambiar de aires, para ver alguna buena obra de teatro, etc. Conozco una señora cuyo marido trabaja en Buenos Aires y uno u otro viajan indistintamente los fines de semana. ¿Por qué gravar esos viajes? Si se quería detener el ingreso ilegal de mercadería, en lo que estamos de acuerdo, lo justo hubiera sido cobrar esa tasa al regreso y sólo a quienes trajeran mercaderías, dejando pasar libremente a los demás, a los que sólo fuimos a pasear por Florida. Además, como lo dijo el Presidente de AUDAVI, Sr. Amestoy, es muy posible que hubiera alcanzado simplemente con hacer cumplir estrictamente las normas que sancionan el contrabando. Creemos que quienes sólo traemos de Buenos Aires un ejemplar de "Clarín" o de "La Prensa", comprados para leer en el viaje, no tenemos por qué pagar lo que hacen quienes violan las leyes.

Esperamos se revea esta medida, derogándola o aplicándola en otra forma.

Mateo M. Medina

Asesinaron a Beshir Gemayel

D-3
 D. 1.1.
 "SE TOMÓ NOTA"
 Fecha 16/09/80
 Conste

Washington. — El asesinato de Bashir Gemayel ha servido como un trágico instrumento para recordar que los problemas del Líbano no comenzaron con la presencia de la Organización para la Liberación de Palestina, y que tampoco terminaron con su expulsión de Beirut.

No importa saber exactamente quién es el responsable directo del asesinato. La cuestión clave está en que la violencia sectorial que asoló el Líbano durante la última década puede volver fácilmente a desbordar la frágil situación actual. Tanto los israelíes como los americanos esperaban que Gemayel fuera el hombre lo suficientemente fuerte para volver a darle una semblanza de estabilidad a su país. Con su muerte violenta, las probabilidades de una acrecentada desestabilización, e incluso de una división civil aún más profunda de lo conocido, crecen a cada instante.



UN HOMBRE SIN REMPLAZANTE

"Además de ser una tragedia irreparable", dijo el representante especial del gobierno de los EE.UU., Philip Habib, "Sólo complicará aún más las cosas. No hay duda posible al respecto". Habib, que habló con nosotros desde su casa en California, dijo que no podría realizar comentarios más específicos hasta haber recibido un reporte fidedigno de la situación en el Líbano. Supuso que volaría a Beirut para la semana entrante, pero que esperaba instrucciones de la Casa Blanca.

"Hay mucha gente que puede ocupar el lugar de Gemayel" afirmó Habib, "pero lo difícil es lograr otra vez un acuerdo entre todos los sectores diferentes".

Habib, al igual que otros expertos en materia de Medio Oriente, afirmó que las consecuencias del asesinato no quedarían en claro hasta que se tuviera una idea más precisa acerca del responsable. William Quandt, un experto de la Brookings Institution, dijo por ejemplo, que hasta es posible imaginar que Gemayel haya sido eliminado por otras facciones cristianas. En 1978, Gemayel no hizo nada por condenar al asesino de Tony Frangieh, líder de otro sector cristiano. Muyos creyeron que Gemayel estaba detrás del asesinato.

Si otra facción cristiana fuera responsable, no sería tan grave cuanto si fuera la izquierda musulmana o Siria los que estuvieran detrás del atentado. Esto último podría destruir toda posibilidad de unificar el país, según dijo Quandt. Desde la invasión israelí a comienzos de este verano, una posible solución para el Líbano había sido

la división del país entre los cristianos, que cuentan con el apoyo de Israel, en el Sur y los musulmanes apoyados por Siria en el Norte. Otra posibilidad podría ser que Israel decida extender la guerra hacia el Este, por el Valle Bekaa y al Norte, pasando Beirut, para retirar definitivamente a Siria del territorio libanés.

Como el más carismático líder de las fuerzas cristianas y jefe del más poderoso bloque armado, Gemayel era visto por Israel como el hombre que podría brindarle

al Líbano un mínimo de estabilidad tan deseado. Los israelíes apoyaron militarmente con armas y equipos su ejército y respaldaron su elección. Por otra parte, esa proximidad demasiado intensa con Israel podía ser considerada como uno de los puntos débiles de Gemayel, dentro del convulso panorama interno libanés.

EMBOSCADOS EN BEIRUT

Un experto americano en cuestiones del Medio Oriente, que le conoció personalmente, dijo que Gemayel era un nacionalista antes que un líder cristiano y que, más que ningún otro individuo en el Líbano, hubiera podido ser el constructor de la unificación nacional. El experto, que pidió no ser identificado, dijo que Gemayel podría haber negociado el retiro de las tropas israelíes e inclusive haber logrado el apoyo de algunos líderes musulmanes.

"A pesar de sus defectos, y tenía muchos —era joven, era muchas veces insolente, y había conducido un ejército a través de una sangrienta guerra civil— poseía la capacidad de crecer... comprendía que el Líbano era el Líbano y que tenía que obtener compromisos de otras personas" concluyó el experto.

Un funcionario israelí, destacado en EEUU, dijo que el asesinato sólo servía para dejar en claro, una vez más, los peligros de intentar trabajar con una sola persona, con un sólo líder. Indicó que quizás este asesinato convencería a los responsables de su país de que deben concretar sus esfuerzos en crearse fronteras seguras en vez de intentar construir un gobierno estable en el Líbano, comprometiéndose con una situación política difícil e intrincada. La situación es demasiado inestable y el precio potencial demasiado alto para Israel.

A corto plazo, significa que Israel deberá mantener su presencia en el Líbano, según lo afirmó otro funcionario israelí. Pero a largo plazo, quizás convenza a los israelíes que no conviene quedar atrapados en el laberinto político libanés.

Después cuesta demasiado salir.

ROY GUTMAN y JIM KLURFIELD
(Newsday)

Los Presidentes del Líbano

Bashir Gemayel iba a ser el séptimo Presidente de la República del Líbano, desde la proclamación de la independencia el 22 de noviembre de 1943.

El Líbano tuvo un total de doce Presidentes, seis durante el período de mandato francés de 1919 a 1943. Después de la independencia las seis personalidades que accedieron por el camino de la elección al cargo supremo de la nación libanesa fueron:

Sheikh Bechara El Khoury 1943-1952. — Debió dimitir ante una gran marcha del pueblo libanés que protestó contra la corrupción de su régimen.

Camille Chamoun 1952-1958. — Su mandato terminó en el momento del desembarco americano en Beirut, que tendía a poner fin a la primera guerra

civil libanesa.

General Fouad Chehab 1958-1964. — Antiguo comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, fue el impulsor de la extensión de los servicios públicos y los grandes proyectos de desarrollo.

Charles Helou 1964-1970. — Viejo embajador; es durante su mandato que se firmó el acuerdo con El Cairo (noviembre de 1969) legalizando la presencia militar palestina en el Líbano.

Soleiman Frangieh 1970-1976. — Los dos últimos años de su presidencia están marcados por la segunda guerra civil libanesa.

Elías Sarkis 1976-1982. — Ha tenido la mancha de haber dejado un vacío en la vida constitucional durante la espera de un arreglo en el conflicto libanés.

NO INSISTAS, CHÉ. TE DIJE QUE NO PIENSO VOTAR EN BLANCO.



Televisores



Color



PHILIPS

NO COMPRE SIN ANTES CONSULTARNOS

14 s/r cont. N\$ 9.520. Financ. Entr. N\$ 1.900 y 15 ctas. N\$ 720. Total fin. N\$ 12.700
 16 c/r cont. N\$ 11.640. Financ. Entr. N\$ 2.330 y 15 ctas. N\$ 878. Total fin. N\$ 15.500
 20 s/r cont. N\$ 11.960. Financ. Entr. N\$ 2.400 y 15 ctas. N\$ 900. Total fin. N\$ 15.900
 20 c/r cont. N\$ 13.760. Financ. Entr. N\$ 2.750 y 15 ctas. N\$ 1.040. Total fin. N\$ 18.350
 26 s/r cont. N\$ 13.760. Financ. Entr. N\$ 2.750 y 15 ctas. N\$ 1.040. Total fin. N\$ 18.350
 26 c/r cont. N\$ 14.540. Financ. Entr. N\$ 2.900 y 15 ctas. N\$ 1.100. Total fin. N\$ 19.400

Yaguarón 1377, Galería Yaguarón, Local 53 al 55
 Colonia 1264, Galería Iguazú, Local 25